

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

L'ÉCLAIREUR

BEAUCEVILLE - ST-GEORGES - REGION

Patrick Doyon
MAITRE-HORLOGER-
BIJOUTIER



Vente et réparations

Ave de la Chaudière,
(en face du pont)
Beauceville-Est. Tél. 36

Vol. 47 — No 47

Beauceville, jeudi, 18 août 1955

Guy MORIN, rédacteur

Congrès de la Fédération de l'U.C.C. de Québec-Sud

Le 23 août, à Lambton, sous le patronage de MM. les abbés Paul-Emile Pelchat, curé de Lambton, et J.-Arthur Nadeau, aumônier de la Fédération — Conférenciers de choix au programme — Invitation à tous les cultivateurs de la région.

Le 23 août prochain, aura lieu à Lambton, dans le comté de Frontenac, le congrès de la Fédération de l'U.C.C. de Québec-Sud.

Nombre de cultivateurs, de bûcherons, d'agronomes, d'aumôniers se feront un devoir d'assister à cette journée des plus importantes, consacrée à l'étude des problèmes ruraux réservés à notre région. Cette journée est placée sous le patronage de M. le Curé de Lambton et de M. l'abbé J.-A. Nadeau, aumônier de la Fédération.

Le président général de l'U.C.C., M. J.-Baptiste Lemoine, saura encourager par sa présence et ses entretiens les activités régionales de notre Fédération. M. l'abbé F.-X. Côté, aumônier général de l'U.C.C., sera du nombre des conférenciers, de même que le Rév. Père Engelbert Lacasse, s.j., aumônier des bûcherons, et M. l'abbé Arthur Nadeau. M. Samuel Audette, chef du Service forestier de l'U.C.C., adressera également la parole.

Que tous les cultivateurs de notre région ne manquent pas de se renseigner largement auprès des officiers supérieurs de la Fédération en se rendant à Lambton le 23 août.

Notre monde rural n'est jamais trop averti des promesses et des dangers qui entourent la situation agricole du Canada. Etudier les déficiences de son milieu, c'est par le fait même con-

clure à une amélioration nécessaire dont la classe agricole pourrait jouir avec beaucoup d'avantages. Voici donc les principaux détails inscrits sur le programme de la Fédération de l'U.C.C. de Québec-Sud :

A 9h30, une messe solennelle sera chantée en l'église paroissiale, et le sermon sera prononcé par le Rév. Père Engelbert Lacasse, s.j. Au cours de la cérémonie religieuse, les membres de l'U.C.C. se consacreront au Sacré-Coeur de Jésus. A 10h30, M. Henri-Ls Gagnon, président du Syndicat de Lambton, et MM. les maires Roy et Tardif souhaiteront la bienvenue à tous les congressistes. M. Josaphat Marcoux, président de la Fédération, prononcera une allocution, suivie du rapport des activités de l'U.C.C. par MM. J.-B.-Léon Dion et Nap. Mathieu. Les principales résolutions seront alors soumises à l'assemblée par M. l'abbé J.-A. Nadeau, en vue de leur adoption. L'élection des officiers précédera de peu le dîner qui sera servi à 12 h.

Dans l'après-midi, des conférences favorisant la discussion seront entremêlées de numéros récréatifs présentés par la jeunesse rurale de Lambton.

M. l'abbé Paul-Emile Pelchat, curé de Lambton, sera chargé de faire la clôture de cette journée agricole.

Les jeunes, les moins jeunes, (suite à la page 5)

Garde-malade graduée



• Mlle PIERRETTE FORTIN, fille de M. Jos. Fortin, de Beauceville, vient d'obtenir son diplôme de garde-bébé avec un pourcentage de 83.3%. Nos félicitations.

MORT SUBITE D'UN ÉTRANGER À BEAUCEVILLE

Le corps d'un moribond, trouvé sans vie, jeudi soir au Manoir des Ormes, à Beauceville, a été positivement identifié comme étant Jean-Baptiste Dauphinais, 65 ans, sans adresse connue. C'est par les empreintes digitales que l'identification a pu être certifiée. C'était un nomade. Le Dr Rodolphe Maheux, de St-Georges de Beauce, a fait une enquête de coroner, après les recherches nécessaires de la Sûreté provinciale. Il a rendu un verdict de mort naturelle. La dépouille mortelle a été confiée à la morgue Giguère & Frères, de Beauceville. Le défunt aurait des parents aux États-Unis.

Décès de Madame Philias Boucher

Nous déplorons la mort de Mme Philias Boucher, née Léontine Grondin, survenue à Beauceville, le 15 août, à l'âge de 71 ans et 4 mois. Outre son époux, elle laisse pour la pleurer : ses filles, Mme Léo Bernard (Alberta), de Sherbrooke, Mme Clermont Poulin (Cora), Mme Andréa Poulin (Noëlla), Mme Andréa Thibodeau (Marie-Paule), et Mme Paul-Emile Roy (Lucienne), ces dernières toutes de Beauceville; trois fils, Charlemagne, Germain et Marius; son gendre, M. Augustin Poulin, de Beauceville; ses sœurs, Mme Joseph Grenier (Délia), de Beauceville, Mme Vve Amont Kiou (Hermance), de Lévis ses belles-sœurs, Mme Léo-Paul Grondin, de St-Frédéric, Mme Eleucippe Grondin, de Vallée-Jonction, et Mme Wilfrid Boucher, de Sherbrooke, et une foule de petits-enfants, et d'arrière-petits-enfants.

Rappelons que le 19 juin dernier, Mme Boucher célébrait ses noces d'or, en compagnie de tous les membres de sa famille.

Le service et la sépulture de la défunte auront lieu jeudi, le 18 août, à 10 h., en l'église de Beauceville. Les funérailles sont sous la direction de la Maison Giguère & Frère de Beauceville. Nos condoléances à la famille.

Centre d'accueil Quirion à St-Edouard en Alberta

Sous le haut patronage de son Excellence Mgr Philippe Lussier, évêque de Saint-Paul en Alberta.

Sous le haut patronage de son Excellence Mgr Philippe Lussier, évêque de Saint-Paul en Alberta.

1 — Pourquoi un Centre d'Accueil ?

Pour recevoir les familles, les hommes mariés, les jeunes gens qui viennent s'établir sur des terres dans le diocèse de Saint-Paul, Alberta.

Arrivant de l'Est et n'ayant pas encore terminé toutes les démarches en vue de faire l'acquisition d'une ferme, ou bien n'ayant pas encore complété l'aménagement de leur nouvelle demeure, ces gens ont besoin d'une résidence accueillante, qui leur ouvre ses portes.

Les jeunes gens sans parents ont besoin d'un endroit spécial où ils seront en sécurité en attendant de trouver un emploi sur une ferme. Cette oeuvre est donc nécessaire pour encourager et orienter les nouveaux arrivants.

N.B. — Lorsqu'il sera libre, ce Centre servira, selon les circonstances pour des retraites fermées, cercles d'études, recollections, etc.

2 — Pourquoi l'appeler "Centre d'Accueil Quirion" ?

L'abbé Alfred Quirion avait eu l'idée de ce Centre d'Accueil, car il en avait constaté la nécessité.

Faute d'endroit approprié pour recevoir des gens qui arrivaient de très loin, il avait dû en recevoir plusieurs et même offrir l'hospitalité à des familles complètes, durant quelques semaines dans son propre presbytère et les pauvres dépendances.

L'érection de ce Centre sera un moyen concret de travailler à la continuation de son oeuvre et de perpétuer son souvenir. Peut-on édifier un plus beau monument à sa mémoire ?

3 — Où et quand l'ériger ?

Près de Saint-Paul à proximité du siège épiscopal; non à S. Paul même car il faut tenir nos ruraux dans l'atmosphère plus appropriée à une paroisse strictement rurale. Ce pourrait être à l'endroit jugé convenable, sur le site de la première église, ou tout près de l'église actuelle de S. Edouard.

ou même près du cimetière de S. Edouard, où M. l'abbé Quirion dort son dernier sommeil.

Il faut ériger ce Centre le plus tôt possible. C'est très urgent; à (suite à la page 5)

CHAMPIONNAT DE TENNIS DANS LE DISTRICT DE BEAUCE

La grande finale pour le championnat en double du district de Beauce, au tennis, s'est déroulée à St-Joseph, dimanche soir dernier, à 9 heures, devant plusieurs centaines d'amateurs.

Dans un match enlevé, l'équipe semée No 1, formée du Dr Roger Labrie, de St-Georges, et de Me Robert Cliche, de St-Joseph, l'emportait sur le duo semé No 2 composé de Me Jean-Luc Quirion et de Hugues Veilleux, de Beauceville, au compte de 7-5, 6-2, 6-3.

L'on s'accorde à dire que cette rencontre a permis aux spectateurs d'assister à l'un des tournois de tennis les plus intéressants inscrits jusqu'à date dans les annales sportives de la Beauce.

En semi-finale, samedi soir, l'équipe No 1 avait disposé du Dr Guy Couture et de Pierre Verreault par 6-0, 4-6, 6-0, 6-0, tandis que l'équipe No 2 avait défait Me Jacques Perron et C. Boutin, par 6-4, 6-1, 6-1.

Plus de 20 excellentes équipes beauceronnes se disputaient le trophée Robert Vachon qui fut présenté aux vainqueurs par l'organisateur du tournoi, Me Paul Allard, au cour de la réception qui suivit à la résidence de Me Robert Cliche.

Un match revanche entre les finalistes, avec fort enjeu en cause, sera présenté à St-Joseph mardi soir prochain, le 23 août, à 8.30 heures. Nul doute que personne ne voudra manquer les émotions fortes que ce duel offrira aux amateurs de beau tennis. En cas de mauvaise température, cette rencontre sera remise au lendemain.

Congrès régional des Chambres de Commerce, le 28 août, à Ste-Marie

La Chambre de Commerce Régionale de la Chaudière et de l'Échemin tiendra un important congrès, dimanche, le 28 août prochain à Ste-Marie de Beauce. M. Adrien Bégin, administrateur régional, présidera ces assises et il sera assisté de M. Joseph Vachon, vice-président de la Chambre Régionale et présentement président de la Chambre de Commerce de Ste-Marie de Beauce.

Le Congrès réunira des représentants des Chambres de Commerce de Lévis, St-Romuald, Charny, Ste-Marie, St-Joseph, Beauceville et St-Georges. Il y aura également une représentation de Vallée-Jonction où il est question de fonder une Chambre de Commerce.

A ce congrès, on discutera seulement des questions d'intérêt régional. Cette année, deux questions de grande actualité seront étudiées par les congressistes : la canalisation de la rivière Chaudière en vue de prévenir les débâcles et la canalisation du St-Laurent pour connaître les ré-

percussions économiques que cette gigantesque entreprise peut avoir sur la région de la Beauce. Un travail en ce sens sera présenté par M. Henri-Georges Gonthier, de Montréal, conseiller technique sur la canalisation du Saint-Laurent. D'autres questions d'intérêt régional seront également inscrites à l'agenda et susciteront également un grand intérêt parmi les Chambres de la région.

Le programme définitif sera arrêté dans le cours de la semaine et comportera en outre de l'assemblée générale et de l'élection des dignitaires de la Chambre Régionale, une réception, un banquet et un programme spécial pour les dames. La Chambre de Commerce de Ste-Marie s'attend de recevoir une forte délégation de chacune des Chambres membres.

Adrien Bégin,
Président de la Chambre de la Région de la Chaudière et de l'Échemin.

Noces d'argent de M. et Mme Edouard Maranda

Ste-Aurélien, (D.N.C.). — Le 31 juillet, à l'Auberge du Moulin, une fête-surprise était réservée à M. et Mme Edouard Maranda, de Ste-Aurélien, à l'occasion de leurs noces d'argent.

En cette circonstance, une foule de parents et amis ont tenu à sou-

ligner cet événement familial et social faisant époque dans la vie des jubilaires.

Une gerbe de roses fut offerte par la petite Ginette, alors que leur fille, Lisette, avait pour mission délicate d'exprimer les sentiments des siens au moyen de la traditionnelle adresse. Une bourse bien garnie leur fut présentée par leur fils, Maurice.

Il y eut chant et orchestre de Claude Poulin animés par le maître de cérémonie, M. Gilles Bernier.

Parmi les parents, on remarquait leurs enfants : MM. Eddy, Louis, Gérard, Patricia, Priscilla Maranda, M. Edmond Caron, M. et Mme Eugène Maranda, M. et Mme Aimé Maranda, M. et Mme Emery Dulac, M. et Mme Léon Maranda, M. Rosaire Caron, M. et Mme Louis Gilbert, M. et Mme Paul Roy, M. et Mme Florian Caron, Ste-Rose, M. et Mme J. A. Bernier, St-Prospère.

Parmi les parents et amis des jubilaires, on notait la présence de Mre Robert Perron, M.P., M. le Dr Marcel Perron, Ste-Germaine, M. Gilles Perron, M. et Mme Charles-Ed. Giguère, M. et Mme Raoul Zaor, St-Georges, M. et Mme Charles Breton, M. et Mme Emmanuel Caron, M. Benoit-Gilles Caron, MM. et Mmes Emile et Lorenzo Mathieu de Beauceville, M. Louis-Philippe Morissette, M. et Mme Rosaire Vachon, M. et Mme Laurent Veilleux, M. et Mme C.-Eugène Fortin, M. P.-E. Thibodeau, M. J.-C. Caron, M. et Mme Réal Roy, M. et Mme Marcel Morin, M. Gaétan Gagné, Mlle Lucille Giguère, M. Marc-André Giguère, M. et Mme François Lebel, M. et Mme Odilon Goupil, M. et Mme Léopold Drouin, Mme Josaphat Gilbert, M. et Mme Rosaire Morin, M. et Mme Rosaire Carrette, M. Normand Giguère, Mlle Lucille Bernier, M. Guy Lepage, M.

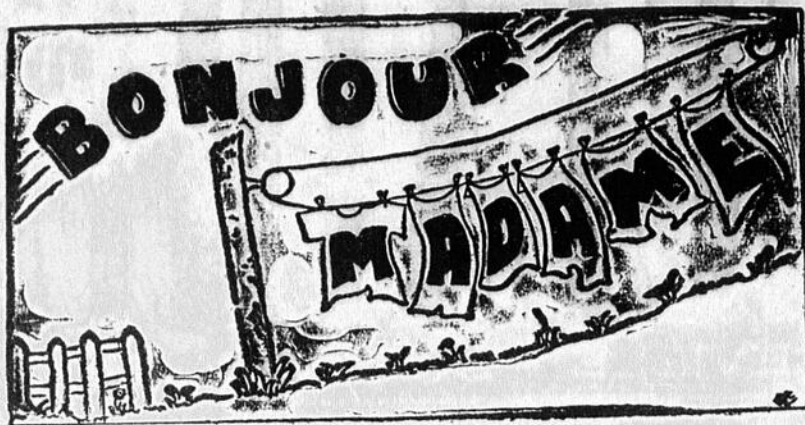
(suite à la page 4)

MORT DE MONSIEUR JOSEPH BOURQUE

Notre-Dame des Pins (D.N.C.) — Une famille bien connue de N.-Dame des Pins vient d'être cruellement éprouvée par la mort de M. Joseph Bourque, époux de feu Anna Rancourt, survenue à l'âge de 76 ans. Il était le père de M. l'abbé Emmanuel Bourque. Il laisse aussi dans le deuil un fils adoptif : le Rév. Frère Donat, mariste; ses frères et sœurs : M. Adolphe Bourque, Mme Vve Treflé Morin (Emma) de St-Georges, M. Philippe Bourque de N.-Dame des Pins chez qui le défunt était exposé; ses beaux-frères et belles-sœurs : M. et Mme Joseph Rancourt, M. et Mme Edmond Rancourt, M. et Mme Chs Morin, Mme Vve Albert Rancourt, Mme Vve France Rancourt, M. et Mme Alfred Rancourt, Mme Vve Gédéon Bourque, Mme Adolphe Bourque et Philippe Bourque ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces dont MM. les abbés Denis Morin et Arsène Bourque du Séminaire de St-Georges, la Rév. Soeur Ste-Jeanne d'Arc, d'Ottawa.

Son service et sa sépulture ont eu lieu le 16 août à 10 h. à N.-Dame des Pins. Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Giguère & Frères de Beauceville. Notre journal prie la famille en deuil d'agréer nos plus sincères condoléances.

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS



ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Une belle chevelure requiert peu de soins

Trois mois donneront du lustre et de la "vie" à la chevelure la plus terne, si on en prend le soin voulu.

Dans une revue française de la coiffure, je trouvais, l'autre jour, une expression qui m'a plu parce qu'elle décrit si bien la chevelure de certaines femmes, qui se font donner de temps à autre des ondulations indéfrisables, de fréquents shampoos et des "fixations", mais dont les cheveux semblent toujours ternes. Cette expression si descriptive c'est : les "cheveux fatigués".

Que votre chevelure soit huileuse ou sèche, si elle est "fatiguée", vous pouvez en trois mois la rendre attrayante... pourvu que vous en preniez le soin voulu. Je ne dis pas que les cheveux gris retrouveront leur couleur primitive, mais j'affirme que la chevelure peut, en ce temps, retrouver son lustre d'autrefois.

Voici ce qu'il faut faire : Tout d'abord, achetez-vous une très bonne brosse à cheveux et servez-vous-en chaque jour pendant un nombre déterminé de minutes. Celles de mes lectrices dont les cheveux conservent mal l'ondulation feront bien de faire le sacrifice de leurs "ondes" pendant quelque temps, car le broissage énergique pourrait fort bien avoir pour effet de les détruire. Cependant, permettez-moi de vous suggérer que vous pourriez fort bien profiter de cette période de soins à votre chevelure pour

apprendre et pratiquer à faire vous-même la fixation de vos cheveux. Avec un peu de pratique, vous deviendrez aussi experte dans ce travail d'embellissement que vous l'êtes dans l'application du maquillage. Le point important, c'est d'atteindre la racine même de vos cheveux, dans le cuir chevelu, et d'y occasionner une stimulation nouvelle. C'est cette stimulation qui donne aux cheveux leur lustre. Naturellement, il faut également que le cuir chevelu soit absolument propre et sain... et les brossages et shampooings auront pour effet de l'assainir.

Les pellicules sont plus aptes à saper la vitalité de votre chevelure que la maladie. Cela s'explique par le fait que les pellicules finissent par former un véritable casque isolant sur le cuir chevelu qui étouffe le cheveu en empêchant les huiles naturelles de l'atteindre. Privés de cet élément indispensable à leur santé, les cheveux faiblissent, se dédoublent et finissent par tomber. De plus, les cheveux en croissance traversent difficilement la couche sèche des pellicules. Si, d'une part, les vieux cheveux tombent et que, d'autre part, les cheveux naissants ne croissent pas, c'est la calvitie à brève échéance qui s'annonce.

Constatez comme il est facile de soigner sa chevelure. Contre l'envoi d'un timbre de 5c, je vous



AVEZ-VOUS DEJA EU LE MALHEUR de gâter une verrerie en cassant des verres collés ensemble ? Cela arrive inévitablement à la plupart des ménagères, mais il n'est pas nécessaire que cela vous arrive à vous si vous suivez cette simple suggestion. Vous pouvez séparer les deux verres collés en plaçant le verre extérieur dans l'eau chaude et en versant de l'eau froide dans le verre intérieur. C'est presque magique !

LA TOILE CIREE MINCE fait très bien pour couvrir des tiroirs ou des tablettes, et si vous désirez l'installer en permanence, donnez à la surface à couvrir une mince couche de laque et placez la toile pendant que la laque est encore humide. Le laque sert de colle.

LORSQU'UNE AMPOULE DE LAMPE extérieure est enlevée, la douille peut être protégée par l'insertion d'une fiche de fusible brûlé. En vissant un fusible du même genre dans une douille qui ne sert pas momentanément à l'intérieur de la maison, on peut éviter des accidents.

ETES-VOUS FATIGUEE DE SERVIR du jus de tomate ordinaire avant les repas en été ? Essayez ce cocktail aux tomates. A une pinte de jus de tomate, ajouter 1/2 c. à thé de sucre granulé, 1 c. à soupe de jus de citron, 1/2 c. à thé d'oignon râpé et 1/4 c. à thé de sauce Worcestershire. Bien mélanger et servir froid.

MAINTENANT QUE LES TOMATES LOCALES sont rendues sur le marché, pourquoi ne pas les essayer "caramélisées" ? Peler 6 tomates, enlever le cœur dur et arranger dans un plat à four. Saupoudrer de sel et de poivre. Pointiller le dessus avec du beurre et cuire environ 20 minutes dans un four préchauffé à 375° F. Tandis que les tomates cuisent, préparer la sauce suivante : Hacher très fin 2 tiges de céleri, 1/2 de piment vert et 1 petit oignon. Mélanger les légumes hachés avec 1 tasse de sucre brun et cuire sur un feu bas durant 10 minutes. Faire une pâte lisse avec 2 c. à soupe de farine enrichie de vitamines, 1 c. à thé de sel, 1 c. à soupe de jus de citron et juste un petit peu d'eau. Incorporer au mélange de légumes et cuire pour rendre épais et lisse. Verser à la cuillère sur les tomates cuites.

LES CONFITURES DE TOMATES ne sont pas très bien connues, mais une fois que vous les aurez essayées, vous ne voudrez plus vous en passer ! Enlever la peau de 9 grosses tomates et couper en petits cubes. Verser 6 1/2 tasses de sucre granulé sur les tomates et laisser reposer une heure. Entre-temps, presser le jus de 3 citrons et couper la pelure en tranches minces. Hacher en petits morceaux 1 tasse de gingembre cristallisé. Mélanger maintenant tous les ingrédients ensemble dans une grande marmite et cuire sur un feu bas, en brassant souvent, durant environ 1 1/2 heure ou jusqu'à ce qu'une cuillerée vérifiée dans une soucoupe soit épaisse et sirupeuse. Verser dans 3 bocaux stérilisés d'une chopine et sceller avec la paraffine.

SI, VOUS AUSSI, êtes dans les salades jusqu'au cou, essayez un "dressing" aux tomates pour la laitue. Couper 3 tomates en petits cubes. Puis, hacher fin 3 tiges de persil et râper 1/2 petit oignon. Mélanger ces légumes avec 4 c. à soupe de fromage du gen-

Kool-Aid

un paquet de 6¢ fait 2 pintes



FAIT PAR LES FABRICANTS DES DESSERTS JELL-O

LA SANTÉ DES DENTS

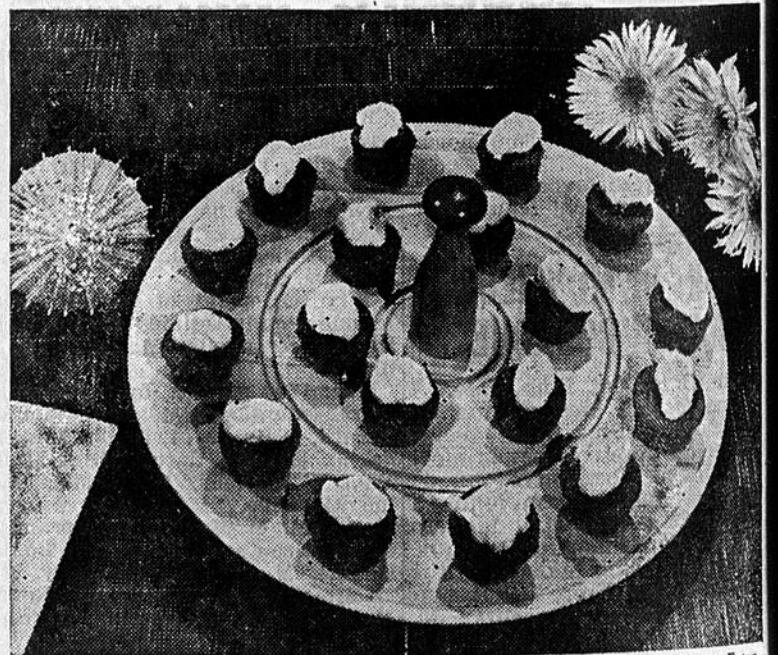
Q. — Ma fille, née prématurément, est maintenant âgée de douze mois et a sept dents qui, toutes, n'ont presque pas d'émail, sauf un peu à la naissance de la gencive. Comment puis-je préserver ces dents, jusqu'à ce que les dents permanentes les remplacent, et comment puis-je aider à assurer à ma fille une bonne seconde dentition ?

R. — Il vous faut confier votre enfant aux soins d'un spécialiste en médecine infantile, un pédiatre, et d'un spécialiste en dentisterie pour enfants, un pédodontiste, si possible, à moins que

vous ne choisissiez un médecin et un dentiste qui ont une grande expérience dans le traitement des enfants. Avec leurs soins et les vôtres, vous devez être capable de préserver ses dents temporaires. Les tenir soigneusement très propres et surveiller minutieusement la diète de votre enfant vous aidera grandement dans cette tâche. Selon toute probabilité, l'émail des dents temporaires qui ne sont pas encore sorties sera en meilleure condition que celui de celles qui le sont déjà. En ce qui a trait aux dents permanentes, l'émail ne commence à se former sur elles qu'à la naissance ou peu après. Donc, vous avez une possibilité d'aider à la formation normale de l'émail sur elles par une diète régulière et très surveillée. Les conseils de votre pédiatre, médecin spécialisé dans les soins aux enfants, et de votre dentiste, devront être suivis très soigneusement par vous.

re Parmesan, 1 1/2 c. à thé de sel, une pointe de poivre, 1 c. à thé de sauce Worcestershire, 1 c. à soupe de vinaigre et 1 tasse de crème sure. Merveilleux ? Sûrement.

MUFFINS GARNIS DE CRÈME FOUETTÉE



Recette de Louise Ogilvie, table dressée par Eston.

Un des desserts qui se préparent le plus facilement durant l'été est celui que l'on prend sur les tablettes de la dépense — celui qu'on peut préparer d'avance et auquel on n'a qu'à ajouter la garniture. De fait, la recette suivante se sert telle quelle, ou garnie pour en faire un dessert de fantaisie digne d'un roi. Le nom ? "Muffins" au gingembre.

Muffins au Gingembre
1 paquet de mélange à gâteau au gingembre
2 à 3 c. à soupe de gingembre cristallisé, haché
1 tasse de jus d'orange
Marmelade d'orange
Crème fouettée à la saveur de gingembre

Vider le contenu d'un paquet de mélange à gâteau au gingembre dans un bol à mélanger. Battre à la fourchette. Incorporer le gingembre cristallisé, haché. Mesurer 1 tasse (8 onces) de jus d'orange. Mélanger 1/2 tasse de jus d'orange et battre

2 minutes (gratter les côtés et le fond du bol souvent). Incorporer la 1/2 du reste du jus d'orange (2 onces) et battre durant 1 minute. Ajouter le reste du jus d'orange (2 onces) et battre encore 1 minute. Verser dans des moules à muffins graissés, en ne les remplissant qu'aux deux tiers. Cuire dans un four préchauffé à 400° F. durant 20 à 25 minutes. Laisser refroidir. Découper un creux au centre et remplir de marmelade; garnir de crème fouettée sucrée et à laquelle a été ajoutée une pointe de gingembre. Recette de 24 muffins.

Madeleine Caron parle de :

Cuisiner au soleil

PRÉFÉRERIEZ-VOUS cuire les repas de la famille sur un poêle en verre, ou votez-vous pour l'aluminium ?

Sans blague, c'est là la question dont dépend le bien-être, peut-être le salut d'une grande partie des populations de l'Inde où il est difficile de se procurer le combustible. Il y aurait bien l'électricité si on pouvait construire les canaux d'irrigation nécessaires pour mettre en valeur une grande étendue de terres maintenant arides et desséchées. Dans le moment, avant de faire sa cuisine, la maîtresse de maison doit trouver de la bouse de vache et la mouler en briques qu'elle allume comme on le fait pour la tourbe.

Voyez-vous une ménagère canadienne tenir un intérieur dans des conditions pareilles ? Et ce n'est pas le pire.

Comme l'engrais sert à la cuisson, il n'en reste plus pour les cultures avec le beau résultat que les pauvres moissons suffisent à peine à empêcher les gens de mourir de faim... et pas toujours.

Depuis longtemps, les savants suggéraient d'employer, de capter les rayons du soleil pour la cuisson. Scoutes et guides savent bien qu'on allume un feu en faisant danser le soleil dans un miroir. Mais cuire tout un repas ?

Dans ce pays ensoleillé presque à l'année, ce sera possible grâce à certains dispositifs qu'on est à mettre au point. Et justement : tandis que les uns préconisent un réflecteur en aluminium, d'autres préfèrent le miroir parce que facile à fabriquer sur place et meilleur marché.

Les femmes de l'Inde portent une quantité de petits bracelets en verre multicolore. C'est fort joli et fragile. Elles y sont si habituées qu'elles ne les cassent presque jamais. La musique de tous ces bracelets enfilés à leur bras fait partie des meilleurs souvenirs de ceux qui ont résidé dans ce pays. Disons en passant que chaque année, on peut acheter de ces bracelets durant les expositions d'artisanat organisées par les étudiants des universités au profit des étudiants pauvres des pays moins favorisés que le nôtre. A Montréal, c'est généralement en décembre.

Il faut voir ces bracelets — et les casser à la douzaine en essayant de les passer à son poignet pour comprendre que les Indoues, elles qui portent ces bracelets sans accidents, sauront bien se servir sans les casser de réflecteurs en simple verre argenté. C'est assez pour capter les rayons du soleil qui cuiront les aliments. La cuisinière solaire coûtera presque rien et quelle amélioration pour la ménagère, ne croyez-vous pas ? Pensez donc ! Tout ce qu'elle aura à faire, les jours qu'il fait soleil, sera de rectifier la position du miroir de quinze minutes en quinze minutes.

Vous n'en pouvez croire vos yeux, vous qui rêvez d'avoir des feux électriques de plus en plus perfectionnés, une cuisine "presse-bouton" comme disent les Françaises avec beaucoup d'envie.

Pensez à votre chance. Le secret du bonheur c'est toujours de mesurer les bienfaits que l'on a, en regard de moins fortunés que soi, parce que nos rêves sont plus grands que les possibilités. Et quant à n'avoir rien à faire dans une maison qui se tient toute seule, souvenez-vous qu'il est bon de limiter le travail des muscles et mauvais de cesser de se servir de sa tête.



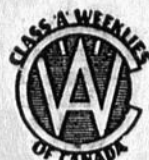
"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
"L'ECLAIREUR LTEE"**
J.-P. QUIRION, gérant

Edité par
**Beauce Publication
Enr.**



Ville St-Georges de Beauce

Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526

Bureau à Montréal : Me J.-A. Fortin

524 Edifice Canada Cement - Tél. UN 1-3485

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	-----	\$1.50
	1 an	-----	\$2.50
	3 ans	-----	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	-----	\$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 18 août 1955

Aux enfants, l'école

Les premiers jours de septembre font revivre dans tous les foyers ces instants mouvementés remplis d'occupations manuelles, derniers préparatifs en vue de la rentrée des classes.

La mère de famille, soucieuse de vêtir ses petits d'une manière élégante, se fait habile couturière pour la confection de coquets uniformes répondant aux exigences de l'étude et du jeu. On s'empresse d'acheter livres, cahiers, enfin tout le matériel requis pour les différentes activités composant le régime scolaire. Dans ce domaine, l'économie la plus stricte doit présider à l'obtention de ces menus articles appelés à garnir le sac du jeune garçon et la valise de la petite fille. Tout pimpant dans ses habits neufs, l'enfant entre gaiement à l'école, fier de lui-même et de son accoutrement.

C'est alors que la gardienne du foyer sourira d'aise en faisant entendre un soupir de soulagement dans lequel se dégage le lourd fardeau de placer son enfant sur le chemin de l'école. Possède-t-elle à ce moment la certitude que l'objet d'une si grande attention pourra traverser son année d'études en déployant le minimum d'efforts tout en obtenant un rendement maximum? Nul ne peut se porter garant de la contingence de l'avenir. Aussi la prudence la plus élémentaire commande-t-elle de soumettre l'écolier à un examen complet des yeux, des oreilles et des dents chez un spécialiste capable de déceler certains troubles organiques faciles à corriger dès le jeune âge. Doit-on porter sur le compte de la négligence ou de la simple ignorance le fait que nombre de parents envoient leurs enfants à l'école en leur garantissant un confort relatif pendant la durée de leurs études?

A quoi attribuer cette inaptitude à recevoir l'enseignement, cette incapacité de concentration tout à fait déplorable chez une catégorie d'écoliers? Au manque d'intelligence? Pas toujours quand on recherche la véritable cause du développement anormal et stationnaire de l'esprit. Voilà pourquoi il est sage pour des parents soucieux de leurs devoirs familiaux, de remédier avant qu'il soit trop tard à ces insuffisances intellectuelles d'origine plus souvent physique que psychique. En réparant

les déficiences sensorielles chez l'enfant, on accroît par le fait même ses possibilités de travail à un degré étonnant. Si malgré ces précautions élémentaires aucune amélioration n'est constatée, les parents feraient bien d'examiner, avec le concours des éducateurs et éducatrices, les motifs du comportement habituel de l'élève apparemment sous-doué.

Le milieu familial est-il favorable à l'étude des matières de classe et au développement des facultés intellectuelles? La radio et la télévision n'exercent-elles pas parfois une influence incompatible avec le secteur des études primaires?

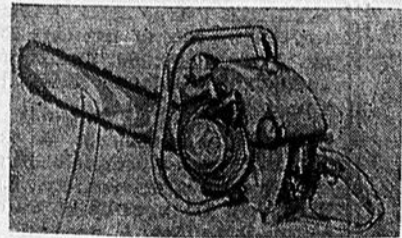
Il faut considérer toutefois que certains programmes spéciaux conçus expressément pour les jeunes développent à coup sûr l'imagination malléable de ces derniers et répondent suffisamment à leur goût d'aventures. En dehors de ces émissions juvéniles, l'élève doit se consacrer tout d'abord à ses devoirs de chaque jour pour se livrer ensuite à ses jeux favoris, une fois qu'il a rempli ses obligations d'étudiant.

A la maison tout comme à l'école, l'écolier a besoin de sentir chez ses parents et ses professeurs cette confiance en lui-même faite de compréhension, d'estime et de dévouement. Son domaine propre devient maintenant l'école où il rencontre de petits camarades qui constituent avec ses maîtres, son univers qu'il ne voudrait quitter à aucun prix. Cette affirmation : "l'écolier est chez lui à l'école" est tellement vraie, qu'il manifeste de lui-même le désir sincère de retrouver la compagnie de ses éducateurs et de ses amis.

Que les pères et mères de famille toujours pressés de conduire leurs petits à l'école avant l'âge indiqué, manifestent le même zèle pour faire étudier leurs aînés jusqu'à l'âge réglementaire et même davantage suivant les circonstances favorisant la poursuite d'études plus avancées.

Développer chez nos jeunes le culte de l'école, le goût de l'instruction, l'attrait de la lecture, c'est acquérir la certitude d'en faire non seulement des élèves brillants mais aussi des élèves débrouillards irradiant le charme conquérant d'une excellente éducation.

GUY MORIN



DETAILLANTS DE SCIÉS MECANIQUES

Homelite, - Pionnier, - Mall, - P. M. Rocket

Pièces, accessoires toujours en magasin. — Réparations générales.

ADRESSEZ-VOUS DE SUITE A :

MARC GIGUERE

St-Georges-Est, 271 - 2ème Avenue

Tél. 846

ou à STE-AURELIE

Tél. 6

Cté Dorchester

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

DANS
NOS

REGIONS

LA GUADELOUPE

—M. et Mme Réal Proulx de Montmagny, Mlles Arthémise, Marie-Paule Desneiges et M. Gérard Proulx, en visite chez M. Pierre Fournier de N.D. La Guadeloupe et M. et Mme Philippe Fournier, de St-Hilaire de Dorset

—M. et Mme Laurent Côté et leur fille adoptive Mlle Gilberte Perron de Coaticook, en visite ces jours derniers chez Mme Joseph Vachon.

MARIAGE :

Le 30 juillet, en l'église de St-Evariste a été béni par M. l'abbé Armand Germain, curé de St-Hilaire de Dorset, le mariage de Mlle Thérèse Veilleux, fille de M. et Mme Charles Veilleux à M. Jean-Philippe Quirion, fils de feu M. Adolphe Quirion et de Mme Quirion de la Guadeloupe.

La mariée au bras de son frère, M. Henri-Georges Veilleux portait une robe blanche. Corsage et jupe trois-quarts en dentelle avec bas en tulle très froncé. Son voile était retenu par un petit chapeau de dentelle et de muguet. Elle tenait un bouquet colonial de roses roses et de muguet. M. Achille Quirion servait de témoin à son frère. A cette occasion, le choeur et la table sainte étaient décorés de fleurs et de fougères.

Le programme de chant fut exécuté par les Enfants de Marie. Mlle Rose Tanguay touchait l'orgue.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception chez M. Charles Veilleux. Ensuite les nouveaux époux partirent pour leur voyage de noces. Pour voyager, Mme Quirion portait un costume noir, chapeau de velours turquoise et accessoires de même teinte. M. et Mme Quirion résideront à St-Evariste.

LAFONDINN TOURIST ROOMS

Chambres pour touristes, voyageurs à proximité des gares. Centre des grands magasins. Maison tranquille, propre, confortable. Eau chaude et froide, bains, douches.

Service bilingue.

LAFONDINN

MME J. SAVOIE, prop.

2050, McGill College - MA. 0555

MONTREAL

STATIONNEMENT
Faites vos réservations

Mesdames, Mesdemoiselles

Pour un cheveux radiant, doux et souple, demandez à votre SALON de coiffure une

PERMANENTE A LANOLINE

"FRANCINE"

Parfumerie Grimard

Enr.

Distributeur

140 1/2, Côte d'Abraham,

Tél. 2-4035

QUEBEC

BAPTEMES :

M. et Mme Emery Faucher (Irène Bégin) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Emile, Roland, Parrain et marraine, M. et Mme Emile Bernard (Germaine Faucher) de St-Ephrem, oncle paternel de l'enfant.

—Le 12 juillet, a été baptisé Joseph, Roland, Gilles, fils de M. et Mme Irénée Poulin (Laurette Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Veilleux (Denise Pomerleau) de St-Victor, grands-parents de l'enfant.

—Le 13 juillet a été baptisée, Marie, Christiane, Danielle, fille de M. et Mme Lauréat Grondin (Edèse Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Irénée Poulin (Laure-Anna Arsenault), grands-parents de l'enfant.

—Le 19 juillet a été baptisée Marie, Armande, Julie, fille de M. et Mme Jules Pouliot (Carmelle Beaudry). Parrain et marraine, M. et Mme David Fortier (Armande Beaudry) de St-Evariste, oncle et tante maternels de l'enfant.

—Le 20 juillet a été baptisée Marie, Lise, Lucette, fille de M. et Mme Caius Poulin (Bibianne Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Réal Poulin (Jeanne d'Arc Poulin), oncle maternel de l'enfant.

vos

NERFS



ne sont pas en ACIER

CE PLAN DE 6 SEMAINS
AVEC LA NOURRITURE POUR
LES NERFS PEUT VOUS AIDER

Papa et Maman! Voyez la tension et le bruit que vous devez endurer dans une journée moyenne. Le téléphone vous agace, la sonnerie de la porte résonne; les repas à préparer, la vaisselle à laver; au bureau, le bruit et les gens vous énervent; à l'atelier, les machineries vous énervent. Quand le soir arrive, l'estomac est à l'envers et l'appétit manque. Vous êtes humain! VOS NERFS NE SONT PAS EN ACIER!

SI VOUS Êtes fatigué, nerveux, agité
VOICI VOTRE PLAN DE 6 SEMAINES

Obtenez 6 petites ou 2 grandes boîtes de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs. Voilà la provision de 6 semaines pour un adulte. En 6 semaines seulement, vous obtiendrez peut-être une NOUVELLE ENERGIE, UNE NOUVELLE VIGUEUR... des nerfs calmes qui marchent de pair avec une bonne santé.

Voici Pourquoi. La Nourriture pour les Nerfs contient tous les éléments de renfort à l'organisme tels que la Vitamine B, du Fer et autres minéraux qui sont des sources de santé. Elles agissent toutes ensemble pour renforcer vos nerfs, pour vous reposer et vous fait oublier que vous étiez fatigué, rendu à bout, et misérable. Après 6 semaines, vous devez pouvoir dire: "Je me sens comme une autre personne"... ou nous vous rembourserons votre argent. Alors pourquoi ne pas commencer aujourd'hui.

Nourriture Dr. Chase
POUR LES NERFS

A VENDRE

COMMERCE DE RESTAURANT A VENDRE

Café Royal

Coin St-Antoine et 2e Avenue - Ville St-Georges-Est

En plein centre de St-Georges, clientèle établie, bon chiffre d'affaires, pouvant accommoder 82 personnes assises.

Cause de vente : achat d'un autre commerce.

50% comptant, balance versements mensuels

HENRI-LOUIS METHOT

Tél. Restaurant 147 ou 115 - 21ème rue, Tél. 818
VILLE ST-GEORGES-EST

LA VIE SOCIALE



"Peu de gens ont le courage et l'humilité de se montrer tels qu'en eux-mêmes". Beaucoup trop de gens, par contre, n'ont d'apparence que l'extérieur et sont vides de tout sentiment humain. En société comme chez soi, il faut toujours se montrer sous son vrai jour, car plus l'on veut cacher ses défauts, plus ils paraissent odieux.

Mlle Olivette Roy, inst., a passé une semaine à Montréal. Elle était l'invitée de son frère, M. C.-Arthur Roy, et de M. et Mme Adélar Roy.

Mme Appolinaire Godbout et Françoise Godbout, de Montréal, étaient de passage à Beauceville, chez Mlles Yvonne et Irène Fortin.

M. Rosaire Roy, étudiant, a passé une quinzaine à Montréal, chez son frère, M. Vincent Roy. Il était représentant des Jeunes Musicales du Séminaire de St-Georges de Beauce.

M. Odilon Thibodeau est retourné à New York après un séjour dans sa famille et chez sa mère, Mme Gédéon Thibodeau.

M. et Mme Gédéon Roy, de Montréal, en promenade à Beauceville, chez des parents.

A l'occasion des vacances de M. Odilon Thibodeau, de New York, nombre de parents et d'amis lui ont rendu visite à la demeure de sa mère. Ce sont : M. et Mme Josaphat Maheux, de St-Louis de Ravnigan, M. et Mme Adélar Loubier, de Saint-Camille, M. Paul Thibodeau, de Montréal, M. et Mme Wilfrid Parent, de Beauceville, M. et Mme André Gilbert et leur fille, Lise, de Coaticook, M. et Mme Léonce Maheux, de St-Louis, M. et Mme Réal Lancôt, du Vermont, M. et Mme Jérôme Gagnon, de St-Camille, M. et Mme Yvon Parent, de Beauceville, et leurs enfants, Francine, Jean-Yves, Michel et Roger, Mlle Ghislaine Maheux, de Coaticook,

MM. Jean-Roch et Jean-Marc Parent, de Beauceville, de même que Lisette, Pierrette, Nicole, Céline, Carole, Normand et Julien Parent.

Mme Maurice Bourget, ainsi que ses enfants, de Cornwall, est retournée dans sa famille, après avoir visité M. Gédéon Mathieu et autres parents.

M. et Mme Noël Gagnon et leurs enfants, de St-David, en visite, dimanche, chez M. et Mme Pit Veilleux.

La saison des chapeaux de velours incitent les dames et demoiselles à se conformer à cette exigence de la mode. Voilà pourquoi elles ne devront pas manquer la grande réduction de 10% sur les chapeaux de velours en vente au Salon CHEZ YVETTE (Yvette Dulac, édifice Rex). Cette réduction est valable pour une semaine seulement.

Mlles Nicole et Louise Gagnon passent la semaine à Beauceville, chez leurs oncle et tante, M. et Mme Pit Veilleux.

M. Jean-Luc Mathieu (Omer) passe huit jours à Montréal, afin de se perfectionner dans le système électrique d'automobiles pour le compte du Garage Guay à Beauceville. Il est accompagné de son épouse ainsi que de Mme Guay.

M. Lucien Thibodeau, de New York, passe présentement ses vacances chez sa mère, Mme Gédéon Thibodeau.

Mlle Gilberte Béland, de Québec, de passage chez Mlles Yvonne et Irène Fortin.

M. et Mme G.-Henri Roy, de St-Marie, MM. Gérard, Vincent et Rosaire Roy sont partis pour un voyage en Ontario, visitant les principales villes jusqu'à Détroit.

M. et Mme Bernard Bolduc et leur fils, de Waterville, Cté Compton, visitaient leurs parents et amis, récemment.

Mlle Madeleine Doyon, Sec. des cours d'été de l'Université Laval, visitait ses parents, la R.

Mère St-Eloi, M. Jos.-Alonzo Doyon et M. et Mme Adélar Roy, ces jours derniers.

Le 7 août, une quarantaine de jeunes filles, dont quelques garçons, visitaient avec la J.O.C., Beauvoir, Sherbrooke, Magog, Plage Roberge à Disraëli, et enfin Pontbriand. Tous sont revenus enchantés de leur voyage.

Mme David Mathieu et ses fils, Fernand et Lucien, ainsi que Mlle Constance Rossignol, de Waterville, Me., ont fait un court séjour à Beauceville, chez M. Osias Veilleux.

M. et Mme Roger Talbot, M. et Mme Wilfrid Bolduc, ainsi que M. et Mme Jos. Haché, tous de Winslow, Me., ont rendu visite à des parents et amis, en fin de semaine.

NOCES D'ARGENT...

(suite de la première page)
et Mme Julien Allen, M. et Mme Antonio Grondin, M. et Mme Honorius Laroche, Gustave, Huguette, Pierrette, Colette Thibodeau, M. Gérard-Raymond Drouin, M. Luc Maranda, Colette Gilbert, Pierre-Aimé Paradis, M. et Mme Adrien Poulin, M. et Mme Edouard Lacroix, M. Jimmy Blaisedell, M. et Mmes Marcel et Lionel Bélangier, M. et Mme Adrien Turcotte, M. et Mme Eugène Veilleux, M. et Mme Aimé Bégin, Gilberte, Candide, Gaëtan Caron, M. et Mme Paul Leclerc, M. Georges Blaisedell, M. et Mme François Giguère, M. et Mme Adrien Lambert, M. et Mme Honoré Drouin, M. et Mme Rosaire Vachon, Ste-Germaine, M. et Mme Bernard Maranda, M. et Mme Réjean Maranda, M. et Mme René Fortin, Bertrand Maranda, M. et Mme Lucien Laroche, M. et Mme Larendeau Rhéaume, M. et Mme Théodore Fournier, Mlle Jeanne Giguère, M. et Mme Serge Faucher, Mme Fernand Gilbert.

Plusieurs discours ont été prononcés durant la soirée. Mre Robert Perron et plusieurs autres furent invités à prendre la parole. M. Maranda remercia au nom de son épouse, en son nom et au nom de ses enfants, tous les organisateurs de cette magnifique soirée de famille et amis, qui constitue tout un album d'excellents souvenirs.

Voeux de bonheur à M. et Mme Edouard Maranda.

NAISSANCE

M. et Mme Jacques Veilleux (Estelle Lessard) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, le 12 août, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, et baptisée le 14, sous les prénoms, de Fernande, Marie-Claude. Parrain et marraine, M. Maurice Veilleux et Mlle Fernande Lessard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme J.-B. Veilleux, grand-mère du bébé.

Nos félicitations.

TRICENTENAIRE DE PIERRE MAHEUST

Une réunion importante a été tenue à l'Université Laval pour préparer la célébration, le 4 septembre prochain, du tricentenaire de Pierre Maheust des Hazards. On y a formé les comités régionaux de Québec et banlieue, Montréal et banlieue, Beauce, Dorchester, Bois-Francis, Beauharnois, Trois-Rivières, Provinces Maritimes, Etats-Unis, France.

Le Comité général se compose ainsi :

Patron et président d'honneur : Son Exc. Mgr Lionel Audet.

Vice-président d'honneur : M. Hormisdas Langlais, député des Iles-de-la-Madeleine.

Président : M. l'abbé Arthur Maheux, de l'Université Laval.

Vice-présidents : Dr Rodolphe Maheux (Beauce), et M. Rodolphe Maheux (Montréal).

Secrétaire : M. Georges Maheux, de la Faculté des sciences forestières.

Trésorier : M. Jules Turcot.

Membres : Madame Hormisdas Langlais (Québec et Bois-Francis), Mlle Rose-Aimée Maheux (Etats-Unis), MM. Hilaire et Ernest Maheux (Québec), M. Antoine Huot (Côte Beupré), M. l'abbé Ernest Maheux (Maritimes), le Rév. Frère Magloire.

Le président a exposé : la liste des membres inscrits, l'état des finances, la plaque commémorative, le peuplement de la Côte Beupré, les armoiries de la famille, le programme de la célébration le 4 septembre, à savoir : A 10h30, messe à l'église de Boischatel, avec sermon. A midi et trente : déjeuner.

Dans l'après-midi : dévoilement d'une plaque commémorative à L'Ange-Gardien.

TRING-JONCTION

Naissance :

A M. et Mme Hermas Vachon (Bertha Sylvain), un fils René. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Delisle de Leeds. Porteuse, Mlle Chantal Vachon, soeur de l'enfant.

Noces d'argent :

Le 23 juillet, se réunissaient à l'Auberge Lessard de Tring Junction plusieurs parents et amis pour célébrer le vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme Ovila Poulin. La fête débuta par un banquet suivi d'une soirée en leur honneur. Un adresse fut lu par leur fille Thérèse.

Une bourse et une gerbe de fleurs leur furent présentées à cette occasion. Parmi les invités, on remarquait M. et Mme Georges-Octave Poulin, M. et Mme Albert Grondin, maire de St-Frédéric, M. et Mme Arthur Groleau de Vallée, M. et Mme Vital Lessard, de St-Joseph et plusieurs autres.

Le jubilaire remercia chaleureusement toutes les personnes qui ont bin voulu assister à cette fête. La soirée se termina par des chants et de la musique.

A M. et Mme Poulin, nos meilleurs voeux de bonheur.

Carnet social :

M. et Mme Marc Nadeau, de

DESSINS DE JOURNAUX,
et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.

STUDIO POULIN,
Marcel POULIN, D.B.A., prop.
Edifice Jacques Doyon,
Beauceville-Est - Tél. 888

SOULAGEMENT DE LA DOULEUR DES HÉMORROÏDES

au moyen d'un onguent spécial, propre et facile à employer

Pourquoi continuer à souffrir inutilement? Vous pouvez si facilement et si rapidement soulager la douleur et réduire l'enflure de vos hémorroïdes... grâce à la Préparation H* — un médicament fiable qui a déjà soulagé de nombreuses personnes dans tout le pays, sans recours à la chirurgie. Vous aussi, vous pouvez obtenir d'excellents résultats avec la Préparation H*, chez vous, d'une façon tout à fait discrète.

Cet onguent contient un ingrédient spécial nouveau, le Bio-Dyne*, découvert par des savants après de multiples expériences et de longues années de recherches. Après avoir essayé la Préparation H*, des milliers de personnes dans tout le pays ont déclaré: "C'est vraiment un remède éprouvé! Je regrette de ne pas l'avoir essayé plus tôt!"

Achetez-en un tube aujourd'hui même! La Préparation H* est en vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance. Seulement \$1.19 le gros tube, y compris la canule spéciale. Suppositoires: \$1.49. Garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. *Marque déposée

Sherbrooke, chez M. et Mme L. Nadeau.

M. et Mme Albert Lagueux ont passé quelques jours à Montréal.

M. et Mme Armand Belhumeur, de Montréal, chez ses enfants : Dominique et Paul Vachon.

Mlle Marcelle Giguère, g.m.g., en vacances chez ses parents, M. et Mme Wilfrid Giguère.

M. et Mme Ronaldo Vallée ont passé une semaine à St-Georges chez leur fille, M. et Mme Gaëtan Maheux.

M. et Mme Paul-Emile Gagné, de Mégantic, chez M. Hermel Poulin.

M. et Mme Bénédicte Mathieu à Mégantic, dernièrement.

M. et Mme Emile Cloutier, à Montréal chez des parents.

Mlle Andrée Bouchard, de Montréal, chez Mlle Clairette Poulin.

M. et Mme Dominique Vachon à St-Prospère chez M. André Létourneau.

M. et Mme Bélonie Mathieu, de St-Ephrem, chez M. Bénédicte Mathieu.

M. et Mme Joseph Vachon, leur fille Micheline, ont visité des parents à Lyster.

A VENDRE

HOTEL de 25 chambres tout équipé, très achalandé, excellents revenus dans le comté de Mégantic. Prix : \$85,000.00, \$35,000.00 comptant. Balance : paiements faciles.

GARAGE comprenant restaurant-épicerie, deux loyers attendant. Outillage complet ainsi que marchandise. Terrain de 65 x 120 pieds. Prix : \$36,000.00. Comptant : \$25,000.00. Balance à discuter.

EPICERIE-BOUCHERIE avec maison 25 pieds par 40, accessoires ainsi que chambre à réfrigération à l'état de neuf. A vendre au prix de \$6,500, dont \$3,000. comptant. Balance à discuter.

RESTAURANT "pool-room", 30 pieds x 28, y compris 3 tables de "pool" ainsi qu'ameublement. Dans le centre d'une ville industrielle. Prix : \$4,700, \$2,000.00 comptant. Balance : \$35.00 par mois.

TERRES DE 260 ACRES, 100 acres en culture, 350 cordes de bois mou. Sucrerie de 2300 érabes. Roulant au complet. Prix : \$18,000.00. Comptant requis : \$10,000.00. Balance facile.

TERRE DE 125 ACRES avec 250 cordes de "pitoune", bonne maison avec aménagement de restaurant ainsi que roulant. \$7,500.00. Comptant requis : \$4,000.00. Balance facile.

BEAUCEVILLE : MAISON 26 pieds x 28, 2 étages, extérieur en amiante; intérieur gyproc avec chambre de bain complète. Cave de 6 pieds en ciment. Garage pour une auto. Prix : \$7,500.00. \$4,000.00 comptant. Balance à discuter.

MAISON : 34 pieds x 36, finie extérieur Stucco, intérieur en Veneer. Cave de 6 pieds en ciment avec terrain de 65 pieds x 72. Prix : \$7,500.00. Comptant requis \$3,500.00. Balance \$37.80 par mois.

ST-GEORGES : MAISON 26 pds x 26, trois étages, 2 loyers, finie extérieur en bois, intérieur en gyproc. Prix : \$6,000.00, \$3,000. comptant. Balance à discuter.

GARAGE : avec agences Chrysler, Plymouth et camions Fargo. Prix : \$60,000. Comptant : \$20,000.00. Balance \$3,000. par année sans intérêt.

Nous avons commerce de tout genre, fermes ainsi que différentes propriétés privées, etc., dans Thetford, Beauceville et les environs à vendre à des prix et conditions susceptibles de vous intéresser. Communiquiez avec nous le plus tôt possible.

Nous sommes toujours intéressés à nous occuper de la vente de votre propriété si telle est votre intention, peu importe l'endroit. Pour toute information, adressez-vous à :

Charles-Edouard Poulin

Rés. Hôtel Riverside Lodge, Beauceville-Est - Tél. 682-w

REPRESENTANT :

Bourse d'Immeuble Enr.

de Thetford Mines, Chemin Robertson, Cté Mégantic, C. P. 421 - Tél. FE 5-6961

AVIS

Le **DR VIATEUR POMERLEAU, O.D.** optométriste, spécialiste pour la vue, sera à St-Joseph tous les mercredis après-midi de 1 h. à 6 h.

Bureau situé dans l'édifice J.-O. Roy

Dr GUY COMEAU

DENTISTE

BEAUCEVILLE

8 A.M. à 1 P.M.

ST-JOSEPH

2 P.M. à 9 P.M.

Dr Guy COUTURE

Chirurgien-Dentiste

Beauceville-Est - Tél. 94

MARCEL BLAIS

AVOCAT

Edifice du Syndicat Coopératif

(en face du pont)

Beauceville-Est - Tél. 261

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire :

Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est

321-2ème Ave, C. P. 572,

Tél. 824

Représentant : M. DAVE G.

Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

Tél. 93

CONRAD BRETON

Déplacement et soulèvement de bâtisses de tout genre.

Expérience pour la construction de solage de ciment.



Ces travaux sont faits à l'heure ou à forfait

LAMBTON - Cté Frontenac

HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste. Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles. Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes,

PRIX RAISONNABLE.

BEAUDOIN POULIN, prop.

JEAN-LS LESSARD, Gérant

Beauceville-Est, Beauce

(Route Nationale)

SOLUTION CARDA

Foie, Reins, Digestion, Vessie
Dans toutes les pharmacies

Dr Chs.-E. Cliche

BEAUCEVILLE

AMYGDALES

VEGETATIONS - VARICES

HEMORROÏDES

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE

BEAUCEVILLE-EST

Tél. Bureau: 275 - Rés.: 321

Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Charles Rioux.

Dr LOUIS VOYER

MEDECIN - CHIRURGIEN

Bureau et domicile : Avenue De Léry

BEAUCEVILLE-EST

:::

Tél. 179

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

L'ECLAIREUR

CADEAU
Voulez-vous faire réellement plaisir à un enfant, un parent ou un ami éloigné?
C'est très simple, un abonnement à L'ECLAIREUR lui garantit un cadeau apprécié à chaque semaine. Faites des heureux, envoyez votre abonnement à L'ECLAIREUR, C.P. 279, St-Georges de Beauce.

Vol. 47 — No 47

Beauceville, jeudi, 18 août 1955

Page 5

Un moment en compagnie de Jean Béliveau

A l'occasion de l'ouverture de la série éliminatoire de la ligue de balle molle Molson Golden Ale, Jean Béliveau, gérant de la promotion des sports pour la Brasserie Molson, était la vedette d'une soirée organisée en son honneur, mardi soir dernier, le 16 août.

Une foule de personnes s'étaient rendues à l'Hôtel Beauceville pour applaudir ce sportif bien connu, à la carrure d'athlète. Après la présentation d'usage faite par M. Beaudoin Poulin, Son Honneur le maire Paul Giguère souhaita à Jean Béliveau et à tous les invités la plus cordiale bienvenue à Beauceville. A son tour, Jean Béliveau trouva des paroles de remerciements très appropriées et se déclara enchanté de l'accueil chaleureux réservé par Beauceville, St-Georges et Ste-Marie.

Comme tous nos lecteurs n'ont pas eu l'avantage de rencontrer personnellement ce jeune homme très sympathique qu'est Jean Béliveau, nous avons cru bon de le faire à votre place au moyen d'un court interview auquel l'étoile du Canadien s'est soumis avec son sourire habituel.

Un premier point d'interrogation :

— Quel est votre lieu d'origine ?

— Je suis né à Trois-Rivières et mes parents demeurent pré-

sentement à Victoriaville. Pour ma part, j'ai comme résidence : Ville Mont-Royal.

— Si je me souviens bien, vous êtes marié il n'y a pas très longtemps ?

— Il y a deux ans de cela.

— Dites-moi, Jean, à quel âge avez-vous commencé à faire du sport ?

— Vers l'âge de six ans alors que je chassais ma première paire de patins. A partir de ce moment, je n'ai jamais cessé de m'intéresser aux différents sports et particulièrement au hockey.

— Est-ce la première fois que vous venez dans la Beauce ?

— Au contraire. Je suis venu dans la Beauce à plusieurs reprises.

— Quel motif nous vaut l'honneur de votre présence ce soir à Beauceville ?

— J'ai été invité comme officiel à l'ouverture de la série éliminatoire de la ligue de balle molle Molson Golden Ale.

— Avez-vous assisté à l'une des parties de la nouvelle ligue ?

— Oui, lundi soir dernier, à Ste-Marie. Malheureusement, je n'ai pas pu assister à la rencontre qui devait avoir lieu à Saint-Georges et qui a été contremandée à cause de la pluie.

— Croyez-vous que nous pouvons fonder quelque espoir sur l'avenir de notre ligue de balle molle ?

— C'est déjà un grand pas que d'avoir inauguré cette ligue dans votre région. C'est sûrement un beau début qui annonce bien pour l'avenir.

— Auriez-vous quelques conseils à donner aux sportifs de la Beauce ?

— Je leur dirai de toujours faire preuve de patience, de s'entraîner fréquemment afin de se maintenir en bonne condition physique.

— Aurons-nous le plaisir de vous revoir encore souvent dans la Beauce ?

— J'espère moi-même y revenir pour apprécier une fois de plus l'hospitalité de tous les Beauce-rons.

Nous aussi nous conservons l'espoir de jouer une fois de plus de votre agréable compagnie après avoir apprécié la simplicité de votre conversation et l'affabilité de vos manières.

Tous les gens de la Beauce et les sportifs de la région gardent de votre rapide passage ici, un excellent souvenir.

G. M.

DÉCÈS DE MADAME LIONEL CÔTÉ

Nous apprenons avec regret la mort de Mme Lionel Côté, née Marie-Rose Simonne Giroux, décédée le 11 août à l'Hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke à l'âge de 27 ans. Elle était la nièce de Mme Stanislas Gagné et Mathias Poulin. Elle laisse également deux cousins : M. et Mme Marcel Poulin de St-Georges. Nos condoléances à la famille éprouvée.

NAISSANCE

M. et Mme Joseph Quirion (Laurentienne Jobin) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, Marie, Anne, Francine. Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Pouliot, oncle et tante de l'enfant.

MARIAGE DOYON-BERNARD



Le 16 juillet, était célébré, en l'église de Frampton, le mariage de Pauline, fille de M. et Mme Jean Doyon et de Fabien, fils de M. et Mme Josephat Bernard, autrefois de Beauceville. Nos vœux de bonheur.

Sur la tombe de l'abbé Alfred Quirion



Cette photo fut prise à St-Edouard, Alberta, alors qu'un groupe d'enfants confié aux Religieuses de l'Assomption, étaient venus prier sur la tombe de M. l'abbé Alfred Quirion. Les mains jointes dans un geste de supplication, ils demandent à Dieu une faveur spéciale : celle de trouver un successeur à l'abbé Quirion. Leur vœu le plus cher est maintenant réalisé.

Cours de Formation nationale de la Société Saint-Jean-Baptiste

Saint-Hyacinthe (Spécial). — Des cours de formation nationale organisés sous les auspices de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec à l'intention des principaux dirigeants de notre Société nationale, seront donnés les samedi, dimanche et lundi, 3, 4 et 5 septembre, à la maison de retraites Marie Reine des Coeurs, de Drummondville. On s'attend à ce qu'une cinquantaine de personnes y participent.

Les titulaires des cours seront le R. P. Jacques Cousineau, s.j., professeur au Collège des Jésuites de Québec, ancien aumônier de l'Association de la Jeunesse canadienne-française, MM. Jean Deschamps, professeur à l'École des Hautes Etudes Commerciales, de Montréal, trésorier adjoint de la Société des Artisans, Jean Pellerin, chef du secrétariat de la Société St-Jean-Baptiste de la région des Trois-Rivières, Conrad Fouquette, professeur à l'École Normale de St-Léonard d'Aston, Gérard Turcotte, directeur de l'école Brébeuf, de Sherbrooke, président de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Sherbrooke, Roger Cyr, chef du secrétariat de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec.

Ces personnes traiteront des sujets suivants : le problème social, le problème économique, le problème culturel au Canada français, l'organisation technique et le recrutement, l'organisation de concours d'Histoire du Canada dans les écoles primaires de la province, l'extériorisation et la publicité.

C'est la première fois dans son histoire que la Fédération organise ces cours. Ceux-ci devraient remporter un grand succès, puisqu'ils grouperont des représentants des treize sociétés St-Jean-Baptiste diocésaines affiliées à la Fédération : Montréal, Québec, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Nicolet, St-Jérôme, Mont-Laurier, Ottawa, Valleyfield, St-Jean, Trois-Rivières, Chicoutimi et Rimouski.

CENTRE D'ACCUEIL ...

(suite de la première page)
l'automne 1955, au plus tard au printemps 1956.

4 — Administration

Ce Centre d'Accueil sera la propriété du diocèse de Saint-Paul, et sera administré par un comité relevant de l'Ordinaire du lieu, et rendant compte à son Conseil d'Administration.

L'entretien pourrait en être confié à une Communauté, à un Institut séculier ou à un groupe de jeunes filles qualifiées, etc.

5 — On recueille vos offrandes pour cette oeuvre

Celles-ci pourront, en tout temps, être adressées :

- 1 — à Son Excellence Mgr l'Evêque de S. Paul, Evêché de Saint-Paul, Alberta.
- 2 — à M. l'abbé Ch-Henri Bérubé, ptre-curé, successeur de M. l'abbé Alfred Quirion, S. Edouard, Alberta.
- 3 — à l'organisme qui vous sera indiqué.

"L'Accueil Quirion ne sera pas qu'une bâtisse, ce sera une Oeuvre. Ce sera la continuation, l'épanouissement de l'Oeuvre apostolique d'Etablissement Rural, entreprise par ce prêtre magnanime : l'abbé Alfred Quirion ; ce sera la stabilisation de cette Oeuvre sur des fondements solides en vue de réalisations décisives, en cette terre de choix, l'Alberta.

Nous appelons de toute l'ardeur de notre âme l'érection en notre diocèse, à S. Edouard, de ce Centre d'Accueil Quirion. Nous souhaitons à nos "Constructeurs" le plus grand succès et nous bénissons tous leurs généreux collaborateurs."

Philippe Lussier, Evêque Saint-Paul, Alberta.

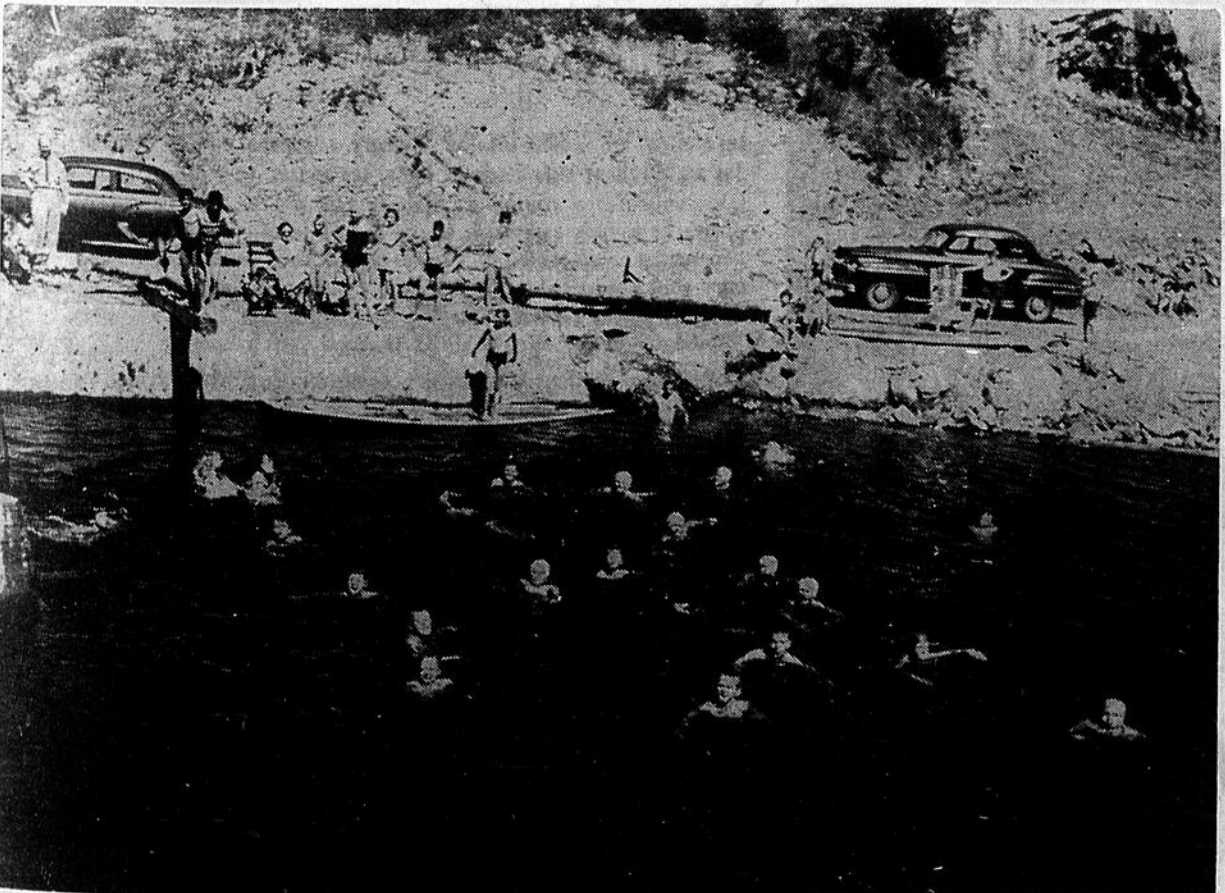
CONGRÈS DE LA ...

(suite de la première page)

les dames et les demoiselles sont cordialement invitées à prendre part à ce congrès régional où se tiendront des propos agricoles du plus vif intérêt.

Un peu de coopération de la part de tous, et ce rassemblement d'agriculteurs connaîtra les plus beaux résultats cristallisés autour du développement de l'économie rurale.

QU'IL FAIT BON SE Baigner !



Les jeunes du Platin sont sûrement des privilégiés puisqu'ils peuvent s'amuser tout à leur aise dans un endroit créé spécialement pour eux. Des personnes plus âgées, qui ont vécu toute leur vie à Beauceville, ne se rappellent pas d'avoir été favorisées de pareille façon durant leur tendre enfance.

SAINT-BENJAMIN

JUBILE D'ARGENT :

A St-Benjamin, le 24 juillet, avait lieu la célébration du 25ième anniversaire de mariage de M. et Mme Henri Turcotte (née Marie-Jeanne Boulet).

A l'occasion de cette belle fête de famille presque tous les parents et les amis des jubilaires étaient réunis. Une adresse fut lue par Mme Jean-Louis Daigle, fille des jubilaires, et une bourse, présentée par M. Jean-Louis Lafontaine, petit-fils de M. et Mme Turcotte. Les enfants des jubilaires présentèrent comme cadeau de famille, un joli carillon à leurs parents. Puis après le souper servi à tous les convives, les invités, cousins, cousins et amis se sont bien amusés grâce au chant, musique et danse. A la fin de la soirée, un goûter fut servi.

Nous souhaitons à M. et Mme Henri Turcotte de vivre encore longtemps parmi nous, jusqu'à leurs noces d'or si Dieu le permet. Toutes nos félicitations.

MARIAGES :

A Montréal, paroisse St-François d'Assise M. François Bolduc, fils de feu M. et Mme Joseph Bolduc de notre paroisse, épousait récemment Mlle Pierrette Perreault, fille de M. et Mme Jean-Louis Perreault.

Le 6 août, M. le curé Guay bénissait le mariage de Mlle Mari-Laure Veilleux et de M. Arsène Nadeau. Pour la circonstance, l'église paroissiale était décorée de banderoles et de fleurs bleues et blanches, déco-

ration des Enfants de Marie. Une boucle de tulle marquait les bancs des invités. M. Antonio Veilleux accompagnait sa fille à l'autel et M. Israël Nadeau servait de témoin à son fils. La chorale des Enfants de Marie interpréta un programme de cantiques; comme soliste, Mlle Jeanne-Mance Roy. A l'orgue, Mlle Raymonde Morin.

Après la cérémonie religieuse, un buffet fut servi par Mme Raymond Nadeau, belle-soeur du marié. Puis les nouveaux époux partirent en voyage pour quelques jours. A leur retour, ils demeureront à St-Benjamin.

Nos vœux de bonheur.

BAPTEMES :

A M. et Mme Arsène Bolduc (Anne-Marie Mercier), un fils né le 27 juillet à l'Hôtel-Dieu N. D. de Beauce et baptisé le 4 août, à St-Benjamin, sous les prénoms de Joseph, Arsène, Sylvio. Parrain et marraine M. et Mme Stanislas Boily de St-Odilon, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mlle Suzanne Veilleux, cousine de l'enfant.

A M. et Mme Lucien Rodrigue (Jacqueline Veilleux) un fils baptisé le 7 août sous les prénoms de Joseph, Emilien, Jocelyn. Parrain et marraine M. et Mme Emilien Rodrigue de St-Zacharie, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :

Mme Adrien Pépin et sa fille Yolande de Québec-Ouest, en promenade chez M. et Mme Joseph-Jean Veilleux et M. et Mme Albert Morin.

M. et Mme Philippe Gilbert

et leurs filles Mlles Jeannette et Rose-Annette, en voyage à Thetford-Mines chez M. et Mme Roland Bolduc.

Mlle Thérèse Roy, de l'hôpital St-François d'Assise, en promenade chez son père M. Arthur Roy, en fin de semaine.

SAINT-CÔME

NOTES LOCALES :

M. et Mme Eddy Bolduc, de passage à St-Côme.

Mme Jos. Bouffard, de Thetford-Mines, visitant sa soeur Mme Johnny Bernard, et autres parents.

M. et Mme Antonio Carrier et leurs enfants de Québec, chez M. et Mme Théodore Poulin.

M. et Mme Lucien Morissette, M. et Mme André Bolduc, leur fils Bernard de St-Georges ainsi que Mlle Mariette Gagnon de St-Côme, passent une semaine à Bedford, et Old Orchard.

Mlle Louise Groleau, en vacances à Québec, chez ses grands-parents, M. et Mme J.-B. Gilbert.

M. et Mme Paul Bernard, Mlles Lucille Paquet, Marjolaine Bernard ainsi que M. Raymond Bernard, à Notre-Dame du Cap.

Mlles Yvette Bélanger, Alma Bougie, en retraite fermée à Ste-Marie.

M. et Mme Léopold Veilleux et leur fille Lucille, en promenade à Long Lake visitant M. et Mme J.-A. Poulin.

M. et Mme Joseph Genesse, leur fils Maurice, de Berlin N.H. en visite à St-Côme.

Avis aux constructeurs!

Pour l'achat de blocs en béton, voyez :

AIME BOLDUC

MANUFACTURIER DE BLOCS EN BETON
GROS ET DETAIL

Avenue des Erables — Ste-Marie de Beauce — Tél. 238
(12 fs 11 août 1955)

Mlle Gisèle Champagne, en promenade à Berlin, N.H., chez M. et Mme Noël Guénette.

M. Louis-Gilles Lamontagne, à Courcelles, chez son frère Joseph.

Mme Jean-Thomas Létourneau, et son fils Jean, passent une semaine à Berlin, N.H., les invités de M. et Mme Joseph Genesse.

M. et Mme Thomas Genesse, de Berlin, N.H., chez leur fils, M. et Mme Lauradin Genesse.

M. et Mme Gérard Lapierre, ainsi que Gaëtan Létourneau, à Montréal en fin de semaine.

M. et Mme Rouville Gagnon, et leur fille, chez M. et Mme Alfred Létourneau.

M. Jacques Lapierre de retour de Montréal.

MARIAGES :

Samedi matin, à neuf heures, en l'église de St-Côme, fut béni le mariage de Mlle Réjeanne Leclerc, fille de M. et Mme Odilon Leclerc à M. Jean Bégin de St-Georges.

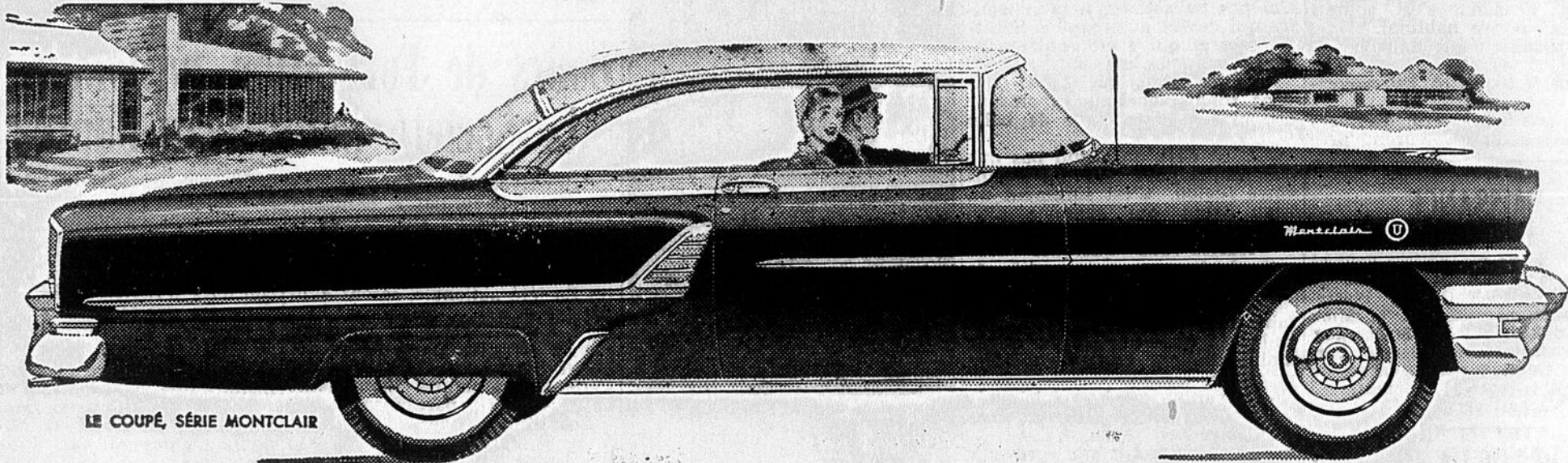
Aussi à 10 heures, M. l'abbé Arthur Poulin bénissait le mariage de sa nièce, Mlle Doris Poulin et de M. Arsène Roy, E.E.M. de Beauceville.

NOS MALADES :

Mme Armand Létourneau, M. Albert Bouchard, tous deux hospitalisés à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

COURS D'ART CULINAIRE :

Du 2 au 6 août, des cours d'art culinaire furent donnés par Mlle T. Chabot, du Département de la Colonisation. Une cinquantaine de dames et jeunes filles ont suivi avec intérêt ces cours très pratiques. Une séance de vues animées fut présentée par le même Département, permettant ainsi aux assistants et assistantes de voir par eux-mêmes les résultats que peut apporter un tel cours. Dans le même programme on présente aussi deux rouleaux très amusants représentant des comédies légères. En somme une séance aussi amusante qu'instructive.



LE COUPÉ, SÉRIE MONTCLAIR

Comparez... et vous choisirez

la MERCURY V-8

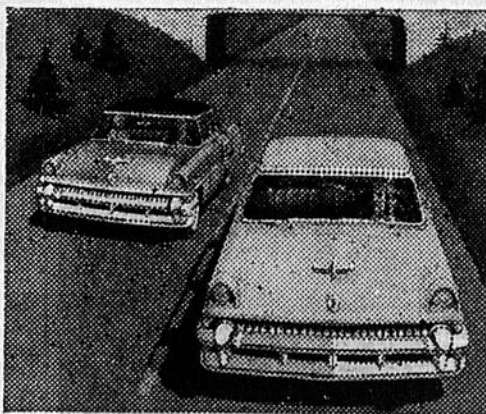
AVEC MOTEUR
À SOUPAPES
EN TÊTE

UN PRODUIT DE FORD-CANADA

(et elle coûte moins que vous ne le pensez!)

La Mercury 1955 est plus longue, plus large, plus basse! Carrosserie et décoration intérieure entièrement nouvelles. Comparez: sa silhouette longue et basse fait de la Mercury la voiture de vos rêves! Elle se présente en trois superbes séries: les modèles ultra-chic Montclair et les populaires modèles Monterey et Custom. Et les intérieurs aux tons magnifiquement harmonisés sont plus confortables que jamais auparavant!

Comparez: la douceur de roulement, la tenue de route et la facilité de conduite de la Mercury sont insurpassables, grâce à de nouvelles améliorations apportées à sa suspension avant à rotules. Et quelle performance lui procure sa transmission "Mero-O-Matic" avec "basse vitesse" automatique; elle est facultative, moyennant supplément, comme le sont la servo-direction, les servo-freins, le siège et les glaces à commande électrique.



Les moteurs V-8 "SUPER-TORQUE" Mercury, à soupapes en tête, donnent des accélérations instantanées à toutes les allures. Comparez: constatez vous-même comment Mercury met à l'oeuvre une haute puissance à vitesse normale, garde une forte réserve pour les cas nécessitant une accélération instantanée. Tous les modèles Mercury sont équipés d'un moteur V-8 à soupapes en tête (produit du plus grand fabricant de V-8 au monde) de 198 CV (série Montclair) ou de 188 CV (séries Monterey et Custom).

Voyez votre vendeur Mercury et comparez... La Mercury représente — pour le même prix — une "valeur" bien supérieure! C'est pourquoi tant d'automobilistes font choix de la magnifique et puissante Mercury 1955.

Voyez à la télévision, les émissions du populaire programme "TOAST OF THE TOWN", avec Ed Sullivan, le dimanche soir, de 8 hres à 9 hres, au poste CFCM-TV, Canal 4



ALLEZ VOIR SANS TARDER
VOTRE VENDEUR MERCURY

FAITES L'ESSAI DE LA NOUVELLE MERCURY

BEAUCEVILLE AUTO LTEE

Tél. 330

Beauceville-Est



LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION SE TROUVENT CHEZ LES VENDEURS MERCURY

Chronique
de

l'École Normale

Discours prononcé à la distribution des prix par Monsieur l'abbé C.-H. Bérubé, principal

(suite)

L'année 1954-55 a été marquée d'un grand deuil pour l'École normale de Beauceville... son 4ème principal Monsieur l'abbé Eugène Dumas, un fidèle bienfaiteur et ami de la maison, une âme délicate et toute faite de bienveillance, a paru devant le bon Dieu.

Les mérites accumulés durant

ses années d'enseignement, de ministère actif et de principalat l'avaient précédé dans l'éternité.

Le Bulletin des anciennes a déjà rendu hommage à ses mérites et se propose de la faire de nouveau dans son prochain numéro.

L'École normale lui garde un souvenir ému et respectueusement reconnaissant.

L'an dernier, les Ecoles normales ont présenté pour la dernière fois des candidates au brevet élémentaire. Cette année nous recommanderons les dernières candidates au brevet complémentaire; l'an prochain ce sera le tour du Supérieur de faire ses adieux. Si ces cours disparaissent les uns après les autres, les anciennes qui en firent partie demeureront dans notre souvenir et il semble, serait-ce qu'elles ont exigé davantage? Toujours est-il, que celles qui en firent partie gagnèrent de plus en plus notre attachement profond et indéfectible?

EQUIPEMENT NATIONAL ENRG.

Clavigraphes, machines à additionner, à calculer. Coffre-fort, filières, ameublement de bureau.

VENTE et SERVICE

Réparations sur toute marque de machines de bureau.

PRIX RAISONNABLES.

212-9ème rue Tél. 5-9175 Québec

Collège Sacré-Coeur
VICTORIAVILLE, P.Q.

Pensionnat, édifice moderne, vastes cours, superbe auditorium, cafétéria.
— Cours classique (latin-sciences) : après la 6e, la 7e, la 8e ou la 9e année.
— Cours Commercial : après la 9e année.
— Cours Technique : après la 9e année.
— Examen d'admission au Cours Classique : le 4e lundi de juin à 9h 30 a.m.

DEMANDEZ LE PROSPECTUS

ENTRÉE: LE 7 SEPTEMBRE

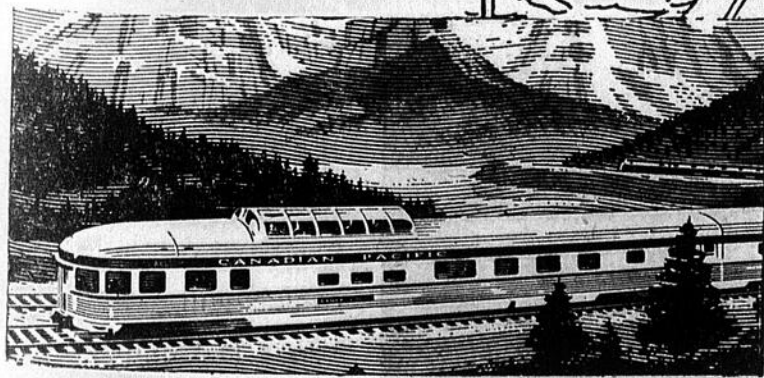
Téléphone : 3901

Le Préfet des Etudes

du NOUVEAU pour les vacances dans les MONTAGNES ROCHEUSES

L'écrasante beauté des Rocheuses canadiennes nous frappe davantage quand on la contemple des dômes-observatoires du "Canadian". Visitez les Rocheuses...

VIA The Canadian



Renseignements et réservations de

L.-P. ST-HILAIRE

AGENT GENERAL

GARE DU PALAIS

QUEBEC

Pacifique Canadien

LA SEULE ROUTE DES WAGONS À DÔME AU CANADA

Si les formules changent, les professeurs doivent s'adapter. C'est une coutume dans les communautés enseignantes, et Jésus-Marie se soumet avec une parfaite fidélité à cette loi du progrès.

C'est pour cela que rien n'est négligé ni dans le domaine intellectuel, les professeurs de plus en plus nombreux poursuivent des études de perfectionnement... ni dans le domaine matériel, des améliorations sont sans cesse apportées à la maison et à ses dépendances. Après l'amélioration du système de chauffage, c'est maintenant la chapelle qui est l'objet d'une transformation qui aidera à la piété eucharistique et qui favorisera le mouvement liturgique.

C'est à cause des travaux actuellement en cours dans la chapelle que vous ne serez pas invités tout à l'heure, selon la coutume, à vous rendre dire merci au bon Dieu pour les joies et les bienfaits de l'année.

Il y a un autre point qui attire notre attention, c'est celui de la formation de la vraie personnalité.

On nous reproche parfois d'être retardataires sur bien des points.

Nous essayons de nous adapter.

Durant la dernière année, dans le but de combattre la routine, un effort a été tenté pour simplifier et varier les formules de la prière du soir. La surveillance s'efforce de favoriser davantage, spécialement à l'étude le sens des responsabilités et la conscience libre du devoir personnel. Quelques personnes qui envisagent uniquement les résultats scolaires immédiats, et qui sont portés à oublier que l'éducation est avant tout l'apprentissage de la liberté, manifestent d'un façon plus ou moins voilée des inquiétudes... il faut les comprendre, elles ont vécu dans des couvents où c'était la coutume de faire marcher des petites et même les grandes au rythme du traditionnel claquoir.

Il ne faudrait jamais perdre de vue ce que je lisais ce midi dans mon journal préféré "que la liberté c'est-à-dire la faculté de choisir, fait partie de l'ordre naturel. Elle est essentiellement ce qui distingue l'homme de la bête".

L'autorité vient plus tard, pour compléter la liberté et en quelque sorte la canaliser. L'autorité est d'ordre social, tandis que la liberté est d'ordre personnel.

Répondant à un désir exprimé par le principal depuis quelque temps, Mère Provinciale a bien voulu mettre au service de la direction de l'École normale, une religieuse complètement responsable de la discipline.

Nous n'avions pas le droit de prendre le risque de sacrifier à son besoin de dévouement une personne dont l'expérience unique était devenue indispensable à la marche régulière des programmes d'étude; malgré la diminution du nombre d'élèves... il y a un surcroît de besogne occasionné par les changements de programme.

En effet, il nous faut présentement suivre partiellement l'ancien programme, nous hâter de nous adapter au nouveau et en même temps faire suivre les cours de 10ème et 11ème années à nos pré-normaliennes. Nous

LES ENFANTS AIMENT ce doux laxatif

Ex-Lax est très efficace—mais son action est douce. Il agit sans affaiblir et sans créer de malaise. Après l'avoir employé, votre enfant ne sera aucunement incommodé.

— il n'est pas trop fort!

Ex-Lax peut être pris en toute confiance. Il goûte le chocolat fin et produit invariablement l'effet désiré.

— il n'est pas trop doux!

Ex-Lax ignore les extrêmes. Il agit sans violence—mais avec efficacité. En d'autres mots, Ex-Lax tient

— le juste milieu!

EX-LAX

Le laxatif chocolaté
Seulement 15¢ et 35¢



Dans tous les coins du Canada

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS
DANS TOUTES LES SPHÈRES
DE LA VIE DEPUIS 1817

BANQUE DE MONTRÉAL

Succursale de St-Georges-de-Beauce:
RAYMOND DESMARAIS, gérant

avons de plus pensé qu'une personne aussi accaparée trouverait difficilement le temps et la liberté d'esprit pour mettre de la continuité dans la formation individuelle et la marche disciplinaire de la maison.

D'ailleurs, la multiplicité des des demi-responsables ne me semblait pas garantir suffisamment la formation. C'est une ancienne supérieure, qui au surplus est de la région de la Beauce, qui s'est sacrifiée pour prendre charge du contrôle de la discipline. Les normaliennes avaient donc pour elles, consacrée exclusivement à leur service, une mère qui répondait de leur parler, de leurs sorties, de leurs correspondances, de leur conduite au réfectoire, à l'étude et au dortoir etc.

Evidemment elle était aidée par d'autres religieuses, mais ne serait-il pas à souhaiter qu'avant

dix ans cette religieuse puisse seule, sous le contrôle du principal et avec la collaboration étroite des normaliennes assurer la marche de la discipline dans l'École?

Je me demande pourquoi il serait impossible de réaliser avec le groupe choisi qui compose notre École normale, ce qui se fait depuis plusieurs années dans plusieurs pays dans les "Bots' towns" et même dans les maisons de réhabilitation où on aide les jeunes délinquants à redevenir

(suite à la page 11)

Obtenez **SUPERTEST** pour une ACCÉLÉRATION RAPIDE

SOIR INSTITUT DENYS INSTITUTE JOUR
L'École de confiance du Québec

COURS COMMERCIAL SCIENTIFIQUE

de la 6ème à la 12ème année, garçons et filles classes séparées

- COURS COMMERCIAL BILINGUE : (1 an).
- COURS SCIENTIFIQUE : 10e, 11e et 12e années (garçons 2 ans). (Scientifique général, filles) 10e et 11e (1 an) 11e et 12e année (1 an).
- COURS 11e ANNÉE POUR ASPIRANTES GARDES-MALADES (4 mois), examens de l'Instruction Publique.
- COURS SPECIAL PREPARATOIRE A L'ECOLE TECHNIQUE.
- COURS COMBINES de 8e et 9e années (1 an).
- COURS de 6e année (avec profession de Foi) et 7e année.
- COURS de COMPTABILITE SUPERIEURS (5 mois)
- COURS DE STENOGRAPHIE BILINGUE (2 mois jour) (4 mois, soir).
- COURS DE CONVERSATION ANGLAISE.
- COURS SPECIAL DE REHABILITATION pour jeunes élèves ayant difficultés scolaires ou certains problèmes complexes.

COURS PAR CORRESPONDANCE

- COURS POUR ASPIRANTES GARDES-MALADES
- COURS COMMERCIAL BILINGUE (complet)
- COURS DE STENOGRAPHIE BILINGUE.
- COURS DE COMPTABILITE SUPERIEUR (6 mois) avec diplôme.
- COURS DE DACTYLOGRAPHIE (machine fournie).

Ne tardez pas à vous inscrire, BUREAU : TOUS LES JOURS de 9 hres à 5 hres p.m. LES SOIRS, de 7 hres à 9 hres, les lundi, mercredi et vendredi. Le samedi, de 10h. a.m. à 5h. p.m.

322, RUE ST-JEAN — QUEBEC 4 — P. Q.
Tél. 2-5147 — Rés. 4-6869

Le sens social

Le dernier bulletin mensuel de la Banque Royale du Canada traite du "Sens Social". Cette étude très détaillée et fort pratique vaut la peine d'être lue. Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous en publions ici quelques extraits :

Les êtres humains ne sont pas des individus isolés. Ils sont associés de maintes façons : dans les affaires, dans les écoles et dans les sociétés; et ils sont groupés en familles, églises et nations. C'est là un fait qu'il faut reconnaître et apprécier à sa juste valeur avant de pouvoir envisager et résoudre avec succès les problèmes de la société comme ceux qui intéressent notre propre santé mentale.

Le sens social est le lubrifiant qui atténue la friction dans nos rapports avec nos semblables. Il est utile dans toutes les sphères de la vie, depuis les contacts journaliers du monde des affaires jusqu'aux plus hautes fonctions humaines. C'est le motif qui nous pousse à faire place aux gens dans les ascenseurs ou dans la rue et qui inspire ceux qui se dévouent pour de grandes causes sociales. Les résultats n'en sont pas toujours importants, mais c'est le trait de la nature humaine qui rend possibles la civilisation et la culture. Sans lui, l'humanité serait une race de barbares, privée des services publics et des entreprises commerciales qui mettent à notre portée tous les avantages dont nous jouissons.

La civilisation est un monument fragile, pénible à construire et à conserver, terriblement facile à détruire. Nous avons vécu comme des sauvages pendant des millions d'années, nous disent les savants, et l'idée de nous conduire en gentlemen est relativement nouvelle. Mais nos penchants primitifs demeurent latents, et le sens social est la mince couche de vernis qui les empêche de percer.

En plus de nous tenir lieu de sauvegarde, la société est un milieu qui favorise l'épanouissement de notre individualité. Personne ne peut réaliser ses ambitions si ce n'est par le truchement des affaires, des lettres, des arts, des professions libérales ou autres, c'est-à-dire par des moyens qui exigent un auditoire ou des collaborateurs.

Education sociale

On n'évalue pas le sens social des gens par leurs prétentions, par ce que quelqu'un a appelé "la grandeur illusoire des poses

PLUIE AÉROPORTÉE



A la fin du siècle dernier, un brevet fut émis pour un dispositif d'irrigation qui se composait d'une corde munie, à un bout, d'un ballon portant un arrosoir, et à l'autre, d'un paysan musclé pour promener l'engin en laisse.

Depuis lors, on a passablement simplifié le problème de l'irrigation. Avec des conduits en aluminium, aisément posés ou déplacés, un seul homme peut arroser une plus grande superficie que ne l'aurait fait une armée d'aérostiers. Cet exemple montre combien les tâches les plus rudes se simplifient avec l'aluminium, métal léger et peu coûteux (le Canada est le plus compétent des pays producteurs d'aluminium).

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

artificielles". Ce n'est pas en donnant de grands dîners, ce n'est pas en lisant les romans à la mode, ni en parlant gentiment d'un tas de choses qui ne nous intéressent pas avec des gens dont nous n'avons cure, qu'on fait preuve de sens social. Le sens social fait partie des réalités de la vie.

Outre leurs connaissances techniques, scientifiques ou littéraires, et le courage de prendre des décisions, toutes les grandes personnalités nationales ou mondiales possédaient par-dessus tout le magnétisme personnel qui gagne les coeurs. C'est leur sens social qui a été la clef de voûte de leur succès.

Par où allons-nous commencer de reconstruire notre monde sur une base solide de sens social? Nous reconnaissons presque tous que c'est l'éducation et l'instruction des enfants et des adultes, mais plus particulièrement celles des enfants, qui offrent le plus grand espoir. Il s'agit de faire en sorte que les jeunes aient les meilleures chances possibles d'atteindre la maturité sociale.

Nous devons enseigner aux enfants certains principes fondamentaux, par exemple le respect des gens et des droits d'autrui, l'intégrité intellectuelle et l'honnêteté dans leurs rapports avec les autres, et l'observation de la loi. Ils apprennent cela à l'école, au sein de la famille, à l'église, et dans les associations comme les Scouts et les Guides. Les leçons ne se borneront pas à l'étude des textes; elles porteront sur l'application des principes — c'est-à-dire les choses auxquelles nous croyons en Occident — qui serviront de base solide pour la création d'une société indépendante, maîtresse d'elle-même et de sa propre destinée.

Il ne suffit pas d'abolir par une loi la tentation de se conduire d'une manière insouciante. Les adultes, comme les enfants, sont enclins à perdre leur initiative quand ils s'en remettent à la loi pour guider leurs actions.

Ce qu'il nous faut, ce sont des

principes qui nous fourniront une norme pour juger n'importe quel événement, un point de départ pour n'importe quelle aventure, une base à laquelle nous pouvons revenir en cas d'accident. Ceux qui auront réglé leur vie sur ces principes pourront tout oser, car ils auront le plein usage de leur intelligence, débarrassée de la crainte du passé et du vague souvenir des choses défendues.

Droits et devoirs

Il est nécessaire de savoir que chaque droit impose une double obligation: quand quelqu'un a un droit, les autres ont l'obligation de respecter ce droit et, inversement dans un sens plus subtil, quand un homme a un droit, il est socialement tenu de l'employer pour le bien-être général.

La liberté absolue est impossible, et il ne servirait à rien de la désirer. On ne pourra jamais, dans le commerce, les professions ou tout autre domaine, permettre aux membres de la société de faire ce qui leur plaît. Nous avons le droit d'exprimer nos opinions, de choisir notre religion, notre métier et nos représentants politiques, mais ces droits impliquent l'obligation d'agir avec sagesse dans nos paroles et nos actions.

Il y a tant de façons de se conduire qu'aucun code n'en saurait régler tous les détails. Nos lois s'efforcent d'établir des principes généraux et de gouverner certains genres spéciaux de conduite qui, ainsi que l'expérience l'a démontré, sont de nature à causer des préjudices.

Le sens des valeurs

Tout être civilisé désire naturellement toutes les bonnes choses de la vie. Pour les obtenir, il faut qu'il apprenne à penser, à sentir et à choisir, à se perfectionner autant qu'il est possible dans son milieu, à se conduire d'une manière conforme à sa position sociale, à donner libre jeu à son esprit devant un événement important ou une idée nouvelle, et à maîtriser ses émotions.

Clive Bell, dans son livre *Civilization* (Pelican), exprime ainsi cette idée: "Une douce modération et une gravité convenable étaient les qualités qui caractéri-

Nos Clients

ont
TOUJOURS
RAISON!



UNE bière incomparable!

UNE lager sans rivale!

sent la vie, la pensée et l'art des Grecs: l'une est la raison tempérée par le sens des valeurs; l'autre, le sens des valeurs, renforcé et dirigé par la raison."

On pourrait adopter cela comme prescription générale pour acquiescer le sens social. De ces qualités principales découlent une foule de qualités secondaires, comme la tolérance, la probité intellectuelle, les bonnes manières, l'horreur de la vulgarité, l'affranchissement de la superstition et de la prudence, l'amour du vrai et du beau, la haine de la brutalité, le désir d'une éducation libérale, et la franche acceptation de tout ce qui est bon dans la vie.

Ce n'est qu'en faisant usage du plus grand nombre possible des qualités propres de la civilisation et en les conservant précieusement que nous pouvons espérer devenir membres d'une bonne société.

La connaissance du coeur humain

La connaissance du coeur humain est une des bases du sens social dans les affaires ou la vie

privée. Comprendre les gens est le plus grand service qu'on puisse leur rendre et un des plus essentiels dans nos rapports avec eux.

Il est difficile de s'imaginer deux chefs de service menant à bonne fin un même projet en y travaillant chacun de son côté sans y collaborer, surtout s'ils ont beaucoup d'initiative et qu'ils sont plus fiers de leur travail que de leur salaire. Ils ont besoin de connaître le caractère, les désirs et les intérêts l'un de l'autre, pour pouvoir exprimer leurs idées de manière à leur assurer un accueil favorable de part et d'autre.

Il est très embarrassant, lorsque nous nous livrons à un travail dont l'exécution demande de la collaboration, d'avoir affaire à des gens dont nous n'avons pas étudié le caractère.

Dans une situation de ce genre, le sens social ne consiste pas à ignorer les différences, mais à chercher à les comprendre. Cela demandera peut-être de la réflexion, la lecture d'un livre ou deux, une entrevue avec un psychologue ou un psychiatre, mais (suite à la page 13)

INAUGURATION OFFICIELLE

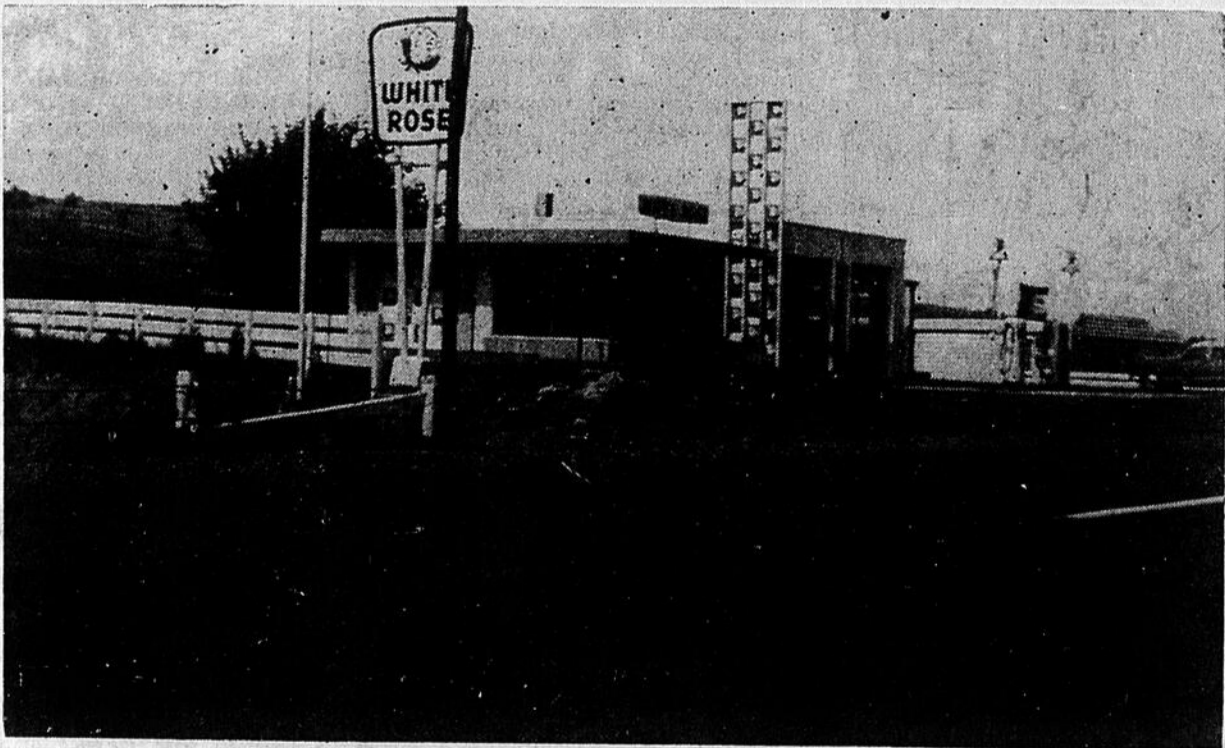
DE LA NOUVELLE STATION de SERVICE WHITE ROSE

— A —

VALLEE-JONCTION — SAMEDI LE 20 AOUT

Rendez-vous en foule à Vallée-Jonction afin de bénéficier d'importants escomptes spéciaux accordés à l'occasion de cette ouverture officielle et pendant toute la semaine qui suivra.

Spécialités : Graissage, lavage, vérification et ajustement du circuit électrique et des freins, entretien de votre automobile, vente des produits de haute qualité White Rose et des pneus Goodyear.



La bénédiction de ce poste de service, propriété de E. Beuregard, aura lieu à 8h.30 et sera suivie de la projection d'un film instructif et comique gracieusement présenté par la Compagnie Goodyear.

POUR UN SERVICE SANS EGAL

Faites un arrêt à l'enseigne WHITE ROSE à Vallée-Jonction

Prop.: E. BEUREGARD

VALLÉE-JONCTION

Routes 1-23-28



ACTIVITES DE LA LIGUE
MOLSON'S GOLDEN ALE
DE BEAUCE

Beauceville déclasse St-Georges-Ouest lors de la première partie de la semi-finale — Les erreurs du St-Georges facilitent grandement la tâche du Beauceville — P.-Marie Poulin lancé une excellente partie.

Malgré la température accablante de dimanche dernier, le Beauceville remporte une brillante victoire par 33 à 4 aux dépens du St-Georges-Ouest lors de la première partie de la semi-finale. Les protégés de Beaudoin Poulin surent profiter des erreurs (plusieurs furent impardonnables) du St-Georges qui en totalisèrent 16 durant les 7 manches de jeu, ce qui eut pour effet d'affaiblir passablement le moral de l'équipe de St-Georges.

A la première manche, le Beauceville prit une avance de 8 pts. Si ce n'eut été de 2 erreurs du St-Georges, un seul point aurait été enregistré pendant cette manche initiale.

Le lanceur du Beauceville, Pierre-Marie Poulin, semblait en excellente forme puisqu'il n'alloua que six coups sûrs, 2 buts sur balles et retira 7 hommes au bâton.

Méo Gervais réussit un double jeu selon sa manière personnelle à la troisième manche alors qu'il n'y avait aucun homme de retiré et que 2 coureurs étaient respectivement sur les 1er et 2ème buts. Méo reçut une balle dans sa direction qui atteignit son gant et rebondit dans les airs sous la force du coup. Ce dernier réussit à saisir la balle avant qu'elle ne

roule par terre et n'eut qu'à toucher le premier but. Au même moment, le coureur était parti en direction du 2ème but, croyant que le 1er but avait échappé la balle.

Voici le résumé de cette partie:

1ère manche

Saint-Georges : Aucun point, 2 coups sûrs, 3 hommes laissés sur les buts.

Beauceville : 8 pts, 4 coups sûrs 1 homme laissé sur les buts.

2ème manche

St-Georges : Aucun point, aucun coup sûr, 3 erreurs.

Beauceville : 4 pts, 3 coups sûrs, aucune erreur.

3ème manche

St-Georges : Aucun point, 1 coup sûr, 2 erreurs.

Beauceville : 4 points, 2 coups sûrs, aucune erreur.

4ème manche

St-Georges : Aucun point, aucun coup sûr, 1 erreur.

Beauceville : 3 points, 2 coups sûrs, aucune erreur.

5ème manche

St-Georges : 2 points, 2 coups sûrs, 3 erreurs.

Beauceville : 5 points, 4 coups sûrs, 2 erreurs.

6ème manche

St-Georges : 2 points, 1 coup sûr, 5 erreurs.

Beauceville : 9 points, 5 coups sûrs, 3 erreurs.

7ème manche

St-Georges : Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur.

Beauceville : Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur.

Beauceville 33 St-Georges 4

Lanceur gagnant : Pierre-Marie Poulin.

Lancer perdant : Yves Caron.

Arbitres : Alex. Veilleux. Sur les buts : Denis Paquet.



AU BATON

Pierre-Marie n'alloua que 6 coups sûrs et retira 7 hommes au bâton, lors de la première partie de la semi-finale. Félicitations.

Yves Caron lança une belle partie, mais les erreurs le rendirent impuissant devant l'équipe du Beauceville.

Gérard-Raymond frappa pour une moyenne de .800 en cinq apparitions au bâton, en obtenant un but sur balle. (Il doit s'être "assuré" contre les "strike out").

Jean-Marc P. reprend peu à peu ses forces au bâton. Il mange des "peanuts", paraît-il.

On a vu un beau double-jeu à la "Méo", au cours de la troisième manche, dimanche dernier.

Guy Fontaine a frappé pour une moyenne de 1.000 en cinq apparitions au bâton. Félicitations.

Harold est aussi utile sur le banc que dans la marche du jeu. Si vous ne le croyez pas, demandez-le au lanceur adversaire.

Paulo a exécuté une prise sensationnelle à la cinquième manche. Si la chance ne l'a pas favorisé un peu, il est prêt pour les ligues majeures.

Un spectateur me disait, avant la partie, que les erreurs faisaient souvent une partie. Ce qui a été prouvé par la suite.

Les quelques pratiques auxquelles le Beauceville s'est soumis avant le début du détail ont grandement amélioré sa tenue tant à l'offensive qu'à la défensive. Continuez les pratiques, vous gagnerez le championnat.

Sans rancune!...

ST-JEAN DE LA LANDE

NAISSANCES :

M. et Mme Simon Turcotte (Agathe Bureau), annoncent la naissance de leur deuxième enfant, baptisé sous les prénoms de Joseph, Francis, Berthier. Parrain et marraine, M. et Mme Adélaïde Bureau, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Albert Turcotte, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Jérôme Rodrigue (M.-Jeanne Labbé) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Evariste, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Bilodeau. Porteuse, Mlle Lisette Beauregard, de Montréal, cousine du bébé.

M. et Mme Armand Potvin (Raymonde-Deblois) nous annoncent la naissance de deux filles : la première, baptisée sous les prénoms de Marie-Diane; la deuxième, sous les prénoms de Marie-Nicole. Parrains et marraines, M. et Madame Domina Potvin, grands-parents, et M. et Mme François Deblois, de St-Mathias. Porteuses : Mlles Eva Potvin et Antoinette Deblois, tantes des nouveau-nés.

Nos félicitations.
HONNEUR A Mlle RODRIGUE :
Mlle Lise Rodrigue, de St-Jean,

THEATRE PERRO

EAST-BROUGHTON
Station, Beauce

Ven.-Sam. — 19-20 août

Eric Von Stroheim
"L'ENFER DU JEU"

Actualités

Dim.-Mar. — 21-23 août

Tyrone Power, Piper Laurie
"LE GENTILHOMME DE LA LOUISIANE"

En couleurs — Robin Sing
Hot Noon — News

Mer.-Jeu — 24-25 août

Fred Astaire, Joan Leslie
"AVENTURE INOUBLIABLE"

Unlucky Dog — Dog Scents

SUIVEZ LA FOULE
— AU —
PLUS GRAND SYSTEME D'EXPOSITION DU CANADA

A SHERBROOKE, P. Q.

DU 27 AOUT AU 2 SEPTEMBRE

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

OU PAR

TRAIN DU QUEBEC CENTRAL

LE SERVICE DE TOUTE SECURITE

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VOYEZ VOTRE AGENT LOCAL

QUEBEC CENTRAL

file de M. et Mme Alfred Rodrigue, qui étudiait à l'École Normale de St-Joseph de Pont-Rouge, a obtenu son diplôme du cours Complémentaire avec la note "très grande distinction". Mlle Rodrigue s'est classée première de son groupe, et a obtenu aussi son diplôme bilingue avec la note "grande distinction".

Notes félicitations.

NOTES SOCIALES :

M. Gérard Lessard, Mlle Agathe Morin et Mme Lucien Cloutier se sont rendus à Jonquières pour assister au service funèbre de leur oncle, M. Adalbert Morin.

M. et Mme Marius Gilbert et leur fils, Réal, de St-René, chez M. et Mme Wilfrid Morin.

M. et Mme Benoît Paré, Mlle Rachel Lachance et M. Denis Paré se sont rendus à Montréal, en fin de semaine.

Mme Euclide Rodrigue et ses enfants, Ghislaine et Allen, à Montréal, pour visiter MM. Richard et Laurier Rodrigue.

M. et Mme Jean-Yves Rodrigue et leur fille, Danielle, à Montréal, en visite chez des parents.

M. et Mme Ls-Philippe Dallaire, au Lac St-Jean, dernièrement.

M. et Mme Bertrand Mathieu, de Montréal, chez M. et Mme Jean-Yves Rodrigue.

M. et Mme Eugène Quirion, en promenade au Lac St-Jean.

MM. Fernand Cloutier, Victor et Jean-Luc Veilleux, Robert Quirion, Mlle Ginette Royer et M. J.-Guy Rodrigue, en voyage au Lac St-Jean, tout dernièrement.

M. et Mme Armand Labbé, M. et Mme Paul-Emile Deblois, en pèlerinage à Sainte-Anne de Beauré, dimanche dernier.

Il y a quelques semaines, M. et Mme Gérard Grenier et leurs enfants se rendaient à Ste-Anne.

Mlles Huguette et Agathe Rodrigue, en retraite fermée à Ste-Marie.

Mme Vve Joseph Cloutier, M. Fernand Cloutier, Mlle Colette Thibodeau, M. Jean-Luc Cloutier, Mlles Lucette et Pauline Cloutier, MM. Paul et Roger Cloutier, M. Jean-Pierre Cloutier, ainsi que M. et Mme Louis Gagnon et leurs enfants se sont rendus à Ste-Anne de Beauré, ces jours derniers.

M. et Mme Gérard Caron et leurs enfants se sont rendus à Ste-Croix et à Ste-Anne.

M. et Mme Fernand Dumas et leur fille, de Québec, ont passé une quinzaine de jours chez M. et Mme Amédée Deblois.

Mlle Marguerite Caron, de St-Thomas Villeneuve, chez M. et Mme Napoléon Caron.

M. le curé Donat Tanguay de St-Thomas Villeneuve, a rendu visite à ses anciens paroissiens.

M. et Mme Ls-Philippe Thibodeau, à Québec, en voyage d'affaires.

THEATRE JACOB

Ste-Marie, Bece

Ven.-Sam. — 19-20 août

COEUR DE MAMAN

Jean-Paul Dugas, Jeanne Desmons

Dim.-Lun. — 21-22 août

LE MONSTRE DES MARAIS

(Version française)
Richard Carlson, Julia Adams

Mar.-Mer.-Jeu.

23-24-25 août

"JEZEBEL (LE POISON)"

(Version française)
Betty Davis, Gary Merrill

La plus grande découverte depuis 6,000 ans

L'histoire de la bière a ses sources dans la plus haute antiquité. Les Egyptiens, en effet, la connaissaient, il y a 6,000 ans, sous le nom de "heqa", et il semblerait qu'on l'appréciait déjà beaucoup.

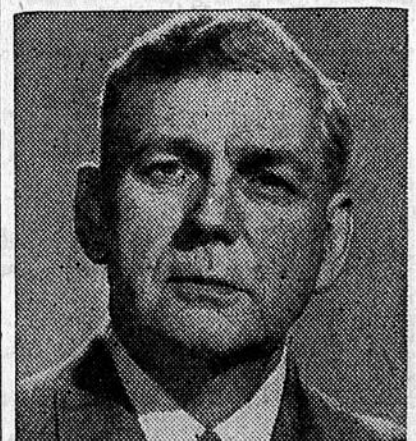
La bière, que nous connaissons aujourd'hui, ne ressemble cependant pas beaucoup à celle que dégustaient les Egyptiens. De nombreuses découvertes scientifiques, l'amélioration des procédés de fabrication et de l'équipement ont permis aux brasseurs modernes d'offrir un produit de qualité acceptable.

Il semblait donc que la perfection était atteinte dans ce domaine, lorsque, partant du principe naturel de lenteur et perfection, le brassage au ralenti fut découvert. La nouvelle bière brassée au ralenti se distingue par un COLLET plus riche, un AROME supérieur et une SAVEUR plus veloutée. Et voici comment vous pouvez le constater très facilement par vous-même.

Versez-vous d'abord un verre de la nouvelle Brading — la seule bière brassée au ralenti — et un verre d'une bière quelconque. Avant de les déguster, regardez le COLLET de la nouvelle Brading. Il est plus riche, n'est-ce pas? C'est le premier signe de qualité! En second lieu, sentez la Brading, puis ensuite, l'autre marque. Votre odorat vous dit que l'AROME de Brading est supérieur!

Finalement, et ceci est l'épreuve concluante, prenez une gorgée de Brading, ensuite, une gorgée de l'autre bière. Remarquez la SAVEUR plus veloutée de Brading!

Cette épreuve complète vous démontrera que Brading a un COLLET PLUS RICHE, un AROME SUPERIEUR, une SAVEUR PLUS VELOUTÉE. C'est le résultat du brassage au ralenti. Le secret du brassage au ralenti est dans la bouilloire, et seul Brading le possède.



Essayez donc la nouvelle Brading au plus tôt, et vous conviendrez avec nous que le brassage au ralenti est vraiment la plus grande découverte dans le domaine de la bière, depuis 6,000 ans. Demandez Brading brassée au ralenti à votre garçon de table ou à votre épicière... aujourd'hui même.

P. S. — Si vous êtes amateur de bière de riz, nous vous invitons à essayer la nouvelle Cincinnaty Cream de Brading. Vous y découvrirez les mêmes qualités supérieures que dans la Brading, car "Cinci" est également brassée au ralenti.

EXIGEZ
Délices
LE MEILLEUR

Beurre emballé automatiquement évitant tout contact avec les mains.
SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques.
Expédition d'animaux.



Pour tous genres de SOUDURES

consultez un EXPERT SOUDEUR

Laurent Veilleux

rue St-Aubert Tels : Bout. 504 Rés. 009
VILLE ST-GEORGES-OUEST

SAINT-LUDGER

FEU FERNANDE BOISVERT :

Un dernier tribut d'hommage a été rendu, récemment, en l'église de St-Ludger, à la mémoire de Fernande Boisvert, décédée dimanche, le 17 juillet, et inhumée mercredi, le 21, à l'âge de 13 ans.

Portaient le cercueil : Jean-Luc et Pierre-Emile Grenier, Fernand Gilbert et Paul-Emile Boisvert. La croix était portée par Réal Boisvert, accompagné de Philippe Boisvert.

La quête, pendant le service, fut faite par Mlles Claudette et Annette Grenier.

La défunte laisse dans le deuil : sa mère, Mme Lionel Boisvert; ses frères et soeurs, Ludger, Lucie, Gisèle, Rosaire et Gaétan Boisvert; ses grands-parents, M. et Mme Evariste Boisvert, ainsi que M. et Mme Gédéon Bolduc, de St-Ludger.

Les funérailles ont eu lieu au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis de la famille. La Maison Giguère & Frère de St-Georges en avait la direction.

A la famille si cruellement éprouvée, nous offrons l'expression de nos plus vives condoléances.

SUCCES SCOLAIRES

AU COUVENT :

11e Année : Thérèse Mercier.
10e Année : Thérèse Cliche, Emélie Lachance, Odette Carrier, Claudette Boulanger, Gisèle Hamel.

9e Année : Madeleine Fluet, Jeanne d'Arc Bégin, Liliane Bilodeau, Pauline Roy, Louise Boulanger, Claudette Filion.

7e Année : Louise Gagnon, Liliane Lapière, Claire Boulanger, Suzette Blouin, Claire Hamel, Jeannine Cliche.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Paul Boisvert, de St-Paul du Nord, à St-Ludger, récemment.

M. et Mme Adrien Trudel et leurs enfants, de Valleyfield, à St-Ludger, ces jours derniers.

M. et Mme Philippe Lessard, de Valleyfield, et leurs enfants, chez M. et Mme Florian Lessard et chez M. et Mme J.-P. Gobeil.

M. et Mme Joseph Boisvert, de St-Henri de Lévis, chez leurs parents, récemment.

Mme Lionel Boisvert, à Sherbrooke, l'invitée de parents.

M. et Mme Auguste Bégin, à St-Ludger, récemment.

M. et Mme L. Gagnon, de passage à Québec, ces jours derniers.

Le Rév. Père Gaétan Giguère, o.m.i., est retourné dans la Saskatchewan, après avoir passé quelques semaines au sein de sa famille.

M. et Mme Florent Boisvert, de Hull, ont récemment visité M. et Mme Evariste Boisvert.

M. et Mme L. Grenier, de Val-Gagné, Ont., chez des parents.

M. et Mme Robert Michaud, de Cacouna, chez M. et Mme Evariste Boisvert.

M. et Mme Léonce Lacroix, ainsi que M. et Mme Gérard Lacroix, de Montréal, à St-Ludger, chez des parents.

M. et Mme Philémon Lamoureux, de Chartierville, à St-Ludger, ces jours derniers.

M. et Mme Lorenzo Lapière, de Montréal, chez des amis.

M. et Mme Chs-Eugène Paradis, de Shipshaw, chez M. et Mme Philémon Bégin.

M. et Mme Donat Poulin, ainsi que M. et Mme Alcide Poulin, de St-Evariste, ont récemment visité des parents.

M. et Mme Roland Trépanier, de Montréal, chez des parents.

M. et Mme Anaclet Poulin, de St-Evariste, en notre paroisse, récemment.

Mlle Jeannine Bergeron, de La Patrie, chez des amis.

MM. Paul et Gérard Bégin,

de La Patrie, chez des amis de St-Ludger.

Mlle Fleurette Lamoureux, de Scotstown, chez M. et Mme V. Dupuis.

M. et Mme Antoine Doucet, de Lewiston, Maine, chez leurs parents de St-Ludger.

Mme Joseph Bégin et Mlle Rose-Aimée Bégin, de La Patrie, à St-Ludger.

M. et Mme Philippe Morin, ainsi que Mlle Josette Morin, de St-Evariste, à St-Ludger, ces jours derniers.

Mlle Line Cliche, qui a passé quelques semaines à Montréal, est de retour dans sa famille.

M. et Mme Denis Bolduc, de St-Samuel, dans notre localité.

M. et Mme Lucien Cliche, à Montréal, récemment, chez leurs parents.

Mlle M.-Rose Faucher, de Magog, chez M. et Mme Josaphat Faucher, pour une vacance.

M. et Mme Clément Bégin et leurs enfants, de Bristol, Conn., chez leurs parents de St-Ludger.

M. et Mme Georges Rodrigue ont récemment visité Mme G. Rodrigue, à St-Damien.

M. et Mme Pierre Rodrigue et A. Rodrigue, également à St-Damien, en fin de semaine.

Étaient récemment de passage chez M. et Mme Adrien Bolduc : M. et Mme Paul-Emile Bolduc, de Magog, M. et Mme Roland Daigle, de Sherbrooke, M. et Mme Jean-Paul Rodrigue, de Sherbrooke, et M. Emilien Bolduc, de Sorrel.

M. et Mme Guy-Noël Gagnon, de Warwick, de passage à St-Ludger.

M. et Mme J.-Pierre Gobeil se sont rendus à Sherbrooke, en fin de semaine, où ils ont visité leurs enfants.

Le Dr et Mme Philippe Soucy, ainsi que Mlle Thérèse Mercier, à Boston, dernièrement.

M. l'abbé Geo. Bilodeau, curé, ainsi que Mlle Cécile Bolduc, de Ste-Anne de La Rochelle, chez M. et Mme Gédéon Bolduc.

M. et Mme J.-A. Godbout, de Lewiston, Maine, chez M. et Mme Arcadius Richard.

M. et Mme Emile Carrier, à Québec, en fin de semaine.

MARIAGES :

Samedi, le 23 juillet, en l'église de St-Ludger, a été béni le mariage de Mlle Clémence Gagnon, fille de M. et Mme Albert Gagnon, de St-Ludger, à M. Germain Carrier, fils de M. et Mme Adélarde Carrier, de notre paroisse également.

Samedi, le 9 juillet, était béni le mariage de M. Laurent Dupuis, fils de M. et Mme Victor Dupuis, à Mlle Evelyne Poulin, fille de M. et Mme Napoléon Poulin, de N.-D. des Pins.

Nos vœux de bonheur.

NOUVEAU MAIRE :

M. Henri Bilodeau vient d'être élu maire par acclamation, pour la municipalité de Cisborough et d'une partie du village.

CERTIFICATS D'ÉTUDES :

Voici les noms des élèves qui ont obtenu leur certificat d'études primaires, à la classe No 15, dont M. Emile Carrier est professeur :

7e Année :	%
Gaétan Mercier	78.3
Jean-Pierre Dallaire	76.9
Jean-Yves Blouin	76.4
Clément Breton	75
Jacques Roy	72.7
9e Année :	%
Raymond Pouliot	68.8
11e Année :	%
Bertrand Lessard	89.7

SAINT-ALFRED

PERMIS OBTENU

M. Eugène Fecteau vient de recevoir un permis de la Commission Municipale de Québec pour agir comme Comptable-Vérificateur auprès des corporations municipales et scolaires de la province de Québec.

NOS MALADES

MM. Renaud Fecteau, Adrien Gilbert et Gérard Busque sont de retour dans leur famille après leur hospitalisation à l'hôpital St-Joseph de Beauceville pendant plusieurs jours.

A tous, nous leur souhaitons un complet rétablissement.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Clément Fortin, de Waterville, en visite chez leurs parents en fin de semaine.

M. Andréa Fecteau, de Rimouski, chez leurs parents, dimanche dernier.

M. et Mme Odilon Fecteau ainsi que leur fille Ida, de passage à Rimouski à l'occasion du mariage de M. Andréa Fecteau à Mlle Elizabeth Pitre.

M. Lauréat Gilbert, de Berlin, N.H., en promenade chez ses pa-

rents, M. et Mme Athanase Gilbert.

M. Napoléon Nadeau (fils) passe quelque temps à Waterville chez sa fille et son garçon M. et Mme Paul Poulin et M. Clermont Nadeau.

M. et Mme Auguste Bilodeau et leur fils Paul-Emile, à Waterville, en fin de semaine.

Plusieurs de nos jeunes gens sont présentement dans l'Ontario pour la récolte du tabac.

Mme Honorius Fecteau, ses filles, Loretta, Reine, Irma, Henriette Fecteau, et son ami Wilfrid Fecteau, Mlle Lili Toulouse et son ami M. Wilbert Fecteau, en promenade à Waterville, chez des parents.

M. et Mme Adélarde Poulin ainsi que leur fils Laurent, de passage à St-Méthode, à l'occasion du mariage Poulin-Marois.

M. et Mme Adélarde Poulin, Mme Oram Veilleux, sa fille Ghislaine, M. Laurent Poulin ainsi que son amie Marie-Claire Paré, à St-Méthode, à l'occasion du retour du voyage de noces de M. et Mme Laurent Poulin.

ST-JEAN DE LA LANDE

EXAMENS DE FIN D'ANNEE

ONZIEME ANNEE
Grande distinction : Micheline Rodrigue.

NEUVIEME ANNEE
Grande distinction : Marie-Céline Veilleux et Ghislaine Cloutier.

Distinction : Cécile Fournier et Céline Veilleux.
Succès : Jeanne-d'Arc Caron et Clémence Roy.

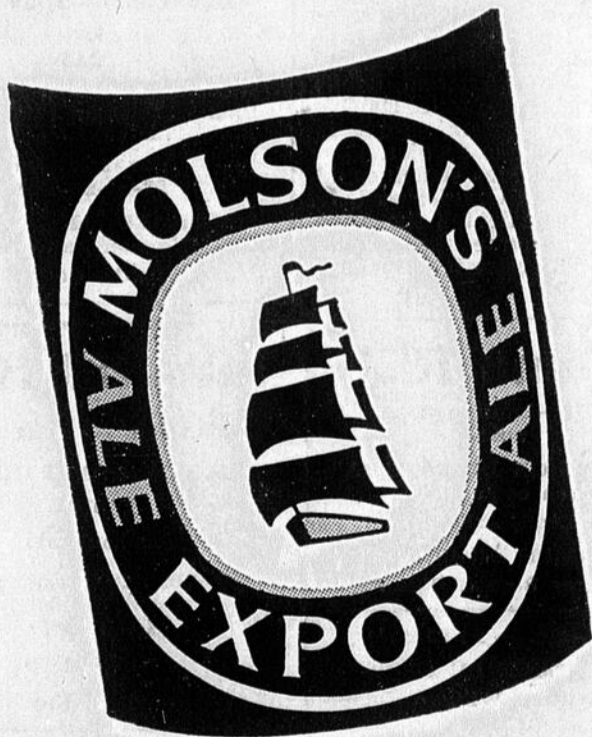
SEPTIEME ANNEE
Grande distinction : Chantal Breton, Colette Fournier, Simone Quirion, Gaétane Royer, Gilberte Rodrigue, Eveline Veilleux.

Distinction : Murielle Lapointe, Hélène Morin, Gabrielle Thibodeau, Claude Pomerleau.

Succès : Micheline Deblois, Denis Rancourt, Gaétan Doyon, Gaston Rodrigue.

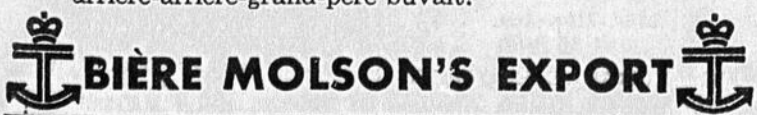
A tous ces élèves nous offrons nos sincères félicitations.

La même bonne bière



AVEC UNE nouvelle étiquette

La nouvelle et éclatante étiquette bleu, blanc; rouge et or vous invite à continuer de savourer la bière favorite des Canadiens, la Molson's Export, dont le goût fin et riche et la qualité demeurent toujours constants. C'est "la bière que votre arrière-arrière-grand-père buvait!"



LISEZ BIEN CECI !



Grâce à Fairbanks Morse Gibson

OBTENEZ CE

GRAND SPECIAL

- 1 luxueux poêle électrique, 40 pouces
- 1 réservoir à eau chaude à intérieur en verre

TOUS LES DEUX AVEC PLEINE GARANTIE

Le tout pour seulement **\$298.00**

PAR VERSEMENTS FACILES

ROBERT PEPIN

AUTREFOIS
COOPÉRATIVE D'ELECTRICITE DE
ST-GEORGES

Disques, Accessoires Electriques,
Réparations, Articles de cadeaux et
d'utilités.

C. P. 87, 2ème Avenue,
Ville St-Georges-Est - Beauce



CHRONIQUE DE...

(Suite de la page 7)

normaux. Je ne sais trop encore tout ce qu'on pense de l'essai de cette année, je sais tout de même de source certaine, que nos élèves presque à l'unanimité préférèrent se faire connaître et contrôler par la même religieuse... qui n'exclut pas évidemment l'action des autres.

En communauté on met tout en commun. Pourvu que le bien se fasse... pourvu que les normaliennes s'épanouissent et se virilisent... peu importe l'instruction dont le bon Dieu se sert.

L'École normale et les normaliennes de 1954-55 doivent donc à Mère Saint-Jérôme un grand merci. Je suis heureux de lui dire publiquement ce soir.

Dans certaines Ecoles normales, le principal est gêné de par-

ler de la Mère Supérieure en public. Ce n'est pas le cas pour Beauceville où Mère Marie de la Présentation s'acquitte de sa délicate fonction à la satisfaction de tous et avec une seraine compréhension qui sait tout concilier. Grâce à son savoir-faire, les religieuses responsables des différents services de la maison, ont une mère bien à elles... Les normaliennes, une maman qui veille au moins indirectement sur leur santé et leur bien-être. Les anciennes sont l'objet de ses bienveillantes attentions et elle s'efforce de les rallier. Le personnel de l'externat a une directrice vigilante et sympathique

Sous son supérieurat, Monsieur l'aumônier et le principal lui-même réalisent qu'ils sont autre chose que des ornements encombrants et vieilliss qu'on ne sait trop dans quel appartement placer, des machines à approuver des décisions toutes faites, des prêtres dans la sacristie et dont l'influence doit être dosée à la mesure de certaines susceptibilités.

Je la remercie donc de contri-

buer pour sa part à créer cette atmosphère qui favorise la paix, première condition d'un travail efficace et profond.

Il y a quelques mois, je remarquais dans le courrier Education-Orientation, qui est publié chaque jour dans l'Action Catholique, l'observation d'un correspondant. Je me permettrai de citer textuellement ses remarques, et la réponse que lui donnait Monsieur Louis-Philippe Audet en citant largement Madeleine Daniélou dans son volume "L'Education de l'esprit". J'ai cru opportun de vous présenter cette longue citation parce que l'observation du correspondant exprime un sentiment et une opinion qui sont dans l'esprit et le cœur de plusieurs père et mère.

**EDUCATION-ORIENTATION
LES INSTITUTRICES**

Un correspondant qui signe "Lecteur assidu" m'écrit en substance :

"Je lis régulièrement votre courrier que je trouve fort intéressant. Je voudrais donc vous dire quelques mots aujourd'hui sur un aspect du problème des institutrices. Je suis d'accord avec vous sur le nouveau programme des Ecoles normales : il est évident que la maîtresse d'école doit être bien formée pour pouvoir orienter les autres. Ce qui est regrettable cependant c'est que la jeune fille, une fois ses études terminées, oublie ce qu'elle a coûté à ses parents, ne pense plus aux sacrifices que ceux-ci ont dû s'imposer pour la faire instruire. Peut-être fera-t-elle la classe un an ou deux, peut-être aidera-t-elle la famille pour l'instruction des plus jeunes. Et voilà qu'elle commence à soigner sa toilette, et voilà le "cavalier" qui arrive... et c'est le mariage. Et la jeune épouse oublie ses parents. Je me demande si les parents font bien d'envoyer leurs filles à l'École normale..."

Lecteur assidu

Je dois avouer que je ne partage pas du tout les opinions de ce correspondant : la jeune fille qui quitte le foyer pour se marier serait donc une ingratitude? Non! et j'invite "ce lecteur assidu" à méditer un peu cette belle page de Madeleine Daniélou qui s'inscrit en faux contre son attitude: "Le désintéressement conditionne toute oeuvre pure, mais particulièrement celle de l'éducation. L'enfant vaut d'être aimé pour lui-même; nous existons pour lui, et non pour nous. La vie ne remonte pas en arrière, ce n'est pas aux enfants de se sacrifier pour leurs parents ou leurs maîtres. C'est une grande souffrance parfois de voir nous échapper, pour vivre d'une vie propre, étrangère à la nôtre, ceux à qui nous avons tout donné, mais c'est une loi de nature qu'il faut accepter pleinement. Encore y a-t-il entre les parents et les enfants un lien que rien ne brise, on ne se sépare jamais tout à fait des siens, souvent même on se rattache à eux plus tard, une lignée ne se rompt pas, l'homme reste enserré dans les bras qui l'ont porté tout petit. Mais l'éducateur sait que les enfants qu'il forme ne sont pas les siens, ils passeront en d'autres mains, leur cœur est fait pour d'autres tendresses, il ne doit chercher en eux aucun aliment pour sa propre sensibilité".

Parents continuez donc de di-

ALOUETTE
Le préféré des Canadiens qui "connaissent leur tabac"



Le meilleur mélange de tabacs à pipe NATURELS
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

riger vers l'École normale celles de vos filles qui ont du talent et de l'idéal: ce sera encore la meilleure préparation que vous puissiez leur donner à leur mission de mère de famille qu'elles devront remplir demain...

J'ajouterai que vous devez aussi faire des sacrifices lorsque vos enfants, vos grandes filles en particulier, entendent l'appel du bon Dieu pour une vocation religieuse, auront la générosité d'y répondre.

C'est de votre faute d'ailleurs, chers parents, il y a des vocations parce qu'il y a encore des parents chrétiens qui savent don-

ner à leurs enfants l'esprit de sacrifice et de renoncement. Soyez félicités d'avoir donné des éducateurs à la province et des âmes consacrées à l'Eglise.

Je veux vous laisser comme pensée de la fin, cette strophe du cantique de la messe de ce matin.

Mon âme, en ce jour glorifie
Le Dieu qui te comble de
grâces de bonheur
Par vous, je veux chanter,
douce Vierge Marie
Les gloires du Sang Ré-
dempteur
Magnificat anima mea Domi-
num.

NOUS VOUS OFFRONS

UN SERVICE COMPLET



1 INSPECTION
Pour plus de millage et de sécurité, laissez-nous inspecter vos pneus.

2 REPARATIONS
Nous disposons de tout ce qu'il faut pour faire des réparations qui donneront entière satisfaction.

3 NOUVEAUX PNEUS
Vous pouvez être sûr d'avoir plus de millage sans difficulté avec les pneus B.F. Goodrich.

GRÂCE À NOTRE SERVICE VOUS ROULEREZ DES MILLIERS DE MILLES DE PLUS

SCOTT AUTO ENRG.

LINCOLN - METEOR
MERCURY

Déboussage & Peinture
Scott Junction, Cté Dorchester

Service Autorisé des PNEUS SANS TUBE

Demandez à votre agent du Pacifique Canadien



des Suggestions de Vacances

- Il vous offrira d'utiles suggestions et vous fournira tous les renseignements essentiels.
- Allez faire un séjour dans une agréable villégiature de la côte de l'Atlantique.
- Ou rendez-vous dans les Montagnes Rocheuses, à Banff et au lac Louise, où vous pourrez pratiquer tous les sports dans un décor pittoresque unique au Canada.
- En allant dans l'Ouest ou en revenant, faites la croisière de 2 jours sur les Grands Lacs.
- Et de Vancouver ou de Victoria, rendez-vous jusqu'en Alaska, à bord d'un luxueux vapeur du Pacifique Canadien. C'est un voyage sensationnel.
- Les hôtels du Pacifique Canadien vous offrent à travers le Canada leur confort et leur service traditionnels.

Pour renseignements et réservations, voyez

L.P. ST-HILAIRE,
GARE DU PALAIS,
QUEBEC

Pacifique Canadien

BART SCHOOL
L'ECOLE de CONVERSATION ANGLAISE des CANADIENS FRANÇAIS du QUEBEC

COURS COMMERCIAL COMPLET ANGLAIS ET FRANCAIS

ANGLAIS : Conversation anglaise — Grammaire anglaise — Spelling — Ponctuation — Secretarial course.

STENO : Française et Anglaise.

CORRESPONDANCE : Française et Anglaise.

MATHEMATIQUES - COMPTABILITE

COURS PREPARATOIRE à notre cours de finissants. Cours pour élèves qui ont de la **DIFFICULTE A APPRENDRE (les élèves de 7e y sont admis)** ou qui n'ont pas le moyen de rester des années à l'école.

Spécialité : CONVERSATION ANGLAISE

COURS DU JOUR ET DU SOIR

BART SCHOOL

105-109, Côte d'Abraham — Québec

Pour une entrevue, **APPELEZ à 2-5889 — 7-6412**

Si vous venez à Québec, enregistrez-vous à :

HOTEL LOUIS JOLLIET

Mme Ls CLICHE-JOURDAIN, prop.

Cordial accueil aux clients de la Beauce et Dorchester.
50 chambres — Grill et salle à dîner.
Distinction, confort et service. — Terrasse.
Magnifique vue sur le fleuve.
L'endroit idéal où l'on aime à se reposer.

3 1/2, Des Remparts — Tél. 2-2056 — Québec
Situé dans un décor incomparable au coeur du vieux Québec.

Madame, un bon tonique est important après les relevailles, une méchante grippe, un surmenage. Tonifiez-vous avec un produit connu et de prix abordable.

Contre *faiblesse, pâleur, troubles particuliers dus à l'anémie.*

PILULES ROUGES

Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie
65¢ la boîte, 3 boîtes pour \$1.80

CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE LIMITEE 5-54

Pour SALADES et MARINADES

LION VINEGARS

Guaranteed ABSOLUTELY PURE
THE LION VINEGAR CO. LIMITED
MONTREAL & QUEBEC

MEILLEUR ET PLUS ECONOMIQUE



***SAINE et SAUVE**

Les robustes boîtes en carton ondulé de la Sherbrooke Paper Products Ltd. protègent vos produits depuis le moment où vous les emballez jusqu'à celui où le détaillant les reçoit, livraison saine et sauve. Pendant l'entreposage, le transport et l'étalage, ces boîtes font aussi une publicité efficace à votre marque de commerce, parce qu'elles sont conçues et imprimées de façon à rehausser l'attrait de vos produits.

N'hésitez pas à nous consulter chaque fois que vos produits exigent des boîtes en carton ondulé pourvues de ces qualités remarquables de protection et d'attrait.

SHERBROOKE PAPER PRODUCTS LTD.
(une unité de l'organisation KRUGER)

Bureau-Chef et Usine: 1020 boulevard Queen, Sherbrooke, Qué.
Bureaux des Ventes: Sherbrooke, Granby, Québec, Montréal.

ST-EVARISTE

VA-ET-IENT :

Mlle Chantal Lachance, de passage dans les Laurentides, à l'occasion des vacances.

Mlle Ginette Lachance, chez M. Arthur Beaudoin, à Thetford Mines.

Mlle Cécile Lachance, chez M. Wilfrid Champagne, à Saint-Odilon.

Mme David Tremblay, de Montréal, M. Lucien Champagne et Mlle Odette Beaudoin, de Thetford, visitaient M. Gérard Lachance.

M. et Mme Aurélien Lachance, en promenade chez des parents à Sherbrooke.

M. et Mme Rosario Labonté, à Old Orchard, pour un long séjour.

M. Vilbon Labonté, de Belleterre, Cté Terrebonne, chez Mme Adolphe Labonté.

Mlle Thérèse Talbot, à Sherbrooke et Montréal, chez des parents.

M. et Mme Armand Marchand, de Montréal, de passage chez M. et Mme Wellie Veilleux.

M. et Mme Augustin Veilleux, de passage à St-Evariste. De retour de leur voyage de nocces, ils résideront à Montréal.

M. Clément Lachance, de Pennsylvanie, chez ses parents pour une semaine.

Mlle Anita Lachance, de Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme O. Lachance.

Mlles Gracia Lachance, Ange-Marie et Rolande Lachance, de Sherbrooke, chez M. Onésime Lachance.

Mlles Gaétane et Jeannine Lachance, de St-Evariste, se rendaient récemment à Sherbrooke.

M. Léo Blais et son fils, André, chez Mlle Yvonne Blais.

Mlles Céline et Lise Marceau, ainsi que M. Jean-Baptiste Marceau et M. Grégoire Foyl, se sont rendus au Nouveau-Brunswick, en fin de semaine.

Mlle Suzanne Baillargeon, à Montréal, en fin de semaine.

TRANSACCIONS : Mme Vve Charles Proulx est maintenant installée dans sa nouvelle propriété.

M. Clermont Cloutier a fait l'acquisition de la propriété de M. Johnny Grondin.

REMERCIEMENTS : La population de St-Evariste tient à remercier M. Cyrille Beaudry pour le travail ardu accompli pendant deux termes à la mairie. Nous souhaitons à son remplacement, M. Gérard Blais, une période remplie de succès.

Aussi sincères remerciements à M. Jean-Luc Parent, professeur, qui, durant ses trois années d'enseignement, a été fort apprécié pour son beau travail.

MARIAGES : Samedi, le 30 juillet, fut béni

le mariage de Mlle Thérèse Veilleux avec M. Philippe Quirion. —En l'église paroissiale, samedi, le 30 juillet, fut célébré le mariage de Mlle Denise Labonté avec M. Gilles Fillion. Nos vœux de bonheur.

SAINT-CYPRIEN

BAPTEMES

Le 1er août, à M. et Mme Denis Fortier (Rosaria Bisson), un fils, Joseph, Edmond, Renald. Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Bisson, de Beauceville, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Emile Fortier, de Ste-Justine, tante de l'enfant.

Le 10 juillet, à M. et Mme Guy Chevalier, de Québec (Cécile Deblois), un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Pierre, Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Deblois, de St-Cyprien, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Guy Chevalier (Cécile Deblois), mère de l'enfant. Nos félicitations.

MARIAGES

Le 10 août, fut célébré le mariage de Mlle Pierrette Racine, fille de M. et Mme Adélie Racine, à M. Clément Cameron, fils de M. et Mme Joseph Cameron. Mlle Rose Godbout s'occupait de la musique et le chant fut exécuté par Mmes Josaphat Chabot, Gérard Audet, Adrien Fortier et Mlle Cécile Gilbert.

Le 20 août, en l'église du Christ-Roi de Lévis, sera célébré le mariage de Mlle Rolande Nadeau, fille de M. et Mme Arthur Nadeau, de St-Cyprien, à M. Lorenzo Guay, fils de M. et Mme Albani Guay, de St-Louis de Pintendre. Réception au manoir Shink après la cérémonie.

Nos vœux de bonheur.

VA-ET-IENT MM. et Mmes Montcalm Gilbert et Lucien Nadeau passent la fin de semaine à Jackman et Skehegan.

M. Joseph Roy, de Ste-Justine, visite sa sœur, Mme Eugène Bernard, présentement en convalescence.

M. Armand Gagnon, travaillant à Berlin, de passage chez ses parents, de St-Cyprien.

M. et Mme Adonia Lapointe, de St-Cyprien, M. et Mme Normand Dumoulin, de La Patrie, prennent une semaine de vacances pour visiter la Gaspésie.

SAINT-ALFRED

BAPTEME

A M. et Mme Lucien Boucher (Germaine Mathieu), un fils, né le 8 août, et baptisé le 13, sous les prénoms de Louis, Mario, Donald. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Boucher, grands-parents paternels de l'enfant. Porteuse, Mme Louis-Philippe Boucher, tante de l'enfant. Nos félicitations.

VA-ET-IENT

M. et Mme Charles Fecteau, de Waterville, Me, de passage chez M. et Mme Emile Fecteau, dernièrement.

M. et Mme Athanase Gilbert ainsi que leur fille Annette, à Thetford-Mines, vendredi dernier.

Mlle Denise Rodrigue de Magog passe une semaine chez ses parents, M. et Mme Alfred Rodrigue.

M. Raymond Bilodeau, de Waterville, Me, chez ses parents, M. et Mme Auguste Bilodeau, dimanche dernier.

M. et Mme Jean-Gilles Veilleux ainsi que leur fillelette Huguette, de Magog, en promenade chez M. et Mme Oram Veilleux ainsi que chez Mme Marie-Louis Toulouse, en fin de semaine.

Mlle Hélène Bilodeau est de retour chez elle après avoir passé une semaine chez ses frères et sœurs, de Waterville, Me.

Mlle Marie-Claire Paré est de retour dans sa famille après avoir travaillé quelque temps à l'Hôtel-Dieu de St-Georges de Beauce.

M. et Mme Gédéon Bernard ainsi que leurs enfants de Stornoway, de passage chez leurs parents, dimanche dernier.

MM. et Mmes Gérard et Henry Bilodeau ainsi que leurs enfants de Waterville, Me, à St-Alfred, dimanche dernier.

MARIAGE

Mme André Vachon, de Saint-Joseph de Beauce, annonce le mariage de sa fille, Céline, avec M. Edgar Cloutier, de St-Odilon. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Saint-Odilon, le 24 août.

Après leur voyage de nocces, les futurs époux demeureront à St-Joseph.

SAINT-COME

VA-ET-IENT

M. Lucien Blouin, de Rivière du Loup, en promenade à St-Côme.

M. et Mme Arsène Roy, de passage chez M. et Mme Thomas Poulin.

M. et Mme Lionel Bernard, leurs enfants, Jean, Jules, Michel,

ainsi que M. et Mme Marie-Louis Bernard, en promenade à Coaticook, chez M. et Mme Bertrand Francoeur.

M. et Mme Yvon Fortin, en promenade quelques jours aux Etats-Unis.

M. et Mme René Poulin et leurs enfants de Jonquière, les invités de M. et Mme Henry Gagnon.

Mlle Henriette Gagnon, de re-

tour de Jonquière.

Mme Joseph Poulin, en promenade à Jonquière, chez M. et Mme Jean-h-Tomas Poulin.

M. et Mme Alfred Létourneau, ainsi que Francine, Gabriel et Jean-Benoît Létourneau, de passage à Bienville.

M. et Mme Philippe Carter, de Hartford, en visite chez M. et Mme Nazaire Bélanger.

ANNONCES CLASSIFIEES. Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59. Includes house and car icons.

POSITION VACANTE

CONTRE-MAITRE traceur, débiteur, opérateur "moulineuses", pour manufacture Portes et Châssis. Seulement hommes possédant bonne compétence seront considérés. Chambly Lumber Ltée, Fort Chambly, Qué. (1 fs 17 août)

APPEL AUX AMBITIEUX !

GAGNEZ \$60. et plus par semaine sans trop d'efforts. Bons territoires disponibles dans votre entourage. FAMILIX, 1600 Delorimier, Montréal.

DEUX LOGEMENTS A LOUER:

Maisons seules à St-Georges. S'adresser à Jean-Marc Thibaudeau. Tél: 226 ou 505. 16 août, J.N.O.

A VENDRE

Maison et poêle à vendre appartenant à Mme Adgar Morin, rue St-Honoré, St-Prosper, Dorch. Pour plus de renseignements, s'adresser à M. Arthur Morin. (16 août 3 fois)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT à louer sur la rue St-François, à Beauceville, 4 appartements. S'adresser à St-Jean Poulin, Beauceville-Ouest. (3 fs 11 août)

LOGEMENT ET MAISON

LOGEMENT de 5 appartements avec chambre de bain à louer sur le Boulevard à St-Georges-Ouest. Aussi une maison à louer avec 6 appartements, sur la rue St-Joseph, près de la Dionne Spinning Mills. S'adresser à Arthur Busque, St-Georges-Ouest, Cté Beauce, Tél. 721. (3 fs 11 août)

INSTITUTRICE DEMANDEE

Une institutrice diplômée demandée pour le rang 4, arrondissement No 3, à St-Simon-les-Mines. Salaire: \$1,000 par année. S'adresser au Secrétaire de la Commission scolaire, St-Simon-les-Mines. (3 fs - 11 août)

IMMEUBLES A VENDRE A PRINCEVILLE

2 maisons, 1 logis, libre à l'acheteur. 1 Motel avec cabines, situé sur la grande route. 1 Ferme, 460 arpents en culture, et 15,000 érabes, située à Inverness. Prix et conditions avantageux. Une aubaine 1/2 part dans manufacture de pierre artificielle. Aussi autres commerces intéressants. S'adresser à J. M. Charpentier, Tél. 149-J, 50 rue St-Jacques, Princeville. (4 fs 27 juillet)

MAISON A VENDRE

MAISON à vendre, située près de la Dionne Spinning Mills, 10 appartements, chambre de bain. Très propre avec linoléum. 4 chambres meublées, si désiré. Présentement, trois chambres sont louées. Place idéale pour louer les chambres. Une cave en ciment, très chaude, fournaise à air chaud. S'adresser sur les lieux à toute heure à Emile Frenette, rue St-Moïse, St-Georges-Ouest, Tél. 333-w. (4 fs 27 juillet)

CHALET A LOUER

A la semaine au Lac Raquette, meublé avec commodités. S'adresser à Ls-Philippe Doyon, entrepreneur de pompes funèbres, St-Victor, Bce. (J.n.o. — 2 juin)

SERVANTE DEMANDEE

POUR un couple sans enfant; situation permanente. Doit savoir faire la cuisine. Expérience requise et références exigées. Faire sa demande par écrit à C.P. 154, Ville St-Georges, Beauce. (J.n.o.)

MANUEL DE L'INVENTEUR. 25¢. écrivez à ALBERT FOURNIER. PROCUREUR de BREVETS d'INVENTION. 934 ST-CATHERINE EST MONTREAL

CHESTERFIELD A VENDRE

CHESTERFIELD à vendre, excellente condition. S'adresser par téléphone à 309. (3 fs 17 août)

BATTEUSE A VENDRE

BATTEUSE en bonne condition à vendre à bon compte pour personnes possédant engins ou tracteurs. S'adresser à Joseph Busque (à Chs.) Notre-Dame des Pins, Tél. 320-p-5. (3 fs 17 août)

INSTITUTRICE DEMANDEE

Institutrice qualifiée demandée pour classe d'une vingtaine de garçons, — 5e et 6e années — dans école de 4 classes. Salaire jusqu'à \$1,600 basé sur qualifications. Donner détails complets: âge, années d'enseignement, degré et endroit des classes des trois dernières années, nom et adresse du dernier inspecteur, etc., à R. Paiement, C. P. 52, Stanstead".

PERSONNEL

Filles "Maigres" ! Retrouvez votre forme

GAGNEZ 5 à 10 livres. Les Tablettes toniques Ostrex vivifiant, améliorent l'appétit diminué par manque de fer. Format d'introduction, 60c seulement. Toutes pharmacies.

SI SANS TRAVAIL, venez faire essai de 30 jours chez FAMILIX. Aucun risque, vous pouvez réaliser \$60. et plus par semaine. Ecrivez à 1600 Delorimier, Montréal.

A VENDRE

FERMES dans les Cantons de l'Est, dans les environs de Sherbrooke, aussi commerce et grandes fermes pour communautés. Pour vendre et échanger propriétés et commerces, consultez Zéph. Rousseau, Tél. No 9, Sawyerville, Compton. (8 août - 3 fs)

DEMANDE D'INSTITUTRICES

La Municipalité Scolaire de la paroisse de St-Théophile, Cté Beauce; demande cinq institutrices diplômées dont l'une avec diplôme primaire complémentaire pour l'année 1955-56. Salaire de \$1200. à \$1500. Logement dans les écoles, un certificat de moralité ainsi que références sur résultat de la dernière année sont exigés. S'adresser à M. Wilfrid Paquet, président, St-Théophile, Cté Beauce. (4 fs, 27 juillet)

BUREAUX A LOUER

Deux bureaux antérieurement occupés par le Dr J.-M. Chamberland. Chauffés à l'eau chaude par un système de chauffage central. Garage si nécessaire. Libre actuellement, au centre des affaires, près du bureau de poste, situé dans l'Edifice Central Enrg. 1ère avenue, Ville St-Georges-Est. Tél. le jour, 248; le soir, 318 ou 106. (jno)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT de 6 pièces à louer, situé dans le même édifice. S'adresser à Jacques Doyon, Beauceville-Est, Tél. 326. (J.N.O.)

A VENDRE

BICYCLE à gazoline NSU-500. Deux sièges. Licencé. Comme neuf. 1500 milles. A prix de sacrifice, car nous ne commerçons pas ce genre de véhicule. Profitez de l'aubaine. Garage J. W. MORIN, Ltée, St-Georges de Beauce. (J.N.O.)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT à louer à St-Georges, Beauce. 4 pièces, plus chambre de bain. Chauffé. Courant 220 volts. Réservoir électrique à l'eau chaude. Très propre. Téléphonez à "581", St-Georges. (J.n.o.)

RECETTES POUR DESSERTS

ECONOMISEZ : faites chez vous un sirop à saveur d'érable. Direction facile accompagnée. Demandez aux épiciers. Essence Suprême Erable (marque Suprême). (10 mars)

POSTE DE COMMERCE A LOUER

Poste de commerce à St-Georges, chauffé, grandeur 40 x 20, situé sur la 1ère Ave. dans le centre des affaires. Cave tout en ciment, terrain de stationnement. Convientrait pour tout genre de commerce. S'adressez à Euchariste Méthot, 1ère Ave. St-Georges. Tél: 25 16 août, J.N.O.

PROPRIETE A VENDRE

Magnifique propriété pour hôtel. Entièrement meublée, avec grand terrain. Endroit idéal pour motel. Excellent poste sur grande route. Ecrire à C. P. 279, St-Georges de Beauce. (18-25 août)

LOYER A LOUER

GRAND LOYER, pièces confortables, situé dans la Côte de l'Hôpital. S'adresser à Mme Alfred Fortin, Beauceville-Ouest. (3 fs 17 août)

FOURRURES

FOURRURES Belvédère, 4 Avenue Belvédère, appt. 1, Tél. 7-1244. Directement du manufacturier. Ligne complète de capes, boléros, manteaux, qualité et choix, sur mesures si désiré.

LEÇONS DE PIANO

Ceux qui désirent apprendre le piano pourront s'adresser à Mlle RUTH ROY, Beauceville-Ouest. (2 fs 11 août)

A VENDRE

MOTEUR pour chaloupe (Outboard), 7 1/2 forces, en parfaite condition. Vrai prix d'aubaine, peut être essayé et vu à tous les soirs. S'adresser au Progrès, Tél. 681-w. (J.N.O.)

MOTEUR A VENDRE

MOTEUR stationnaire à gazoline pratiquement neuf, à vendre. Convientrait pour moulin à scie portatif. S'adresser à C. H. ROY, Beauceville-Ouest, Tél. 136. (6 fs 12 juill.)

EMPLOIS REMUNERATEURS

EMPLOIS rémunérateurs, opportunités dans tous les genres de commerce. Canada, Les Iles, l'Amérique du Sud, Etats-Unis. Information gratuite. Ecrire à Dépt. 62 f, National Employment Inform. 1020 Broad, Newark, N. J.

CHALETS A LOUER

AU LAC POULIN de St-Benoît. Endroit idéal pour se reposer sur semaine. Pêche, natation, canotage, etc. Plusieurs modèles de chalets avec électricité et chaloupes. Téléphone à proximité. Louable à la semaine, au mois ou pour la saison. S'adresser à Hormisdas Vallée, St-Benoît, Tél.: 6. (2 juin — j.n.o.)

POSTE DE COMMERCE A LOUER

POSTE de commerce à St-Georges, Beauce. Grandes vitrines, plancher ciment, murs et plafond, plâtre blanc, environ 45 par 50 pieds. Eclairage Néon, très propre. Aussi cave tout en ciment, même grandeur, avec entrée pour camionnette. Terrain de stationnement en face du magasin. Magasin et cave chauffés. Téléphonez à "581", St-Georges. (J.n.o.)

MAISON A VENDRE

SUR la rue St-Aubert, voisin de la buurrerie, à St-Georges-Ouest. Deux logements. Pour renseignements, s'adresser à la Société Coopérative Agricole, St-Georges-Ouest, Beauce. (J.n.o.)

A VENDRE

MOULIN à scie à vendre, avec terrain, machineries, etc. S'adresser à : Rosaire Grondin, St-Martin. (2 déc. - j.n.o.)

A VENDRE. LIGNE AUTOBUS : Avec franchise et territoire exclusif. Canton de l'Est. Conditions d'achat avantageuses. Petit comptant exigé. GARAGE : Cté Lotbinière. Bâtisses comprenant garage et 2 logements, 5 pièces et une autre résidence. Outillage complet. Gros débit d'essence, 1,000,000 gallons. Agence automobiles, marque populaire. Cause de vente : maladie. Conditions faciles. BOUTIQUE A BOIS : Menuiserie générale. Portes et châssis. Contrats en mains. Très bien outillée. Proposition des plus avantageuses. EPICERIE-BOUCHERIE dans Comté Beauce avec propriété. Outillage moderne. Une autre à Québec, licenciée. Haute-Ville. Deux occasions. Voyez-nous. GROS RESTAURANT : Beauce. Très moderne, 75 personnes. Grosse clientèle établie. Une aubaine pour quelqu'un qui veut un commerce rapportant de gros profits. FERMES : Avec ou sans roulant. Aussi terres à bois. Pour toute information, consultez toujours, FELICIEN VEILLEUX Beauceville-Est — Tél. 340-J Représentant RAYMOND DE ROSA INC. COURTIER EN IMMEUBLES 130 rue St-Jean, Québec

LE SENS SOCIAL

(suite de la page 8)

On ne pourra remplacer une conversation à cœur ouvert avec un autre être humain.

Us et coutumes

Nous éprouvons beaucoup de petits désagréments dans la journée parce que les gens nous donnent sur les nerfs. Pour éviter que la vie devienne insupportable, nous avons établi un code des us et coutumes auquel tout le monde est censé se conformer. L'abandonner pas à la légère, les coutumes bien fondées. Quand nous rompons avec une coutume, nous constatons généralement que quelque réalité ou quelque nécessité.

Seuls les gens peu cultivés trouvent les bonnes manières difficiles. La courtoisie n'est que la forme extérieure de la bonté, et les coutumes qui aident à rendre la courtoisie facile et naturelle.

La courtoisie à elle seule élève un homme au-dessus du vulgaire. On peut la résumer en quelques mots : avoir des égards pour les gens dans toutes les circonstances. La prévenance en est le principal élément. En vertu de ce principe, nous faisons preuve de courtoisie pendant toutes les heures de la journée et dans tous nos rapports sociaux en adoptant un ton de voix aimable, en disant un gracieux "merci" à nos collègues, aux messagers, aux garçons d'ascenseurs, à ceux qui tiennent une porte ouverte pour nous, aux commis de magasins, aux gens qui se rangent pour nous laisser passer dans la rue, en somme, toutes les fois qu'on nous rend un service même obligatoire.

La courtoisie nous interdit de faire des choses qui irritent les gens, par exemple de monopoliser la conversation et de nous étendre longuement sur un sujet que quelqu'un a mentionné en passant. La courtoisie nous fait arriver à temps quand nous avons fixé l'heure d'un rendez-vous ou d'une visite. Elle nous enseigne à ne pas parler seulement aux gens qui nous plaisent dans les réunions, à l'exclusion des autres. A l'instar de la loi, elle défend aux automobilistes de barrer le passage aux piétons aux points

d'intersection, de jouer éperdument du klaxon dans les embouteillages, et d'éclabousser les passants. Elle exige que les piétons tiennent la droite sur les trottoirs et ne blessent personne avec leur parapluie, ouvert ou fermé. Les personnes courtoises ne se faufilent pas en avant de ceux qui attendent un tramway ou un ascenseur, elles n'obstruent pas les portes et les trottoirs, et ne jettent pas des déchets dans la rue ou dans les parcs.

Tous ces actes de courtoisie et de prévenance font que les gens gardent un bon souvenir de nous. La courtoisie confère même aux plus hautes personnalités de l'industrie ou du commerce, une auréole de magnanimité, d'aménité et de bienveillance.

La courtoisie est à son comble lorsqu'une longue habitude en a fait une qualité instinctive. En effet, comme l'a dit Addison, "le savoir-vivre est d'autant plus visible qu'on en fait moins parade." La courtoisie ressemble en quelque sorte à l'ancien code de chevalerie qui donnait à chaque adversaire une chance égale et qui savait partager le soleil et le vent dans les combats.

La courtoisie n'est pas uniquement une affaire de sentiment. Tout le monde peut se rendre compte qu'il est plus avantageux d'être poli que grossier. Naturellement, beaucoup de marques de courtoisie en usage dans le monde ne seraient pas de mise dans un bureau ou une usine. Il n'en est pas moins malséant — partout et toujours — de se montrer arrogant, de s'emporter, de débâter contre les gens ou de les irriter par nos actions.

Problèmes spéciaux d'aujourd'hui

Il est clair aujourd'hui que ce sont les actions humaines, et non pas l'influence d'êtres surhumains ou inférieurs, qui sont le grand obstacle aux progrès dans la voie du sens social qui a tant d'importance pour l'humanité. C'est du développement du sens social que dépend non seulement notre bonheur, mais notre existence même.

Nos problèmes se résument à ceci : ils sont en grande partie sociaux par leur origine, en ce sens qu'ils se rapportent à des groupements; ils sont sociaux dans leurs résultats, et le soin de les résoudre est un devoir social.

Nous avons plus de problèmes que nos ancêtres parce que nous avons plus d'intérêts, plus de

fonctions et plus d'organismes. Dans le domaine social comme en mécanique, c'est un principe que plus une machine a de pièces, plus il est probable que quelque chose se détachera.

Notre société n'a peut-être pas tant besoin d'être sauvée, comme d'aucuns le prétendent, que d'être prête à faire face à d'inévitables nouveaux problèmes sociaux à mesure qu'elle se développe.

ST-HONORE

NAISSANCES :

— M. et Mme Emilien Champagne annoncent également la naissance d'une fille, Marie, Irène, Marcelle, Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Louis Champagne, oncle et tante de l'enfant.

— A. M. et Mme Marcel Poulin (Cécile Lapointe) un fils, Joseph, Odilon, Réginald, Parrain et marraine, M. et Mme Odilon Poulin, grands-parents de l'enfant.

— M. et Mme Fernand Boutin (Thérèse Poulin) annoncent la naissance d'une fille, Marie, Hélène, Francine, Parrain et marraine, M. et Mme Gaudiose Boutin, oncle et tante de l'enfant.

— A. M. et Mme Auguste Bilo-deau (Yvette Roy) une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Georgianna, Bibiane, Charlotte, Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Roy, de Saint-Evariste, grands-parents de l'enfant.

MARIAGES :

Ces jours derniers, ont été bénis les mariages suivants :

Mlle Françoise Plante, fille de M. Ronaldo Plante, avec M. Léandre Mathieu, fils de M. Ernest Mathieu.

Mlle Fernande Viger, fille de M. Ferdinand Viger, avec M. Roger Leblond, fils de M. Paul Leblond, de St-Damien.

Mlle Marie-Rose Poirier, fille de M. Emile Poirier, avec M. Clermont Bouchard, de St-Eugène de Granby, fils de M. Félix Bouchard, de St-Vital de Lambton.

Mlle Marie-Paule Boulanger, fille de M. Joseph Boulanger, avec M. Lucien Gosselin, fils de M. Joseph Gosselin.

Mlle Gaétane Talbot, inst., fille de M. Gédéon Talbot, avec M. Léo Boutin, fils de M. Hormisdas Boutin.

Mlle Aline Quirion, inst., fille de M. Athanase Quirion, avec M. Adrien Quirion, fils de M. Guillem Quirion.

Nos vœux de bonheur.

ADOPTION :

M. et Mme Lucien Boulanger (Hélène Bilodeau) viennent de faire l'adoption d'une petite fille du nom de Christine.

TRANSACTION :

M. Omer Bellegarde, de Montréal, a acheté un morceau de terre sur la rue principale, pour se construire une maison.

DEUIL :

Mme Joseph Parent vient d'être éprouvée par la mort de sa mère, Mme Joseph Blais, décédée le 3 août, à St-Benoît Labre, à l'âge de 72 ans et 11 mois.

La défunte était la soeur de MM. Omer, Philias, Adjudor, Joseph et Aurèle Veilleux, et de Mme Philias Quirion, tous de St-Honoré, et à qui nous offrons nos sincères condoléances.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Joseph Poirier, à Québec mercredi dernier, en visite chez M. Dorylas Poirier, avocat, et chez Mme Poirier.

— Mme Alfred Fortier, Jean-Paul, Jeanne d'Arc et Raoul Fortier, de Valleyfield, étaient en visite chez M. et Mme Philias Vaillancourt, en fin de semaine.

— M. et Mme Albert Rhéaume et leur fils, Serge, Mlle Thérèse Boucher, M. Paul Parent, de Montréal, Mlle Jeanne d'Arc Boucher, de Sherbrooke, ont passé quelques jours chez M. Napoléon Boucher et ils ont aussi rendu visite à M. et Mme Irénée Boucher, de St-Philibert. M. Napoléon Boucher a fait le voyage en leur compagnie.

— M. et Mme Gilles Bourque, M. Evariste Boulanger, M. et Mme Antoine Ruel, M. et Mme Emile Brisson ont passé une quinzaine de jours chez leurs parents, M. et Mme Georges Boulanger.

— M. et Mme Philias Vaillancourt et leur fils, Denis, M. et Mme Donat Poulin et leur fils, André, à Rock Island, chez M. et Mme Alphonse Boutin.

— M. et Mme Edmond Corribeau, de Mériden, Conn., étaient récemment en visite chez M. et Mme Georges Boulanger.

— Mme Paul-Henri Martel, Michel, Francine et Denis Martel, de St-Raymond, M. et Mme Louis Buteau et leurs enfants, Pierre, Marie et Jean, de Thetford Mines, M. et Mme Louisda Fortin et leurs enfants, Diane, Richard et Esther, de Huntingdon, ont passé quelques jours chez M. et Mme Georges Pelchat.

— M. et Mme Paul-Arthur Fortier et leurs enfants, de Danville, Mme Alfred Fortier et ses enfants, Jean-Paul, Raoul et Jeanne d'Arc, de Valleyfield, ont passé quelques jours chez Mme Rémi Fortier.

— M. et Mme Jean-Charles Pépin, M. et Mme Roger Miron, de Valleyfield, Mme Omer Paradis, de St-Georges de Beauce, étaient de passage à St-Honoré, à l'occasion du mariage Talbot-Boutin.

LA GUADELOUPE

CEREMONIE DES ANGES

La cérémonie des Anges de la petite Marie-France Marceau, enfant de M. et Mme Clément Marceau, décédée quelques jours après sa naissance, a eu lieu récemment en l'église de N.-D. de la Guadeloupe, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Outre ses parents, l'enfant laisse en deuil ses frères Guy et Réjean et sa soeur Jocelyne. La cérémonie a été faite par l'abbé Marcel Legendre. Portait la croix : Normand Marceau, de St-Evariste. Le cercueil était porté par Michel Veilleux, Roger Roy, Luc Robert, de la Guadeloupe et Yves Gonthier de Lambton. Des fleurs étaient portées par Danielle Grondin de Armstrong, Luc Gonthier de Lambton, et Denis Couture de la Guadeloupe. Assistaient aux funérailles, M. et Mme Clément Marceau et leurs

CONSTIPÉ

Agissez maintenant — et soyez soulagé en quelques heures avec les Pilules Dr. Chase pour les REINS et le FOIE. Vraiment laxatives, elles traitent deux choses à la fois. Des milliers de gens prennent ce remède efficace quand ils en ont besoin. Dr. Chase — un nom digne de confiance. 68-F

DR. CHASE PILULES
pour les REINS et le FOIE

De passage à Québec, arrêtez-vous au **RESTAURANT**

AUX DELICES

Repas à toute heure
Bière et vin servis au repas
11, rue Buade Tél. 2-0695
QUEBEC
(Près de la Basilique)

Pour une saveur délicieuse aux desserts les **ESSENCES** Culinaires

Supreme sont **SUPERIEURES** un succès vous est assuré en exigeant des Epiciers les **ESSENCES** (marque) **SUPREME** Les Essences Supreme Ent. Québec P. Q.



enfants Guy, Réjean et Jocelyne, M. Amédée Marceau, grand-père de la petite défunte. Ses oncles et tantes, Mme Gabriel Grondin et ses enfants Danielle, Michel, Gilles et Marc Grondin d'Armstrong, M. et Mme Adrien Gonthier et leurs enfants Luc et Yves Gonthier de Lambton, Mme Armand Racine de la Guadeloupe, Mlles Céline et Lise Marceau de St-Evariste, M. Paul-Emile Roy et ses deux fils Roger et André Roy de la Guadeloupe, MM. Denis et Normand Marceau de St-Evariste, M. et Mme Philippe Marceau et leurs enfants Jacques, Richard et Jacinthe, Mme Clément Racine, Mme Antonin Racine, Mme Charles Dallaire, Mlle Charlotte Dallaire, Mme Joseph Leclerc, tous de la Guadeloupe, M. Raymond Marceau et Mlle Aline Lachance de St-Evariste.

Nos condoléances à la famille.

C'est en voyageant qu'on apprend à voyager.



1 Allis-Chalmers HD-10 avec bullgrader.

\$1,000.

1 Chargeur sur chenilles TD-9 Boçyrus-Erie - 3/4 vg. & bulldozer

\$2,500.

1 TD-9 avec Angle-dozer reconditionné.

\$3,000.

1 T-9 avec Angledozer

\$2,000.

1 Moteur Stationnaire Diesel UD-18 - 100 forces

\$3,500.

1 Moteur Stationnaire Diesel - Lyster - 30 forces

\$750.

Plusieurs tracteurs International, différents modèles, prix et conditions.

Aussi plusieurs tracteurs de marque Caterpillar, Allis-Chalmers, Oliver, Cletrac

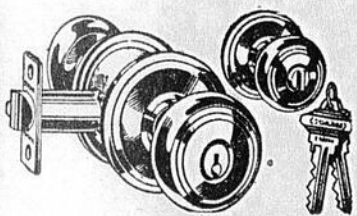
Aucune offre raisonnable refusée.

Avant d'acheter neuf ou usagé, consultez votre maison de confiance.

Chas, Cusson Limitée
1285 Blvd CHAREST
TÉL: MU 3-4448 — QUÉBEC, P. Q.

LA FAMEUSE SERRURE

"SCHLACE"
cléf dans la poignée



Distributeurs exclusifs pour Québec

O'NEILL & RICHARD
LITEB

134 rue du Pont — Tél. 2-1594
QUEBEC

O U V E R T U R E
VENDREDI 2 SEPT.

EXPOSITION
PROVINCIALE

QUEBEC

JUSQU'AU 11 SEPT. Inklus

— 44e Anniversaire —
En Hommage à "NOS ARTISANS"

L'Événement Provincial Annuel
le PLUS CAPTIVANT

- Une Exposition d'envergure . . .
- Plus d'Ampleur . . .
- Plus variée . . .
- Plus instructive . . .
- Plus accueillante . . .

PALAIS DU COMMERCE
Ouvert chaque jour --
Dimanches inclus

TAUX REDUITS
EN CHEMIN DE FER

- COURSES -

6 Matinées — 9 soirées
Dimanche, 11 sept.
Le Fameux 5-Milles Annuel
Piste la PLUS MODERNE au CANADA

- COLISÉE -

Spectacle Entièrement Nouveau
★ Les "GAÏETES PARISIENNES" ★
avec SAMMY KAYE et son Orchestre

CHACQUE SOIR: 8 h. 15
MATINEE: 4, 5, 8, 11 sept.

- Etalages — d'une infinie variété
- Exhibits — d'un intérêt exclusif
- Zone de Carnaval avec plus de 100 attractions!
- Nombreux Concerts - Parades
- Exhibits en Plein Air
- Kiosques Champêtres - Illumination
- Vastes Stationnements
- Danses Carrées

reculez l'échéance

La force, l'endurance des hommes ne durent pas toujours; reculez l'échéance en prenant un bon tonique. Tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.

Pilules MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"

4-54R

SUPER Kem-Tone
UNE PEINTURE MURALE SUPÉRIEURE, À BASE DE LATEX



"EXPORT"
LA MEILLEURE
CIGARETTE AU CANADA

**BULLETIN MENSUEL
D'INFORMATIONS
FRANCAISES**

(La reproduction de ces articles est libre et gratuite. Prière de bien vouloir nous envoyer un exemplaire justificatif).

LE "VAGABOND DE LA CHARITE" EN EXTREME ORIENT
36,500 kilomètres (dont 32,700 par avion en 104 heures de vol), tel est le récent voyage de Raoul FOLLEREAU en Extrême-Orient Organisé avec l'appui conjugué du Ministère des Affaires Etrangères et de l'Organisation Mondiale de la Santé, il allait permettre au "Vagabond de la Charité" de pouvoir, en moins de six semaines, visiter, dans six pays, 26 institutions diverses dédiées aux soins et au soulagement des lépreux, distribuant au passage près de deux millions de francs.

UN GRAND

Il y a quelque temps des phthisiologues français avaient organisé un déjeuner en l'honneur de leurs collègues britanniques. Au dernier moment, celui qui devait le présider ne vint pas. On en sut — mais on en cacha — la raison. Octogénaire, le Professeur GUERIN — on dit chez PASTEUR "Monsieur GUERIN" — avait passé la nuit en chemin de fer. Le compartiment de 3ème classe où il se trouvait était bondé et le vieux savant n'avait pu fermer l'oeil.

Mais pourquoi n'avait-il pas pris un wagon-lit, m'a demandé une belle étourdie ? Pris ? Mais à qui Mademoiselle ? ...

Car GUERIN est pauvre. On connaît BOBET, FERNANDE L et Martine CAROL, mais personne ne connaît GUERIN. Et pourtant GUERIN, c'est le G du B.C.G.

C'est lui qui, avec CALMETTE, a mis au point le fameux

vaccin. Bien sûr, il aurait pu gagner des millions, des centaines de millions peut-être. Seulement cet homme, dans sa vie, s'est intéressé à tout, sauf à ça. Alors, il est vieux, pauvre et inconnu.

Le Conseil Supérieur de la Recherche Scientifique vient de lui décerner son prix : un million.

Millionnaire ! "Monsieur GUERIN n'a pas dû en revenir.

A moins qu'il ne se soit contenté de hausser doucement les épaules.

On parle toujours des 2 Grands, des 3 Grands, des 4 Grands, que sais-je ...

Voilà un Grand.

Un vrai.

**Raoul FOLLEREAU
VOCATION DE LA FRANCE**

Ils étaient 350 en 1945. Ils étaient 25,000 en 1955.

Qui ? Généraux, officiers et soldats sur les mêmes rangs, disant ensemble les mêmes mots...

Où ? A Lourdes, aux pieds de Notre-Dame, Reine de la Paix. La France continue.

**Raoul FOLLEREAU
DEUX PENSEES FRANCAISES**

L'humilité est l'ornement de toutes les vertus. L'orgueil les gâte toutes.

(Père de FOUCAULD)

Le plus beau métier des hommes, c'est d'unir les hommes.

(SAINT-EXUPERY)

LES BRAVES GENS

Non, il n'y a pas que les gangsters, les escrocs et les assassins.

Bien qu'on étale complaisamment, insolemment leurs exploits sur la première page des journaux à sensation, chacun sait bien qu'ils ne sont, en fait, que de sordides, de monstrueuses exceptions.

Le monde — et la France en particulier — continue d'être cette immense multitude de braves gens qui font tranquillement leur travail et simplement — même lorsqu'il est héroïque — leur devoir...

Gare de Fenain, au poste d'ai-

guillage. Il est 9 heures du matin. M. Gilbert JONAINA suit d'un regard attentif la marche des trains. Soudain ses yeux se remplissent d'épouvante. Sur la voie où dans quelques minutes — qui seront bientôt quelques secondes — le Douai-Valencien-nes va passer, un petit enfant s'amuse. Un tout petit enfant de 3 ans qui joue et deviendra dans un éclair une petite chose horrible, une pauvre bouillie sanglante.

Hors de son poste l'homme s'élance. Sur cent mètres, il engage la course contre la mort. A l'instant même où le bolide apparaît, il peut, dans un suprême effort, saisir l'enfant et se rejeter en arrière.

"A quelques secondes près, dira le mécanicien, les deux malheureux eussent été infailliblement écrasés. Il a fallu un réflexe extraordinaire à l'aiguilleur pour accomplir son exploit héroïque".

Lantic. En quelques heures la maison de M. GUERIN a flambé. Il ne reste plus rien au pauvre marin que ses quatre enfants qui pleurent... Tout l'effort de sa vie est détruit. Jamais il n'aura le courage de recommencer.

... Mais ses amis sont là. Ses amis, ce sont ses voisins, c'est tout le petit village qui se sent atteint par son malheur... Maire et curé lancent un appel, organisent une collecte. Des volontaires se mettent à l'ouvrage.

Bientôt une maison de six pièces est construite.

Il ya quelques jours le maire en remettait les clefs à M. GUERIN au cours d'une cérémonie qu'on eut aimé voir sur tous les écrans et entendre à tous les postes français.

Car tout de même, c'est ça la France.

**Raoul FOLLEREAU
LA SCIENCE AU SERVICE
DE L'HOMME**

La science nucléaire n'est pas

CKRB
1400 KC

12.45 p.m. — Variétés au piano
1.30 p.m. — Ranch 1400
11.00 a.m. — Les compagnons de CKRB (samedi)
1.30 p.m. — Le Wester Wag (samedi)
2.00 p.m. — Hit Parade (samedi)
2.30 p.m. — Le Palmier français (samedi)

fatalement la bombe atomique. L'avion n'est pas forcément le bombardier semant la mort.

Ce matin-là, l'hôpital Paul-Brousse, dans la banlieue de Paris, était en émoi.

Dieppe téléphonait : un homme grièvement brûlé au cours d'un accident, devrait y être transporté d'extrême urgence. Il y allait de sa vie. Seul Paul-Brousse était équipé pour lui donner les soins nécessaires.

Le chemin de fer ? L'auto ? Trop lent. Trop tard. Alors tu songea à l'hélicoptère. Un médecin, le Dr SIBOULET, s'installa dans le frêle engin, près du pilote Roger ARNOULT; la libellule s'envola, se posa à Dieppe, chargea son douloureux fardeau, reprit son essor et vint, comme la chose la plus naturelle du monde, atterrir dans la cour de l'hôpital où une civière attendait.

C'est à 8 heures du matin que l'hôpital parisien avait été alerté.

A midi, le malade était dans son lit et recevait des spécialistes les soins appropriés.

Ce n'est qu'un fait divers — et il a tenu peu de place dans les journaux —. Mais ce sont pourtant de tels actes qui permettent de ne pas désespérer de l'homme.

Raoul FOLLEREAU

N.-D. DE LA GUADELOUPE

La Guadeloupe — (DNC) M. et Mme Walter Gagnon, de Montréal, en visite ces jours derniers chez M. et Mme Clément Masson (notaire).

— M. et Mme Joseph Leclerc ont visité M. et Mme Wilfrid Dallaire et M. et Mme Emile Bégin à Bay View Saco, Maine. Ils se sont aussi rendus à Old Orchard, Portland et Lewiston, Maine. Mlle Monique Parron accompagnait ses parents adoptifs (M. et Mme Joseph Leclerc).

NOTRE-DAME-DES-PINS

MARIAGES :

Récemment, avait lieu le mariage de Mlle Françoise Gilbert, fille de M. et Mme Napoléon Gilbert à M. Gérard Fortin, de St-Joseph, fils de M. et Mme Adalbert Fortin.

Dernièrement, avait lieu le mariage de Mlle Claire Bouchard, de St-Côme, fille de M. et Mme Pierre Bouchard, à M. Gérard Poulin, inst. fils de M. et Mme Joseph Poulin, décédés.

Nos félicitations et nos meilleurs voeux de bonheur.

Un "pas" important qu'il est facile de faire!

Partir au volant d'une nouvelle De Soto, c'est franchir une étape sûre vers le succès.

Voici une voiture ultra-moderne, hardie, large, longue et surbaissée. Sa ligne animée lui donne un style élancé — la silhouette qui lance une tendance nouvelle dans le domaine de l'auto.

Voici une puissance nerveuse, un superbe moteur V-8 de 185 ou 200 CV, docile et souple.

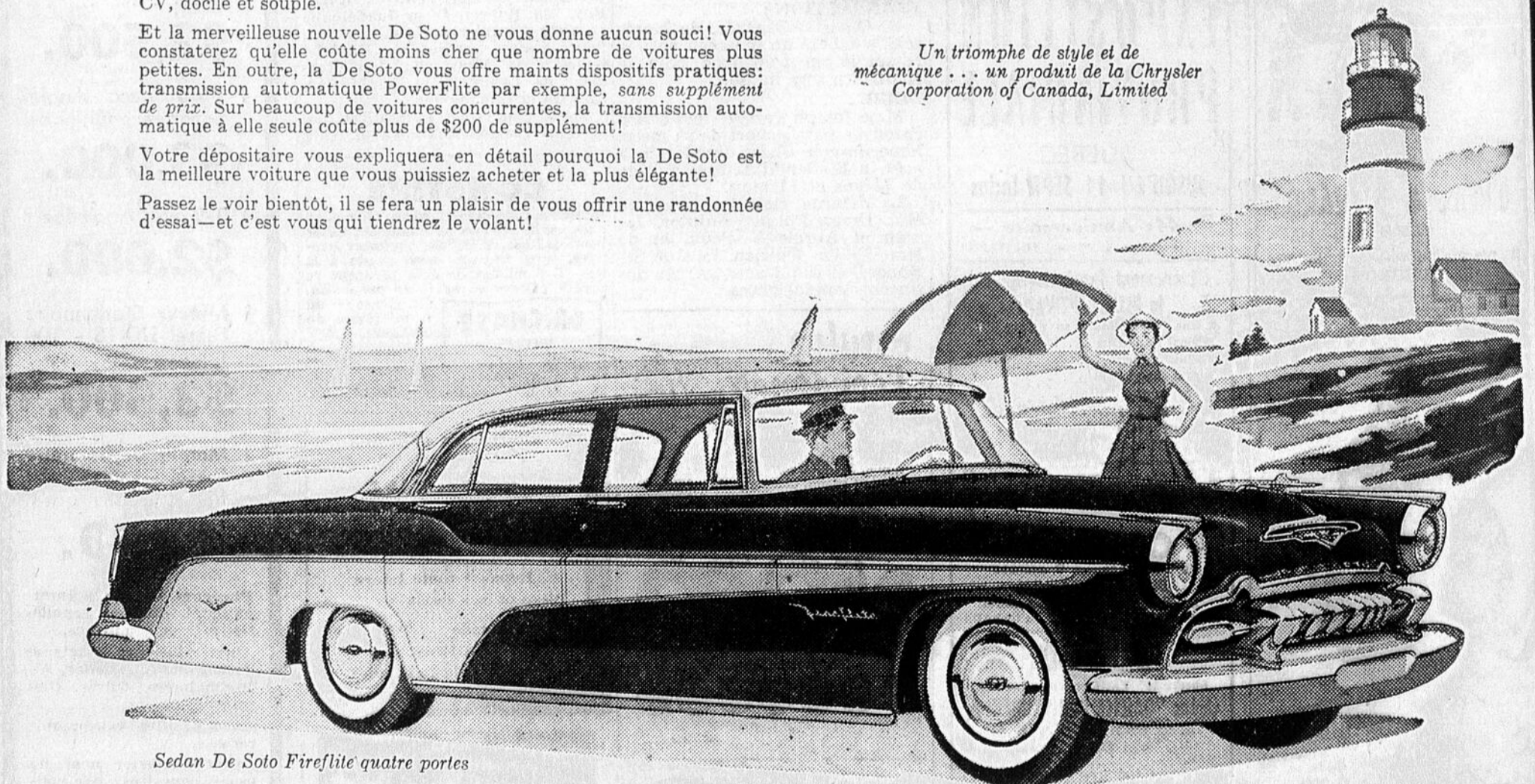
Et la merveilleuse nouvelle De Soto ne vous donne aucun souci! Vous constaterez qu'elle coûte moins cher que nombre de voitures plus petites. En outre, la De Soto vous offre maints dispositifs pratiques: transmission automatique PowerFlite par exemple, sans supplément de prix. Sur beaucoup de voitures concurrentes, la transmission automatique à elle seule coûte plus de \$200 de supplément!

Votre dépositaire vous expliquera en détail pourquoi la De Soto est la meilleure voiture que vous puissiez acheter et la plus élégante!

Passez le voir bientôt, il se fera un plaisir de vous offrir une randonnée d'essai — et c'est vous qui tiendrez le volant!

La distinguée nouvelle
De Soto

Un triomphe de style et de mécanique... un produit de la Chrysler Corporation of Canada, Limited



Sedan De Soto Fireflite quatre portes

VOYEZ LA PLUS CHIC DES CHIC NOUVELLES VOITURES... AUJOURD'HUI MÊME, CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DODGE-DE SOTO!

RODOLPHE POULIN INC.
St-Georges de Beauce

Vachon Automobile Enrg.
La Guadeloupe

Congrès de l'U.C.C. à Lambton

La Fédération de l'U.C.C. de Québec-Sud tiendra son congrès régional le 23 août prochain, à Lambton, comté de Frontenac, sous le distingué patronage de MM. les abbés Paul-Emile Pelchat, curé de la paroisse, et J.-Arthur Nadeau, aumônier de la Fédération.

Tous les aumôniers des cercles locaux, les agronomes, les cultivateurs, les bûcherons et leurs compagnes sont cordialement invités à ces importantes assises.

Voici le programme détaillé du congrès :

PROGRAMME

9h 30. — Messe. Consécration des membres de l'U.C.C. au Sacré-Coeur. Sermon par le Rév. Père Engelbert Lacasse, s.j.

10h 30. — Souhaits de bienvenue, par le président du Syndicat local, M. Henri-Ls Gagnon, et les maires de la paroisse, MM. Roy et Tardif.

Allocution par le président de la Fédération, M. Josaphat Marcoux.

Rapport des activités, par M. J.-B.-Léon Dion.

Rapport financier, par M. Nap. Mathieu, secrétaire.

Adoption des rapports.

Présentation des résolutions, par M. l'abbé J.-Arthur Nadeau, aumônier de la Fédération.

Election des officiers.

12 h. — Dîner.

1h30. — Conférence, par M. J.-Baptiste Lemoine, président général de l'U.C.C.

Discussion.

Conférence, par M. l'abbé F.-X. Côté, aumônier général de l'U.C.C.

Discussion.

Partie récréative par la jeunesse rurale de Lambton.

Conférence, par M. Samuel Audette, chef du Service Forestier de l'U.C.C.

Discussion.

Conférence, par le Rév. Père Engelbert Lacasse, s.j., aumônier général des bûcherons.

Discussion.

Conférence, par M. l'abbé J.-Arthur Nadeau, aumônier de la Fédération.

Conclusion, par M. l'abbé Paul-Emile Pelchat, curé de Lambton.

"O CANADA".

ce qu'il était pour nous; nous n'avions pas une idée juste de notre amour et de notre admiration; maintenant qu'il est parti, on voudrait lui crier que nous l'aimons et que nous le regrettons. Nous regrettons aussi tous les chagrins que nous lui avons causés. Il ne nous reste plus qu'à prier et à demander à notre saint papa qu'il nous réserve une place près de lui et qu'il nous donne du courage.

Nous lui demandons de donner à notre chère maman le courage et la santé, car elle est maintenant seule avec nous et nous voulons la garder longtemps pour réparer notre manque d'attention et d'amour.

Si j'avais des ailes, je serais avec toi, maman, mais j'ai dû m'éloigner avec ma petite famille et la lourde peine éprouvée ces derniers temps m'aidera à gagner ma place auprès de papa.

J'aurais tout donné au monde pour avoir été à ses côtés, pour l'embrasser et lui demander une dernière fois sa bénédiction. J'étais le seul absent et j'ai beaucoup pleuré, le courage m'a manqué par instant, mais papa est venu m'aider du haut du ciel.

Bon courage, maman, et prions ensemble pour que papa veille toujours sur sa grande famille. Je t'embrasse de tout mon cœur de fils aimant.

JERRY

Fête des familles Maheux

Une réunion importante a été tenue à l'Université Laval, récemment, pour préparer la célébration, le 4 septembre prochain, du tricentenaire de Pierre Maheux des Hazards. On y a formé les comités régionaux de Québec et banlieue, Montréal et banlieue, Beauce, Dorchester, Bois-Francs, Beauharnois, Trois-Rivières, Provinces Maritimes, Etats-Unis et France.

Le Comité général se compose comme suit: Patron et président d'honneur, S. E. Mgr Lionel Audet; vice-président d'honneur, M. Hormidas Langlais, député des Iles-de-la-Madeleine; président, M. l'abbé Arthur Maheux, de l'Université Laval; vice-présidents, M. le Dr Rodolphe Maheux, de St-Georges de Beauce, et M. Rodolphe Maheux, de Montréal; secrétaire, M. Georges Maheux, de la Faculté des sciences forestières; trésorier, M. Jules Turcot.

On mit au point les grandes lignes du programme de cette journée de fête qui débutera par une messe avec sermon de circonstance à 10h 30, en l'église de Boischatel. A 12h 30, grand déjeuner, et dans l'après-midi, dévoilement d'une plaque commémorative à L'Ange-Gardien.

ST-SIMON-LES-MINES

MARIAGE

Le 23 juillet a été béni en l'église de St-Mimon le mariage de Mlle Corona Gilbert, fille de Joseph Gilbert à M. Fernand Turcotte de Beauceville, fils de Rosaire Turcotte.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Lucien Quirion.

Le chant fut exécuté par la chorale des Enfants de Marie.

La mariée au bras de son père portait une longue robe de dentelle et son bouquet était un éventail de dentelle garni de roses roses.

Après la cérémonie religieuse un banquet fut servi chez le père de la mariée. Les mariés partirent ensuite pour Québec et Ste-Anne de Beaupré. Pour voyager la mariée portait un joli costume bleu-pâle avec accessoires roses.

Nos vœux de bonheur les accompagnent.

A leur retour ils résideront à Beauceville.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Rosaire Bégin ainsi que leurs fillettes Lise et Christiane, de Montréal, de passage à St-Simon à l'occasion du mariage Gilbert-Turcotte. Ils rendirent aussi visite à M. Louis-Philippe Bégin de Notre-Dame des Pins.

M. et Mme Odias Bolduc de St-Victor ainsi que M. et Mme Emile Malenfant en visite chez M. Joseph Gilbert.

Une belle chevelure...

(Suite de la page 2)

enverrai mon feuillet traitant spécialement des soins des cheveux. Adressez simplement vos lettres à "Cousine Blanche", 294 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, et un prochain courrier vous apportera tous les renseignements voulus.

Cousine BLANCHE

Les cliniques d'hygiène mentale établies dans diverses parties du Canada ont pour but d'aider à la fois les adultes et les enfants. En outre, vous pouvez vous procurer gratuitement, en vous adressant à votre Service de santé municipal ou à votre unité sanitaire de comté, une série de dépliants sur la formation de l'enfant.

ATTENTION

- REPARATIONS
- VENTES
- ECHANGES

DE RADIOS ET DE TOUS VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES

ROBERT PEPIN

(CO-OP D'ELECTRICITE)

2ème AVENUE
VILLE ST-GEORGES-EST

Le magasin du service

ATTENTION

A la mémoire de mon père

Ma chère Maman,

Depuis plusieurs jours, je voulais t'écrire pour essayer d'amoindrir un peu la grande peine et le grand vide qu'a causés chez nous la disparition de notre bien-aimé papa.

Chaque fois que je prenais ma plume, l'image de notre père se présentait devant mes yeux et je n'en pouvais plus; mais ce matin,

j'ai reçu sa photographie et je ne cesse de la regarder: il me semble qu'il est encore avec nous avec sa figure jeune et reposée, même s'il jouit au ciel des fruits de sa longue vie de labeur, de grand chrétien et du meilleur des pères.

La peine est grande, maman, car la perte d'un époux modèle et d'un père bien-aimé laisse un vide énorme; mais, du haut de son ciel si bien mérité, il va continuer à veiller sur nous et à nous aider.

Quand il était là, nous ne comprenions pas suffisamment tout

POUR MON RETOUR A L'ECOLE

je veux paraître à mon mieux (flasher) comme Papa, je m'habillerai chez



A. SEVIGNY Vêtements de qualité pour hommes et garçons

Pour ne pas être déçus, magasinez de bonne heure au VESTIAIRE DE L'ETUDIANT où vous trouverez tous les vêtements que vous serez fiers de faire porter à votre garçon au cours de l'année scolaire.



A. Sevigny

282 - 286 - 2e Avenue — St-Georges-Est — Tél. 75

AUSSI à ce département vous pouvez obtenir des vêtements sur mesures, pour garçons

CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ...



et soyez Reine TOUS les JOURS!

Prenez vos aises... adoptez les méthodes automatiques modernes — cuisinez à l'électricité! C'est simple, rapide, sûr, économique et tellement confortable!

CONSIDÉREZ TOUS CES AVANTAGES!

- **C'EST SIMPLE!** Entièrement automatique... réglez le poêle et n'y pensez plus!
- **RAPIDE!** L'électricité vous donne une chaleur concentrée... instantanément!
- **SÛR!** Ni émanations, ni flammes, ni fuites... Pas d'allumettes avec lesquelles les enfants puissent jouer!
- **ÉCONOMIQUE!** La cuisson électrique conserve la valeur nutritive des aliments, élimine le gaspillage, donne 100% de rendement... Les résultats sont assurés!
- **REPOSANT!** Vous avez plus de temps libre, tout reste plus propre, vous avez moins de lavage et de récurage d'ustensiles à faire... vous n'avez pas de feu à surveiller!

ADOPTÉZ TOUT DE SUITE LA MÉTHODE AUTOMATIQUE MODERNE... CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ, ET SOYEZ REINE... TOUS LES JOURS!



Consultez votre marchand ou votre électricien sur les moyens de financer votre filerie électrique.

JOHNNY ROUGEAUD, PAUL ET LIONEL BAILLARGEON, CHRISTIE, LAPOINTE, DUGAS ET LEMASQUE

PLAGE VALLEE, DIMANCHE LE 21 AOUT

Ces huit formidables lutteurs seront dans l'arène de la Plage Vallée dimanche prochain, le 21 août, à compter de 2h30.

Pour la première fois, cette année, la Direction de la Plage Vallée présente un match par équipes, qui enverra entre les câbles les fameux frères Baillargeon, Paul et Lionel. Ceux-ci auront comme adversaires Gérard Dugas et E. LeMasqué.

Les Baillargeon arrivent avec une réputation toute faite. Ils sont renommés pour leur force extraordinaire et leur habileté sur le matelas. Paul est un ancien champion du monde et son frère, Lionel, joue facilement avec un homme de 200 livres puisqu'il réussit à grimper sur une échelle en traînant un cheval attaché sur ses épaules.

Les deux athlètes québécois devront faire face à Gérard Dugas, un dur à cuir de 6 pieds et 1 pouce, 236 livres, lequel formera équipe avec E. LeMasqué, un autre "bad man" de 6 pieds et 2 pouces, 235 livres. Ce ne sont pas des manchots et Dugas surtout a souvent recours à des prises rudes et parfois illégales qui ébranlent beaucoup ses adversaires. On peut prévoir cependant que les frères Baillargeon ne se laisseront pas malmenés sans riposter. Ce match par équipes est un deux de trois, limité à 60 minutes.

D'autre part, la grande finale mettra aux prises l'idole canadien-français, Johnny Rougeau, et le redoutable Jos "Killer" Christie. Rougeau est un jeune Montréalais mesurant 6 pieds et 2 pouces et pesant 216 livres. Il est un de nos plus jeunes athlètes à avoir gravi les échelons de la popularité avec autant de rapidité. C'est une étoile de la lutte à la télévision et le public l'a adopté immédiatement, car il est très sympathique avec sa vitesse, son agilité et sa science de la lutte libre. Les habitués de

la Plage Vallée l'ont d'ailleurs vu à l'oeuvre l'an dernier à St-Benoît.

Rougeau sera opposé à Jos "Killer" Christie, un lutteur excessivement rude, mesurant 6', 4" et pesant 230 livres. Killer attend depuis un an pour prendre sa revanche contre Rougeau, qui l'a défait l'an dernier à St-Benoît. On peut compter sur un combat très enlevé, 2 de 3 à finir.

Enfin, comme préliminaire, Paul Degal luttera contre Maurice Lapointe. Ce sont deux athlètes de 6', 2", pesant 227 et 230 livres. Degal est très rude et combat toujours avec toute sa force et tout son coeur. Lapointe est bien connu dans la Beauce.

Il ne vous en coûte que 75c pour voir à l'oeuvre ces huit excellents gladiateurs (35c pour les enfants). C'est toujours un jeu de bourse pour la Direction d'amener ces étoiles de la lutte à St-Benoît. Pour marquer leur appréciation, les amateurs n'ont qu'à se rendre à la Plage Vallée, dimanche prochain, le 21 août.

SAINT-COME

—M. et Mme Wilfrid Dumas et leurs enfants, de passage à Bienville.

—M. et Mme Irving Zevotow, de New-Jersey, chez M. et Mme Denis-Louis Létourneau.

ENTREE AU COUVENT

Mlle Lise Létourneau, Mlle Annette Dumas, Mlle Rose-Annette Caouette, sont entrées au couvent de Bienville, dimanche dernier. Elles ont choisi la Congrégation des Soeurs de la Charité de St-Louis de France. Nous leur souhaitons des vœux de santé et de persévérance.

MARIAGE

Mardi dernier eut lieu le mariage de Mlle Claire Bouchard à M. Gérard Poulin, de notre-Dame des Pins.

Nos vœux de bonheur.

Avez-vous une question à poser ?

Concernant l'assurance-chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser :

Q. — Veuillez m'expliquer pourquoi un réclamant dont l'année de prestations est terminée et qui compte encore un certain nombre de jours à son actif peut être incapable de bénéficier des jours qui restent ?

R. — La loi permet à un réclamant qui y a droit au dépôt de sa demande de toucher des prestations pendant un an. Dans la plupart des cas, un réclamant qui ne reçoit pas toutes les prestations auxquelles il a droit dans cette période peut rétablir immédiatement son droit.

Q. — Je quitte Montréal pour l'Ouest. Quelles mesures dois-je prendre concernant l'assurance-chômage ?

R. — Si vous recevez des prestations à Montréal et vous vous proposez d'aller vivre dans l'Ouest, vous devez en informer le bureau local de Montréal. Dès que vous arriverez à destination, vous devrez vous présenter au bureau local et lui donner tous les renseignements voulus de façon à permettre le transfert de votre réclamation à ce bureau-là. Si vous passez simplement d'un emploi à l'autre, apportez votre livret d'assurance et remettez-le à votre nouvel employeur.

Q. — Un employeur est-il obligé de remettre son livret d'assurance à un employé qui lui signifie son intention de quitter son emploi ?

R. — Un employeur doit remettre son livret d'assurance à l'employé quand ce dernier quitte son emploi.

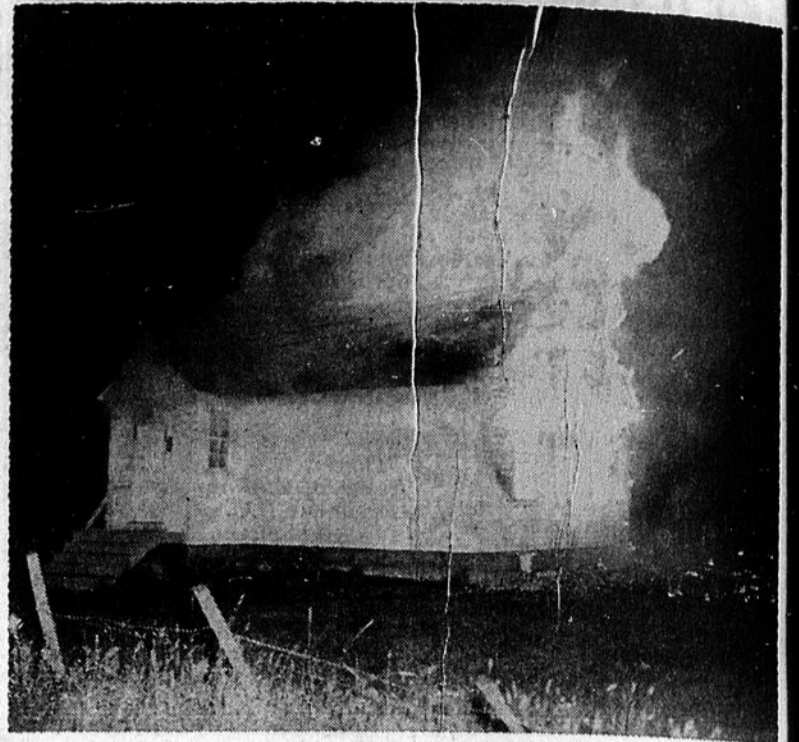
Q. — Y a-t-il une limite d'âge relativement aux emplois assurables ?

R. — Non.

CYCLISTES, PITIÉ POUR VOUS-MÊMES !

Messieurs les cyclistes, pitié pour vous-mêmes ! L'automobiliste veut bien vous épargner, mais comme vous êtes généralement imprudents !... vous dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Pas assez de cyclistes respectent la règle qui veut que lorsqu'ils voyagent en groupe, ils se suivent à la file indienne. Un grand nombre de cyclistes ne céderont pas la route aux automobilistes sous prétexte qu'ils ont autant droit au chemin qu'eux. Cela est peut-être vrai, mais qui subira les plus lourds dommages et les blessures les plus graves si l'automobiliste, par suite d'un concours de circonstances incontrôlables, ne peut vous éviter ? Combien de cyclistes éga-

INCENDIE SPECTACULAIRE



• Une Ecole du rang 3 à St-Martin fut la proie des flammes dans la nuit du 5 au 6 août dernier. En dépit de tous les efforts, il fut impossible de sauver quoi que ce soit. On voit d'ailleurs par cette photographie que les flammes accomplirent rapidement leur oeuvre destructive. Cette superbe photo a été réussie par M. Hervé Poulin, photographe à Saint-Martin.

lement se soucient d'avoir des lumières réglementaires à l'avant et à l'arrière lorsqu'ils se promènent le soir. Non seulement ils affichent ainsi un mépris idiot du danger, mais ils constituent un danger pour les autres usagers de la route. Le cycliste, comme l'automobiliste, doit aussi être courtois au volant.

ST-EVARISTE

St-Evariste — (DNC) Le 30 juillet en l'église de St-Evariste à été béni par M. l'abbé Antoine Dussault, curé de la paroisse, le mariage de Mlle Denise Labonté, fille de M. et Mme Urbain Labonté avec M. Gilles Fillion, fils de M. et Mme Philippe Fillion de Montréal. La mariée au bras de son père portait une robe blanche descendant à la cheville. Le corsage était de dentelle recouvert d'un boléro, la jupe très ample, de tulle de nylon. Un diadème perlé retenait son voile en tulle illusion. La mariée tenait un bouquet de lis. M. Philippe Fillion servait de témoin à son fils. A cette occasion le choeur et la table sainte étaient décorés de fleurs et de verdure. Le programme de chant fut exécuté

par les enfants de Marie. Mlle Rose Tanguay touchait l'orgue. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle de M. Urbain Labonté où un copieux repas fut servi aux invités. Les époux partirent ensuite pour voyage. La mariée portait alors un costume bleu marine et gris avec chapeau de velours et accessoires bleu marine.

Les nouveaux époux résideront à Montréal.

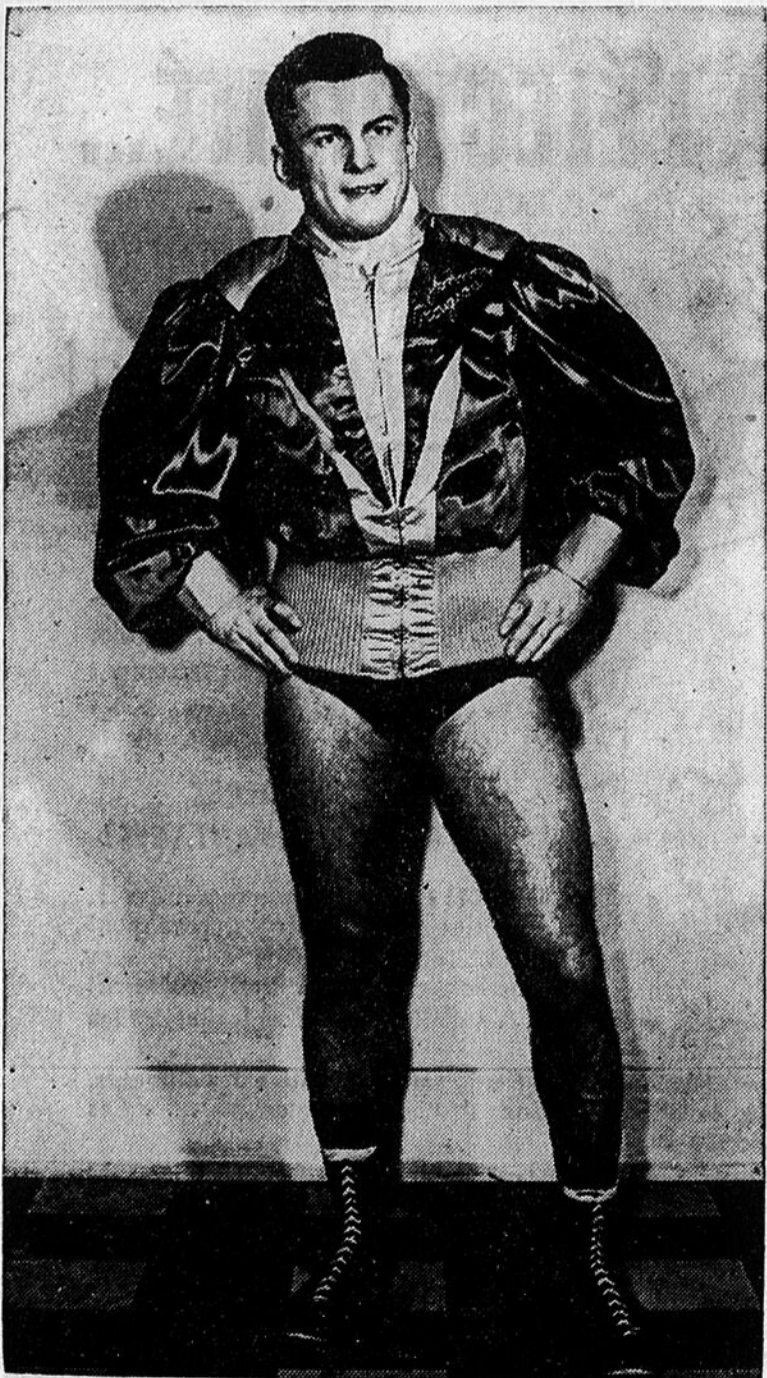
AU CONSEIL

Au conseil de St-Evariste, a été élu maire par acclamation: M. Gérard Blais en remplacement de M. Cyrille Beaudry.

Les conseillers élus par acclamation sont: M. Victor Lachance, en remplacement de M. Archelas Marois, M. Onésime Bégin en remplacement de M. Lucien Talbot. Les autres conseillers sont: MM. Oliva Tanguay, Lorenzo Quirion, Adjuitor Veulleux et Henri-Georges Veulleux.

M. Henri Lessard a été nommé commissaire de l'arrondissement du rang Ste-Marie en remplacement de M. Emile Morin.

En Alberta, il y a trente millions d'acres de terres arables non occupées.



• JOHNNY ROUGEAU est un Canadien français qui a obtenu rapidement une si grande popularité. Il est doué d'une capacité et d'une rapidité dignes d'un surhomme.

Spectacle FORMIDABLE

Mar.-Mer. — 30-31 août
8.30 hres p.m.
DIRECTEMENT DE MONTREAL

JEN ROGER
Vedette des cabarets, du disque, de la Radio et de la T.V.

Linette BOUCHER
CHARMANTE DISEUSE

Orchestre sous la direction de
KLAUDE POULIN et ses Musiciens

GILLES BERNIER
DYNAMIQUE ANIMATEUR

2 spectacles par soir
Pour réservation, téléphonez à 660w

Auberge St-Georges
St-Georges Station
Tél: 660w
Salle spacieuse

Soulagement des HÉMORROÏDES

Ne souffrez pas plus longtemps. Pour un soulagement immédiat, soignez les hémorroïdes douloureuses avec l'onguent médicamenté du Dr. Chase. Il calme en cicatrisant. Un traitement sûr au foyer depuis plus de 50 ans.

ONGUENT Antiseptique DR. CHASE

LENITIF CICATRISANT

53-10FR

VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc	40 et 50%

La Bijouterie RENÉ MARCOUX

Tél. 4-8728 — (Edifice Guillemette) — 2ème étage
Ch. 215 — 37, de la Couronne — QUEBEC

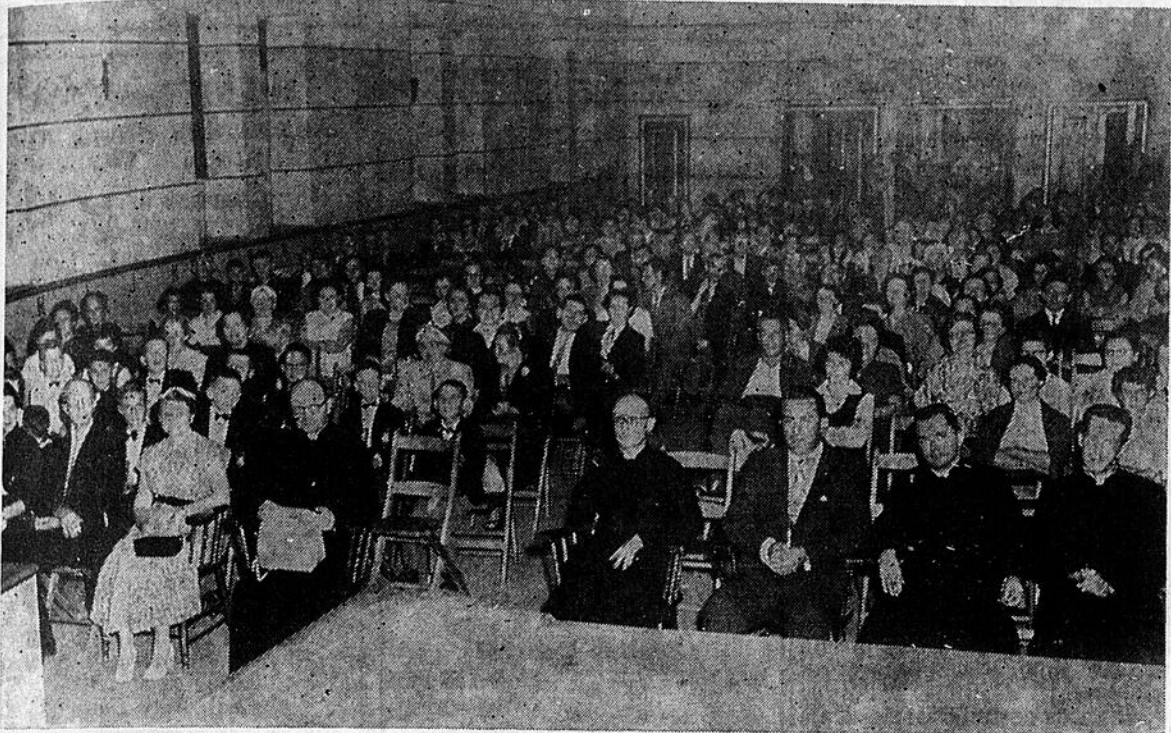
LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
 DIRECTEUR DE FUNERAILLES
 Service d'ambulance jour et nuit
 Fleurs naturelles et artificielles
 St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR

SECTION DE
 SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE
 Administrateur-Industriel
 Taxe-Conseil-Impôt-Succession
 St-Georges-Ouest Tél. 468

FÊTE À M. L'ABBÉ P. CLOUTIER



• M. l'abbé Pamphile Cloutier, qui quittera St-Georges bientôt après y avoir agi comme vicaire durant près de sept ans, fut l'objet d'une belle fête paroissiale mercredi dernier. On voit ici la nombreuse assistance qui est venue rendre un dernier témoignage d'amitié et de considération envers ce prêtre sympathique. En plus de M. l'abbé Poirier, on reconnaît sur la première rangée son père et sa mère, ainsi que M. le maire Pamphile Rodrigue.

Une fête à M. l'abbé P. Cloutier

Plus de trois cents paroissiens et paroissiennes de St-Georges se sont réunis à la salle paroissiale, jeudi soir dernier, pour rendre un ultime témoignage d'amitié à M. l'abbé Pamphile Cloutier avant son départ.

Depuis sept ans qu'il exerçait son ministère dans notre paroisse, M. l'abbé Cloutier s'était fait un grand nombre d'amis, tant par son affabilité que par son dévouement. Comme l'expliqua si bien le maître de cérémonie, M. Marcel Thibaudeau, son départ est une grande perte pour toute la paroisse.

Des allocutions furent prononcées par M. Pamphile Rodrigue, maire de la ville, par M. Georges Veilleux, président de la L.O.C., par Mlle Monique Larochelle, présidente de la J.O.C.F., et par M. l'abbé Odina Poirier, vicaire à St-Georges.

Un programme musical fut présenté avec le concours de M. Donat Busque, pianiste, Mme E. Larivière, chanteuse, et la petite maîtrise du Collège, sous la direction du Rév. Fr. Crespini, directeur. On offrit des cadeaux à M. l'abbé Cloutier, entre autres, une table de centre, un appareil photographique et une magnifique bourse due à la générosité de tous les paroissiens.

Dans ses remerciements, le héros de cette fête dit combien il se sentait ému par tant de re-

connaissance vis-à-vis un prêtre qui n'avait fait que son devoir. "Je me suis toujours senti chez moi à St-Georges, dit-il, parmi une population sympathique qui m'a rendu très heureux."

M. l'abbé Cloutier rendit aussi hommage à Mgr Ed. Beaudoin, actuellement en retraite fermée, et à son confrère, M. l'abbé O. Poirier, qu'il quitte avec beaucoup de regret. Il remercia aussi le personnel du presbytère, M. le maire Rodrigue et toutes les personnes qui lui ont aidé de façon ou autre, particulièrement les organisateurs de cette belle soirée.

On remarquait également dans l'assistance, les parents ainsi que les frères et sœurs de M. l'abbé Cloutier, originaire de Saint-Victor de Beauce.

ASSEMBLÉE DES CHEVALIERS DE COLOMB

Les Chevaliers de Colomb du Conseil de Beauce 2283 tiendront lundi soir, leur première réunion régulière depuis l'élection d'un nouveau bureau de direction en juin dernier. Le Grand Chevalier, M. Dominique Gilbert, présidera cette assemblée, au cours de laquelle il présentera le programme de l'année qui commence. Il y sera aussi question de l'initiation qu'on projette d'organiser cet automne. Tous les membres sont cordialement priés de se rendre à cette assemblée au local habituel, lundi, le 22 août, à 8h30 p.m.

Le Corps de la Croix-Rouge canadienne compte plus de mille membres bénévoles. Ces femmes vous représentent.

Jen Roger à St-Georges



Le grand événement de la saison dans le domaine artistique à St-Georges se déroulera mardi et mercredi, les 30 et 31 août, à l'Auberge St-Georges, alors que la grande vedette canadienne-française du disque R.C.A. Victor, Jen Roger, viendra chanter pour ses admirateurs et admiratrices de toute la Beauce.

Ce grand crooner canadien (il mesure 6 pieds, 1 pouce) a maintenant une vingtaine d'enregistrements à son crédit et la plupart se vendent à des milliers d'exemplaires; les plus en vogue sont, pour le moment, "Sous les Ponts de Paris", "L'île de Capri", "Hey, Mr. Banjo", etc.

On a vu des foules immenses envahir les salles de représentation du Québec lorsque Jen Roger était au programme; le Casa Loma de Montréal a gardé Jen Roger à l'affiche durant plus de deux mois consécutifs; il fut au Restaurant Chez Emile de Québec pendant plus d'un mois; il a remporté autant de succès à Sorel, Trois-Rivières et Shawinigan. Rappelons ici un petit incident arrivé à l'un de ces endroits: à la sortie du club, Jen Roger fut assailli par un groupe d'admiratrices et ce n'est qu'avec l'aide du personnel de l'établissement qu'il put s'en tirer encore tout vêtu.

La présente tournée de Jen Roger dans la région est atten-

due avec impatience partout où il doit donner un tour de chant.

Lundi, le 29 août, on pourra voir Jen Roger au Casting Club de Thetford Mines, mardi et mercredi, les 30 et 31 août, il sera à l'Auberge St-Georges, puis à l'Hôtel LaSalle de Weedon jeudi, le 1er septembre, au Sandy Bay Beach Club de Mégantic le lendemain, et enfin, samedi et dimanche, les 3 et 4 septembre, au Jardin de Capri de St-Charles de Bellechasse.

La tournée en Beauce terminée, Jen Roger fera ses débuts au chic Bellevue Casino de Montréal.

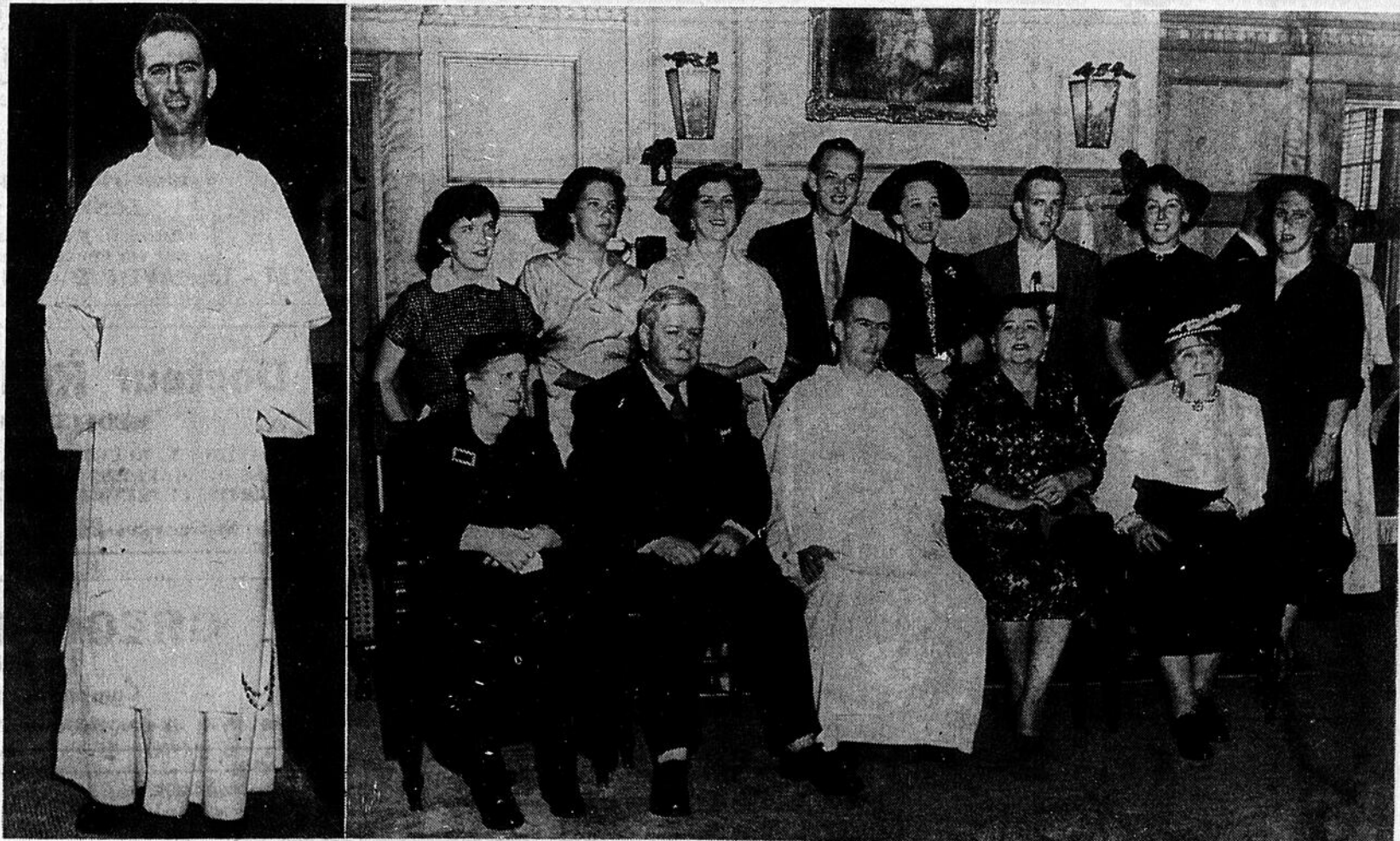
Grâce à la collaboration du Magasin Robert Pépin, de St-Georges, les nombreuses admiratrices de Jen Roger pourront le voir en personne à son comptoir de disques mardi et mercredi, les 30 et 31 août, à partir de 2 h. p.m.; Jen Roger se fera un plaisir d'autographier ses disques et parler musique avec tous et chacun.

La diseuse Linette Boucher et les Jazz-Tones, sous la direction de Klaude Poulin, compléteront le programme.

Gilles Bernier sera l'animateur de ces soirées.

Pour réservations, veuillez communiquer avec le propriétaire de l'Auberge Saint-Georges (tél. 660-w) ou encore avec M. Klaude Poulin.

PREMIÈRE MESSE DU RÉV. PÈRE M.-A. SIMARD O.P.



• Une touchante fête familiale s'est déroulée à Québec dimanche dernier, le 14 août, à l'occasion de la première messe du Rév. Père Marie-Augustin (Yvon) Simard, ordonné prêtre la veille en la chapelle St-Dominique. Le nouveau dominicain est le fils du Dr et de Mme Camille Simard de Québec et le petit-fils de M. et Mme Wilfrid Simard autrefois de St-Côme. Son oncle, M. Wilfrid Simard est aussi bien connu dans la Beauce où il fut longtemps officier de douane. Cette cérémonie de la première messe eut lieu en l'église St-Sacrement et un buffet fut ensuite servi au Château Bonne Entente. Ci-dessus, on voit le nouvel ordonné quelques minutes après qu'il eut célébré le saint sacrifice; à droite, le Père Simard est entouré de son père, de sa mère et des autres membres de sa famille.

CARNET SOCIAL

M. et Mme Josaphat Poulin, Mme Barney Rancourt, Mme L. P. Couture ainsi que son fils Gaétan et Mme Emerilda Poulin, de St-Georges, se sont rendus au Lac Noir rendre visite à Soeur St-Bernard. Elle est la fille de Mme Barney Rancourt, de Welland, Ontario, autrefois de St-Georges.

—Mme Barney Rancourt, Mme L. P. Couture et son fils Gaétan, de Welland, Ontario, ont passé un mois à St-Georges chez leur mère, Mme Fortunat Poulin. Ils ont aussi rendu visite à plusieurs parents et amis.

—M. et Mme Josaphat Bourque, à St-Martin, chez M. Vénérand Baillargeon et M. et Mme Napoléon Baillargeon.

—M. Alphonse Brochu, de Ville St-Georges, M. et Mme Fernand Lessard, de St-Benoît, de passage à Mont-Laurier, les hôtes de M. l'abbé Louis-Philippe Fortin, professeur de chant au Séminaire St-Joseph, A Montréal, les invités de M. et Mme Georges Caron.

—M. et Mme Josaphat Bourque, de passage à Québec par affaires.

DÉMISSION DU MAIRE DE STE-AURELIE

Ste-Aurélié (Spécial) — A la réunion du Conseil de Ste-Aurélié de Dorchester, samedi, le 6 août, un créditiste, M. Alphonse Maheux, résident de l'endroit, a présenté une requête signée par 133 contribuables (ce qui est une forte majorité, puisque la population totale est de 1,300 âmes). En voici des extraits :

"Nous soussignés contribuables de la paroisse demandons l'annulation du nouveau rôle d'évaluation et le retour à l'ancien rôle.

"La population de Ste-Aurélié a donné à la province un enrichissement d'une paroisse de 1,300 âmes. Que la province nous donne donc du crédit financier et nous lui donnerons, en retour, une paroisse bien organisée et une richesse réelle.

"Les contribuables de Sainte-Aurélié ne crient pas contre vous, Monsieur le maire et MM. les conseillers, mais contre les taxes, contre le système financier qui les impose. Vous devez réclamer du gouvernement de trouver de l'argent ailleurs que dans nos poches. Nous produisons des biens mais nous ne fabriquons pas d'argent. Que nos gouvernements fassent une législation pour rendre financièrement possible tout ce qui est physiquement possible. Nous, contribuables de la paroisse, nous sommes surtaxés, nous exprimons de plus en plus énergiquement notre résistance à toute augmentation de taxes, nous soutenons que nous sommes taxés à la limite. Nous en affliger plus, ce serait nous déposséder de nos propriétés, de nos maisons dont nous avons besoin pour loger nos familles.

"Veuillez donc, Monsieur le Maire et Messieurs les Conseillers, presser les gouvernements, fédéral et provincial, de rendre financièrement possible tout ce qui l'est physiquement. Le

CREDIT SOCIAL vous offre une solution efficace pour cela.

"Que copie de cette requête soit adressée au gouvernement provincial et au gouvernement fédéral."

Le maire, M. Adonia Bélanger, et deux conseillers, MM. Roméo Fortin et Rosaire Vachon, déclarèrent d'abord qu'ils étaient favorables à la requête. Puis, il y eut discussion un peu tapageuse. A la fin, le maire donna sa démission par écrit pour être consignée au procès-verbal et s'en alla. Les conseillers Roméo Fortin, Joseph Godbout et Paul Gilbert se retirèrent et le bruit courut dans l'assemblée qu'ils démissionnaient. Il ne restait à la table du Conseil que le conseiller Rosaire Vachon. Le cinquième conseiller était absent ce soir-là.

DÉCÈS DE MADAME JOSEPH GOULET

Mercredi, le 10 août, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, à l'âge de 79 ans et 7 mois, décédait Dame Adéline Poulin, épouse de feu Joseph Goulet, de St-Prosper, Dorch.

La défunte laisse dans le deuil, deux fils : M. Jean Goulet, de St-Prosper, et M. Laurent Goulet, où demeurait la défunte; ses filles, Mme Onésime Poulin, de St-Georges, Mme Fridolin Roy, de St-Prosper, et Mme Honorius Auclair, de Ste-Rose, Dorch.; ses frères, M. Mathias Poulin, de St-Prosper, et M. Gédéon Poulin, de Victoriaville; ses sœurs, Mme Philias Auclair de Ste-Germaine de Palmarolle, et Mme Herménégilde Lessard, de St-Jean de Lande; son beau-frère et ses belles-sœurs, Mme Adélarde Goulet, de St-Prosper, Mme Napoléon Veilleux, de St-Prosper, Mme Pierre Goulet, de Sainte-Rose, Mme Ernest Buteau, de Kapuskasing, M. Siméon Gagnon, de St-Louis de Gonzague, et Mme Adolphe Poulin, de St-Prosper.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy de St-Georges, ont eu lieu à St-Prosper, lundi, le 15 août, au milieu d'une grande foule de parents et d'amis.

CHABOT, FORTIER & CIE

Comptables Agréés
Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT,
L.S.C. C.A.
JACQUES E. FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
215, Boulevard Charest,
Suite 306, QUEBEC, Tél. 5-5349
Cap-de-la-Madeleine
210, Toupin

La croix était portée par M. Joseph Goulet, accompagné de M. Félix Goulet.

Portaient le cercueil : MM. R. Auclair, Fabien Roy, Valmont Poulin, Martin Goulet, J.-Noël Goulet et Lionel Goulet.

La bannière des Dames de Ste-Anne, suivie des membres, précédait le cercueil à son entrée à l'église.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Fideles Paradis, de St-Prosper, qui a également chanté le service, assisté de M. l'abbé Joseph Nadeau, du Collège de Lévis, et de M. le curé Bergeron, de St-Louis de Gonzague.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

TOUT LE CONSEIL DE ST-GEORGES-OUEST AU CONGRÈS CRÉDITISTE

LE MAIRE DE ST-GEORGES-EST

M. Pamphile Rodrigue, maire de St-Georges-Ouest, assistera au congrès créditiste à Québec avec tous les membres de son Conseil.

Le maire de St-Georges-Est, M. E. Morin, accepte de se rendre au congrès, disant qu'"il considère comme un honneur d'y être invité".

On sait que tous les conseils municipaux sont invités à ces assises dont une séance, celle du dimanche soir, 4 septembre, est spécialement destinée à l'étude des finances municipales. Déjà plusieurs ont répondu qu'ils enverraient des délégués.

Parmi les maires qui ont promis de s'y rendre en personne, mentionnons : MM. Armand Nadeau, de Sherbrooke, Armand Drouin, de Lac Mégantic, Paul Levasseur, d'Alma, Gabriel Smith, de Sherrington, Wilfrid Dorais, de St-Edouard, le docteur Jean-Baptiste Michaud, de Drummondville, Julien Lord, de Ville Jacques-Cartier.

NAISSANCES

M. et Mme Léopold Poulin (Thérèse Busque), de St-Georges, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 4 août et baptisée le même jour sous les prénoms de Marie, Jocelyne, Claudette. Parrain et marraine, M. et Mme Rosario Quirion, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Alcide Veilleux, tante du bébé. Nos félicitations.

A M. et Mme Benoît Morin, née Jeannette Lachance, de St-Georges, une fille, Marie, Linette, Ghislaine. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Lachance, de St-Prosper, Dorchester, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Josaphat Poulin, de St-Georges, tante du bébé. Nos félicitations.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr L.-P. GAGNON,
CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert tous les jours à
St-Georges
TEL. : 273 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

AVOCAT

Me Clovis Thibaudeau

Tél. Bureau : 277
Tél. Rés. 727
1ère Avenue, Ville St-Georges

Dr P.-E. Thibaudeau
CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert, 8½ à 12,
1h.½ à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi
après-midi.
295, 1ère Ave - Tél. 226
St-Georges-Est

JULES DeBLOIS

ARPENTEUR - GEOMETRE
INGENIEUR - FORESTIER
St-Georges de Beauce
Bureau, 104, 22ième Rue Est
TEL. 297

Dr Victor CLOUTIER

SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau :
10h. à 12h. a.m. — 1½h. à 4h. p.m.

Paul E. Baillargeon

AVOCAT
Tél. Bur. 244
Tél. Rés. 289
St-Georges, Beauce, Qué.

THERESE LeMAY-LAVOIE
AVOCATE

Bureau : 3h. à 6h. p.m.
Tous les jours, sauf le samedi
(Edifice Central)
Tél. 551
1ère Ave Est
St-Georges

Tél. 689-w

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin-Vétérinaire
Gradué de l'Université de
Montréal
Rue St-Henri,
St-Georges-Ouest

Heures : 2 à 5 — Et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Bureau ouvert à tout
Dentiste Thibodeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Dr Roger Labrie

Chirurgien-Dentiste
Edifice POULIN & GRONDIN,
Tél. 761
Saint-Georges de Beauce
Heures de bureau : de 9h. à
midi et de 1h. à 6h.

GEORGES-E. THIBAudeau

M. R. A. I. C.

Tél. : 508 — 1ère Avenue — St-Georges, Beauce
ARCHITECTE

HUBERT GENDREAU, O.D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue
— Verres ajustés —

Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5 p.m. — Le soir sur appointment
EDIFICE JEA NGOSSELIN, 2ème PLANCHER
312 — 1ère Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georges

RUEL, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCE

LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.
REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.

Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis
1ère Avenue — Ville St-Georges — Cité Beauce

JACQUES HEBERT B. A., L., Sc., O. D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue.

LUNETTES CORRECTIVES

Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous — EDIFICE CENTRAL
251 - 1ère AVENUE — VILLE ST-GEORGES — Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN

RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.

Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit

Comptable public enregistré

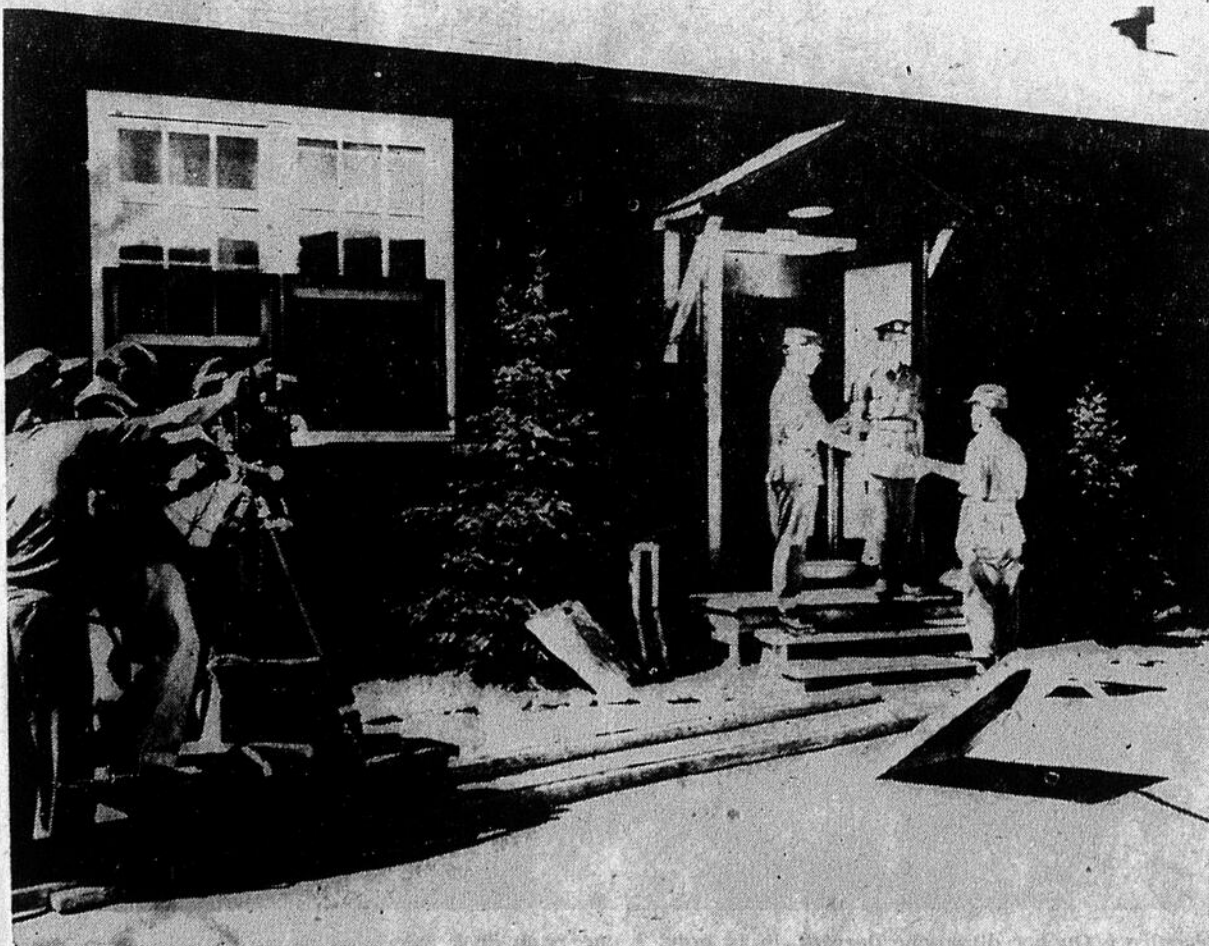
1ère AVE, ST-GEORGES-EST TEL. 555

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance, Agréé

BUREAU : 1ère AVE
Téléphone : 49
Résidence : 279

CREPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué.



• DISTRIBUTION DES "PASSES" . . . Un soldat de la compagnie "D", de St-Georges de Beauce, recevant du sergent-major de compagnie H. L. Gagnon, sa "passe" pour la ville pendant que le sous-lieutenant J. Veilleux, lui donne les "conseils" d'usage. Au premier plan, à gauche, les cinéastes de la "Méri-dian" compagnie torontoise qui filme les extérieurs d'un long métrage en préparation.

SAINT-PROSPER

ACCIDENT :

M. Bruno Champagne, fils de M. et Mme Irénée Champagne, cantonné à Soelling, Allemagne, est hospitalisé à N. S. Military Hospital Heilderberg, Allemagne, où il se rétablit des suites d'un accident d'automobile.

DECES :

Le 11 août, est décédée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, Mme Vve Joseph Goulet, née Adéline Poulin. Elle était âgée de 79 ans et 7 mois.

Elle laisse pour pleurer sa perte, ses fils et belles-filles : M. et Mme Jean Goulet, M. Laurent Goulet; ses filles et gendres : M. et Mme Fridolin Roy (M.-Louis), Mme Vve Onésime Poulin (Marie), M. et Mme Honorius Auclair (Lydia), de Ste-Rose; ses frères et belles-soeurs, M. Mathias Poulin, M. Gédéon Poulin, de Victoriaville, M. et Mme Philiat Auclair, de l'Abitibi, Mme Vve Herm. Lessard, de St-Jean, M. Siméon Gagnon, de St-Louis.

Son service et sa sépulture eurent lieu lundi, le 15 août. Nos condoléances.

MARIAGE :

Le 6 août, a été béni le mariage de M. Prosper Laflamme, fils de M. et Mme Arthur Laflamme, de St-Prosper, à Mlle Berthe Bélanger, de Hull.

A cette occasion, se sont rendus à Hull : M. et Mme Arthur Laflamme, MM. Oliva, Jean-Noël, Jean-Louis et Camille Laflamme, M. et Mme François Laflamme, de Lévis, M. Philippe Laflamme, de St-Prosper, M. et Mme Ovila Bisson, de Jackman, Maine, MM. Camille et Michel Lantagne, Mlle Lucille Lantagne, M. et Mme J.-Albert Gilbert, de St-Prosper, M. Guy Roy, de St-Hyacinthe, et M. Jean Martel, de Québec.

AUTRES MARIAGES :

Le 11 août, a été béni le mariage de Mlle Florienne Laroche, fille de M. et Mme Alphonse Laroche (Cyrille), à M. Jules Drapeau, fils de M. et Mme Lucien Drapeau. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la Plage Bélanger, après quoi les nouveaux époux partirent pour voyage à Montréal.

—Le 13 août, a été béni le mariage de Mlle Claire Laroche, fille de M. et Mme Alphonse Laroche (Louis), à M. Clermont Giroux, fils de M. et Mme Alfred Giroux. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Auberge du Moulin, à Ste-Aurèle.

—Le 16 août, a été béni, à Ottawa, le mariage de Mlle Thérèse Brochu, fille de M. et Mme Enoc Brochu, de St-Prosper, à M. Robert-G. Frère, de la Gendarmerie Royale à Vancouver.

—Le 10 août, fut béni le mariage de M. Paul-E. Paquet à Mlle Marie-Anna Tanguay, de St-Benjamin.

Nos vœux de bonheur.

NAISSANCES :

M. et Mme Benoît Morin, de St-Georges, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Ghislaine, Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Lachance, de St-Prosper, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Josaphat Poulin, tante du bébé.

—M. et Mme François Laflamme, de St-Prosper, ont été parrain et marraine de Francine, enfant de M. et Mme Maurice Laflamme, de Hull. Porteuse, Mlle Lucille Lantagne.

NOTES SOCIALES :

M. Joseph Grenier, de Holyoke, Mass., en visite chez ses soeurs et frères.

—M. et Mme Yvan Morin et leur famille, ainsi que M. et

MARIAGE POULIN - GAGNON



• Récemment avait lieu à St-Martin, le mariage de Mlle Jeannine Gagnon et de M. J.-M. Poulin. Voir de gauche à droite sur la photo : M. Josaphat Bilodeau de Montréal, garçon d'honneur, Mlle Etienne Poulin, soeur du marié et fille d'honneur, M. et Mme Jean-Marie Poulin, Mlle Colette Drouin, fille d'honneur et M. Gonzague Marois, garçon d'honneur. Nos meilleurs vœux. (Photo Hervé Poulin, St-Martin)

Mme Ovila Morin et leur famille ont passé une semaine à Old Orchard.

—M. et Mme Alp. Pomerleau, de Lewiston, en promenade chez M. Achille Reny.

—M. et Mme J.-P. Brousseau et leur famille ont passé une semaine à Old Orchard.

—M. Charles Doyon, en vacances d'une semaine aux Etats-Unis, chez des parents.

—Sont de retour de l'hôpital de St-Georges : Mme Irénée Champagne et Mme Henri Bolduc.

—Monique Gilbert, à l'Hôpi-

tal de St-Georges. Egalement, Mme Léo Samson.

SAINT-HONORE

—M. et Mme Omer Mathieu ont passé une quinzaine à Montréal, où ils ont rendu visite à M. et Mme Paul Roy. A Valleyfield, ils ont rencontré Mme Rémi Lacasse et MM. et Mmes Jean-Louis et Roland Mathieu, M. et Mme Lionel Drouin, M. et Mme Damase Gaboury.

—M. et Mme Germain Boulanger et leurs fils, de L'Abord-à-

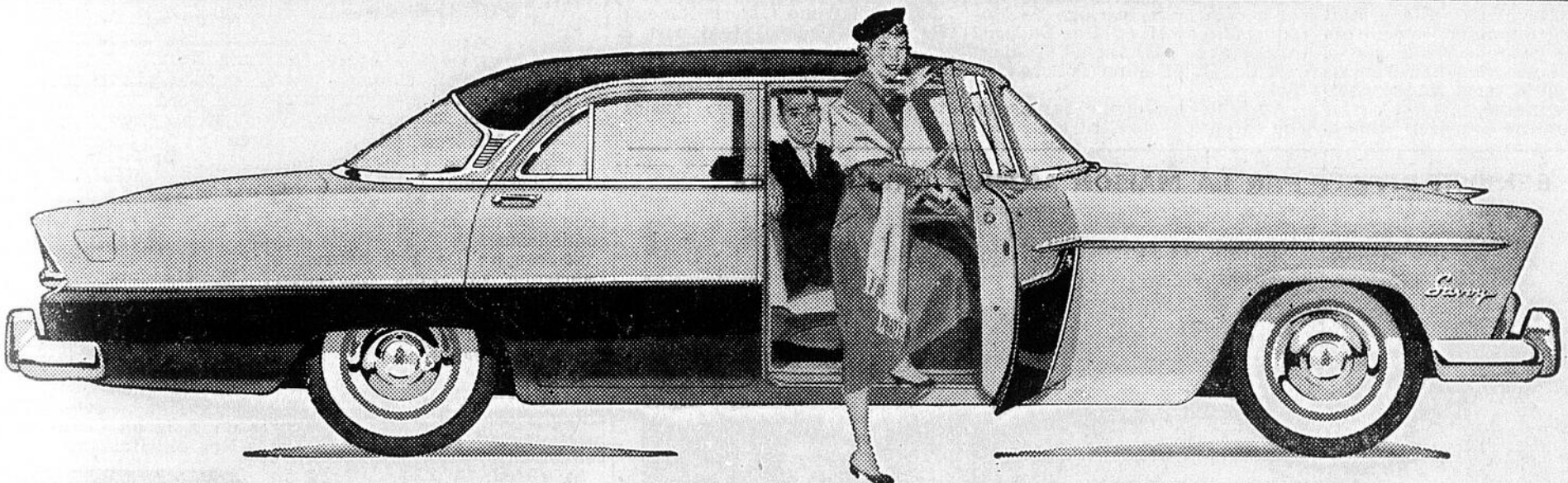
Plouffe, étaient de passage à St-Honore, à l'occasion du mariage Boulanger-Gosselin.

—M. et Mme Philiat Vaillancourt, à Lévis, ces jours derniers, chez M. et Mme Euchariste Bilodeau.

—M. Grégoire Bégin et Mme Sylva Bégin, de Hartford, Conn., passent une huitaine chez M. et Mme Joseph Poirier.

—M. et Mme Georges Mathieu, en promenade à Valleyfield, chez des parents.

—M. et Mme Wilfrid Jolicoeur, de Montréal, en visite dimanche dernier chez Mme Gédéon Jolicoeur.



Des 3... LA PLUS BELLE...

Une beauté fraîche et nouvelle et une ligne qui est la plus basse et la plus racée de toutes les grandes voitures! Les longues ailes avant se prolongent en forme de visières au-dessus des phares.

LA PLUS SPACIEUSE...

La Plymouth offre plus de place aux voyageurs que les autres voitures de sa catégorie. Sa longueur hors tout dépasse de fait celle des intérieurs de nombre de voitures plus coûteuses! Coffre à bagages plus grand que dans la plupart des voitures, plus de place pour les jambes, et siège avant plus large que dans les autres autos de même prix.

LA PLUS PUISSANTE...

Le nouveau V-8 Hy-Fire de Plymouth développe 167 CV—c'est le plus puissant des moteurs des voitures à prix populaire. Deux superbes nouveaux moteurs PowerFlow 6 cylindres offrent 115 et 125 CV, alliant puissance et économie sensationnelle.

Construite au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited

LA PLUS GROSSE VOITURE DE SA CATÉGORIE— SOUS N'IMPORTE QUEL ANGLE!

Voyez aujourd'hui votre dépositaire Chrysler-Plymouth-Fargo pour une randonnée dans la nouvelle

PLYMOUTH

SA LIGNE ANIMÉE REHAUSSE SON STYLE ÉLANCÉ

POUR ACHETER UNE BONNE VOITURE D'OCCASION A UN PRIX AVANTAGEUX VOYEZ DES AUJOURD'HUI NOTRE VASTE ASSORTIMENT!

J.-O. BELAIR LTEE

St-Georges, Beauce

GRAND CONGRÈS DU CRÉDIT SOCIAL

3 - 4 - 5 SEPTEMBRE
GRANDES LIGNES DU PROGRAMME

Le congrès des créditistes s'ouvrira le 3 septembre prochain. Le départ des congressistes des divers centres sera chronométré, et il se formera un flot grossissant à mesure que s'opèreront les jonctions et à mesure qu'on approchera de la capitale.

Cette première journée, consacrée spécialement aux congressistes, s'ouvrira officiellement à 2 h. p.m., à l'Aréna du Parc Victoria. Le maire de Québec présentera ses souhaits de bienvenue. Puis on passera en revue les nombreuses activités de l'année terminée et les résultats qui en découlent.

Les congressistes se disperseront ensuite dans les restaurants, où les repas leur seront offerts à prix réduits, cela durant les trois jours du congrès.

A 7 h. p.m., ils se réuniront de nouveau à l'Aréna pour l'élaboration du programme de l'année qui commence. Chacun y prendra l'engagement personnel qu'il jugera proportionné à ses aptitudes et à sa bonne volonté. C'est au cours de cette séance qu'on présentera à l'assistance les visiteurs étrangers, dont M. Jacques Dubois, de France, président-fondateur du mouvement français de l'Abondance, son collaborateur, M. Marcel Dubois, rédacteur à "La Grande Relève", M. Borge Jensen, Danois, collaborateur de feu le major Douglas, résidant en Ecosse, et sa tante, Miss Richerdson.

Après la soirée, les congressistes iront se reposer des fatigues du voyage dans les familles de la Cité et de la région. Le Comité central du congrès organise présentement ce service, et les congressistes peuvent être assurés de trouver un gîte gratuit pour les deux nuits — celle de samedi et celle de dimanche — dans un foyer canadien-français qui a gardé la vertu traditionnelle de l'hospitalité.

La deuxième journée, diman-

che, comporte les séances les plus attirantes du congrès. A midi, les congressistes s'assembleront à l'Aréna pour se rendre en parade au Parlement. Le défilé passera par une dizaine de rues pour enfin se masser face au Parlement. A 3 h. p.m., au son de la fanfare, les ministres et les députés feront leur apparition à l'extérieur du Parlement. Ils seront présentés à la foule par Mme Gilberte Côté-Mercier. M. Louis Even, directeur général, Mme Mercier, et d'autres directeurs du mouvement développeront le thème "Le Crédit Social au Parlement de Québec, après quoi les ministres présents et plusieurs députés porteront la parole. De puissants haut-parleurs seront installés.

A 8 h. p.m., aura lieu la séance des municipalités à l'Aréna. A cette assemblée, spécialement dédiée aux membres des conseils municipaux de la province, on traitera du sujet suivant: "Le Crédit Social et la Finance municipale". On rendra hommage aux maires et échevins présents, et un certain nombre d'entre eux seront invités à dire quelques mots. Il va sans dire que cette séance, comme toutes les autres, est ouverte au grand public.

La clôture du congrès se fera à Ste-Anne de Beaupré le lundi. A 9h 45 a.m., les congressistes assisteront à la sainte messe à la basilique. Ensuite, ils s'assembleront dans la cour du Juvénat pour entendre de brèves allocutions par les directeurs du mouvement. Ainsi prendra fin le grand ralliement organisé par les créditistes auquel toute la population est cordialement invitée.

MARIAGE DUTIL - DeBLOIS

Samedi, le 6 août, à 10 heures, en l'église de Saint-Edouard de Frampton, M. l'abbé Claude Donat a célébré le mariage de Monique, fille de M. et Mme Edouard Dutil, avec M. Lionel Deblois, fils de M. et Mme Isidore Deblois.

Après la cérémonie religieuse, une réception au Centre Récréa-

tif réunissait tous les invités. Ensuite, M. et Mme Deblois partent en voyage de noces. Nos meilleurs voeux de bonheur.

NAISSANCE

M. et Madame Gérard Nadeau (Germaine Nadeau) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Joseph, Georges, Henri. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Viger, cousins de l'enfant.

GRADUATION DU NAVIGATEUR HENRI-PAUL ROY



• L'officier de la R.C.A.F., Henri-Paul Roy de St-Georges, vient de graduer comme navigateur à l'Ecole de Navigation Aérienne de Winnipeg. Le jeune officier qui n'est âgé que de 19 ans, est le fils de M. et Mme Eugène Roy de St-Georges-Ouest; il avait fait ses études commerciales jusqu'en 11e année à l'Ecole Supérieure St-Georges. Le Commodore de l'Air, A.-G. Bryand, Commandant du 14e groupe d'entraînement présente ici les ailes symboliques au navigateur Roy. Toutes nos félicitations à notre jeune concitoyen.

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Lundi, 22 août

Les infirmières feront la vaccination contre la tuberculose (BCG) des nouveaux-nés à domicile et aux hôpitaux.

Mardi, 23

St-Martin: De 2 à 3 hres, au centre paroissial, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Mercredi, 24

St-Simon: De 10 à 10.30 hres au soubassement de l'église, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Joseph: De 2 à 3 hres, à l'ancienne salle des Chevaliers de Colomb, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Jeudi, 25

Beauceville: De 2 à 3.30 hres, aux bureaux de l'Unité sanitaire, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Alfred: De 3.30 à 4 hres, au soubassement de l'église, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Victor: Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche (3e inj.) par les écoles de rang aux heures et endroits suivants:

9.30 hres — Ecole No 14, rang Ste-Catherine.
10 hres — Ecole No 8. Les Fonds.

10.30 hres — Ecole No 15. Rang Ste-Caroline.

11 hres — Ecole No 11 — 6ème rang Nord.

A VENDRE

Abattoir avec 2 frigidaires, maison et grand terrain, poulailler et porcherie.

S'adresser à :

C. P. 67

Ville St-Georges - Tél. 226

GARAGE A VENDRE

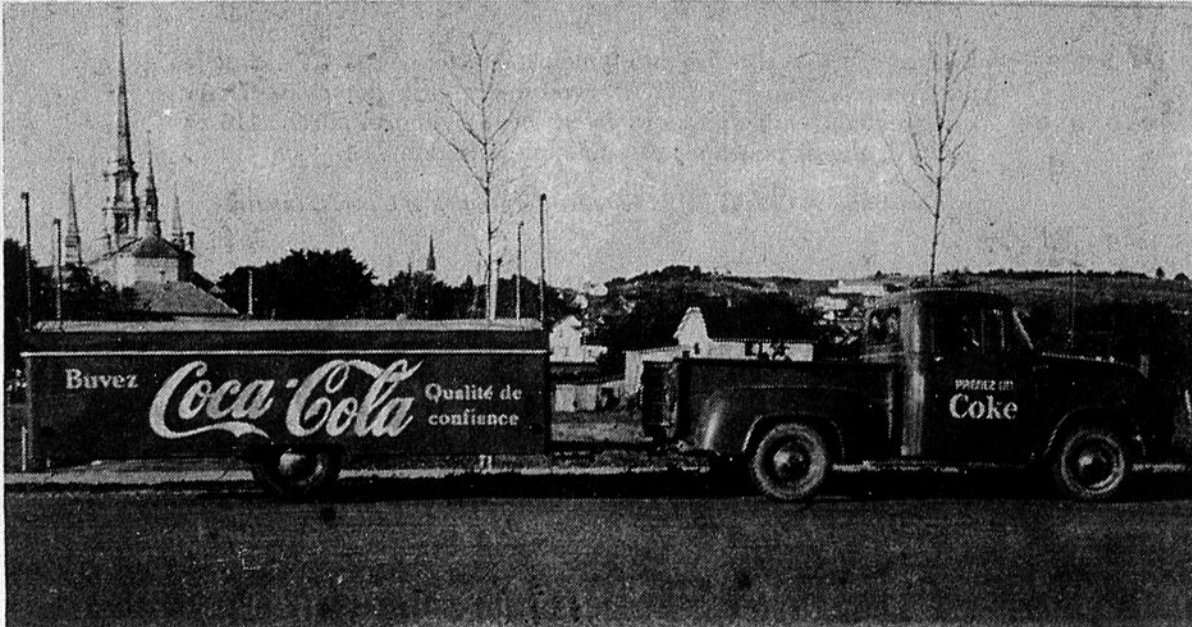
Equipement complet, station de service B. A. seul garage dans la localité, conditions sur place. Maison privée sur les lieux. S'adresser à :

H. VICTOR ROY

STRATFORD CENTRE

Cté Wolfe

SERVICE OFFERT PAR LA MAISON ARTHUR GRENIER LTÉE



• La Maison Arthur Grenier Ltée, embouteilleur de Coca-Cola à St-Georges, offre maintenant au public le service d'une roulotte, genre de restaurant-ambulant très pratique pour accommoder le public dans un ralliement quelconque. Tout corps public ou particulier aura l'avantage d'emprunter cette roulotte gratuitement en faisant la demande quelques jours à l'avance. Un employé de la maison Arthur Grenier s'empressera de conduire le restaurant-ambulant à l'endroit désiré à l'aide de la camionnette qu'on voit ci-dessus. Les liqueurs arriveront à destination glacées à point et prêtes à être servies. En bas, la roulotte est installée pour le service; elle contient la machinerie et l'outillage indispensables aux vendeurs. Pour de plus amples informations, on n'a qu'à s'adresser au bureau de la compagnie Arthur Grenier Ltée, à St-Georges.

11.15 hres — Ecole No 5. 4ème rang Nord.

Vendredi, 26

St-Victor: Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche (3e inj.) par les écoles de rang aux heures et endroits suivants:
10 hres — Ecole No 12. 4ème rang Sud (extrémité).

10.30 hres — Ecole No 4. Brûlé.
11 hres — Ecole No 9. 3ème rang Nord.

11.30 hres — Ecole No 3 — 3ème rang Nord.

1.30 à 2 hres p.m., — au Village.

Dr F. Guimont, D.P.H.
Médecin hygiéniste.

NAISSANCE

M. et Mme Joseph Loignon (Françoise Lessard), de St-Philibert, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Joseph, Renald, Henri. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Loignon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Joseph Loignon, mère du bébé. Nos félicitations.

AVIS

AVIS public est par le présent donné, que le soussigné, en sa qualité de tuteur à Maurice Fortin, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de feu M. Philippe Fortin en son vivant demeurant à St-Joseph de Beauce.

(Signé) Albert Grondin,
St-Joseph de Bce, P. Q.